



Výročná správa
Annual Report

2008



SLOVENSKÝ
VODOHOSPODÁRSKY
PODNIK, š. p.

2 9

8

7

6

5

4

3

2

1

0

9

„Voda je život“, chráňme si ju,
a starajme sa o ňu.

„Water is life“, let's save it,
let's take care of it.





Obsah

I.	Základná charakteristika podniku.....	8
I.1	Identifikačné údaje.....	8
I.2	Vznik a poslanie podniku	10
I.3	Predmet činnosti	12
I.4	Organizačné usporiadanie podniku.....	14
I.5	Štatutárne orgány podniku	14
I.6	Materiálno-technická základňa podniku.....	16
I.7	Vybrané ekonomicke ukazovatele – majetok štátu v správe podniku k 31. decembru 2008	18
I.8	Ďalšie informácie o činnosti, podnikateľských a ďalších aktivitách podniku	20
II.	Činnosti podniku.....	24
II.1	Odbory povrchovej vody.....	24
II.2	Zabezpečovanie plavebných podmienok a vytváranie plavebnej dráhy.....	28
II.3	Havárie na vodných tokoch.....	28
II.4	Ochrana kvality vôd.....	30
II.5	Vodohospodársky rozvoj.....	30
II.6	Technicko-bezpečnostný dohľad	32
II.7	Stavebnomontážna činnosť	34
II.8	Povodňové situácie	38
II.9	Starostlivosť o majetok štátu	44
II.10	Investičný rozvoj.....	48
II.11	Medzinárodná spolupráca	54
II.12	Personálna a mzdová oblasť	56
II.13	Ekonomika a financovanie podniku.....	60
II.14	Ukazovatele ekonomickej a finančnej analýzy.....	68
III.	Predpokladaný budúci rozvoj podniku.....	74
IV.	Výkaz ziskov a strát v skrátenej forme	76
V.	Súvaha v skrátenej forme	78
VI.	Správa nezávislého audítora	82
VII.	Správa o overení súladu VS s účtovnou závierkou	86

Contents

I.	Basic characteristics of the Enterprise	9
I.1	The Enterprise identification data	9
I.2	Creation and mission of the Enterprise	11
I.3	Subject of business	13
I.4	Organizational set-up of the Enterprise	15
I.5	Statutory bodies of the Enterprise	15
I.6	Material-Technical basis of the Enterprise	17
I.7	Selected economic indices – state property administered by the Enterprise to December 31, 2008	19
I.8	More information on activities, business and other activities of the Enterprise	21
II.	Activities of the Enterprise.....	25
II.1	Surface water off-take.....	25
II.2	Ensuring shipping conditions and marking out navigation trajectory	29
II.3	Accidents in water flows	29
II.4	Protection of water quality	31
II.5	Water-management development	31
II.6	Technical-safety surveillance.....	33
II.7	Building and mounting activity	35
II.8	Flood situations.....	39
II.9	State property administration	45
II.10	Investment development.....	49
II.11	International cooperation	55
II.12	Area of Human Resources and Wages	57
II.13	Economy and funding the Enterprise	61
II.14	Indices of economic and financial analysis	68
III.	Anticipated future development of the Enterprise	75
IV.	Profit and loss statement in short form.....	77
V.	Balance sheet in short form.....	79
VI.	Independent auditor report.....	83
VII.	Report on verification of the conformity of the Annual Report with financial statement	87

Niekoľko slov úvodom

Východisková pozícia SLOVENSKÉHO VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU, štátny podnik v roku 2008 bola podstatne priažnivejšia v porovnaní s rokom 2007. V tejto súvislosti je predovšetkým potrebné spomenúť skutočnosť, že štát prostredníctvom rozpočtovej kapitoly Ministerstva životného prostredia SR vyčlenil na rok 2008 pre SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik ako správcu vodo hospodársky významných a ostatných vodných tokov na úhradu nákladov spojených s realizáciou prác vo verejnem záujme čiastku 1 000 000 tis. Sk, z ktorej 700 000 tis. Sk bolo určených na opravy a údržbu a 300 000 tis. Sk na investičné akcie protipovodňového charakteru. Súčasne boli podniku uhradené náklady spojené so zabezpečovacími prácmi a odstraňovaním povodňových škôd z roku 2007 vo výške 21 470 tis. Sk a čiastočne náklady súvisiace s legislatívne stanovenými úlohami podniku v oblasti spoplatňovania odberov podzemnej vody a vypúšťania odpadových vôd, kde boli podniku formou bežnej dotácie na rok 2008 pridelené finančné prostriedky vo výške 20 000 tis. Sk. V tejto súvislosti je však taktiež nevyhnutné zdôrazniť, že poskytnutie dotačných prostriedkov na protipovodňové opatrenia bolo viazané na splnenie mimoriadneho odvodu zo zisku vo výške 150 000 tis. Sk, čo s ohľadom na možnosti podniku tvoriť zisk v nadväznosti na jeho verejnoprospešný charakter, fixne stanovené marže za regulované činnosti a historický ekonomický vývoj podniku od jeho vzniku v roku 1997 predstavovalo veľmi zložitú úlohu pre hospodárske vedenie a zamestnancov podniku.

Napriek tejto štartovacej pozícii pre rok 2008, čo sa týka ekonomickej oblasti podniku, bol definitívny plán podniku schválený 19. júna 2008, pričom pri zostavovaní boli akcentované tri základné priority :

- dosiahnutie kladného hospodárskeho výsledku v roku 2008
- efektívna alokácia dotačných prostriedkov vyčlenených v roku 2008 z rozpočtovej kapitoly Ministerstva životného prostredia SR na opravy a údržbu vodo hospodárskeho majetku a investičné akcie protipovodňového charakteru
- odvod preddavku z mimoriadneho odvodu zo zisku za rok 2008 v súlade so Zákonom č.608/2007 Z. z. o štátom rozpočte na rok 2008 bez negatívnych dopadov na platobnú schopnosť podniku.

V nadväznosti na vyššie uvedené ciele musel podnik napriek avizovanej výške dotačných prostriedkov na rok 2008 priať reštriktívne opatrenia v nákladovej oblasti s negatívnymi dopadmi na úroveň starostlivosti o majetok štátu v správe podniku, obmedziť investičný program predovšetkým v oblasti nákupu strojného vybavenia. Napriek dôslednému periodickému monitoringu plnenia plánu musel podnik priať v decembri 2008 prvú zmenu plánu, ktorá reagovala na ekonomické dopady zmien menovitých zoznamoch opráv a údržby, investičného programu a povodňových situácií. Súčasne podnik zohľadnil v rámci prvej zmeny plánu zvýšenie celkovej výšky dotácie zo ŠR v objeme 103 897 tis. Sk, pričom celková výška dotačných prostriedkov vrátane parciálnej časti prostriedkov ŠR na investičných akciách financovaných zo zdrojov Európskej únie predstavovala v roku 2008 1 183 564 tis. Sk. V prvej zmene plánu musela byť tiež zohľadnená nepriaznivá hydrologická bilancia v závere roka 2008 s jej negatívnymi dopadmi na výnosy plynúce predovšetkým z využitia hydroenergetického potenciálu vodných tokov.



A few words by way of introduction

The initial position of the enterprise SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik /Slovak water management enterprise, state-owned enterprise/ in the year 2008 was substantially more favourable in comparison with the year 2007. In this connection it is necessary to point out the fact that the state through the budget chapter of the Ministry of Environment of SR earmarked for the year 2008 for SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, as an administrator of significant water management and other water flows for settlement of expenses related to performance of works in public interest the amount of 1 000 000 th. SKK, 700 000 th. SKK of which were appointed for repair and maintenance and 300 000 th. SKK for investment actions of anti-flood character. At the same time, the Enterprise received reimbursement of expenses related to securing works and removal of flood damages of the year 2007 in the amount of 21 470 th. SKK and partial expenses related with the legislatively appointed assignments of the Enterprise in the area of charging for ground water take-off and waste water disposal where the Enterprise was given financial resources in the form of a common subsidy for the year 2008 in the amount of 20 000 th. SKK. In this connection it is also essential to emphasize that the provision of financial resources for anti-flood measures was bound to performance of a special income tax in the amount of 150 000 th. SKK which with respect to the Enterprise possibilities to make the profit in connection with its public utility character, firmly set margins for regulated activities and historical economic development of the Enterprise since its establishment in 1997 represented very complicated task for the economic management as well as employees of the Enterprise.

Despite this starting position for the year 2008 as far as the Enterprise economical area is concerned the definitive plan of the Enterprise was approved on June 19, 2008 whereas the following three basic priorities were highlighted at its arrangement:

- achievement of positive economic result for 2008
- effective allocation of subsidiary means earmarked in 2008 from the budget category of the Ministry of Environment of the Slovak Republic for repairs and maintenance of the water management property and investment actions of anti-flood character
- advance payment of the special income tax for the year 2008 in compliance with the Act No. 608/2007 Coll. on the state budget for the year 2008 with no impact on the Enterprise ability to pay.

With respect to the above objectives in spite of the advised amount of granted subsidies for 2008 the Enterprise had to take restrictive measures in the area of expenses with negative impacts on care level for the state property within the Enterprise administration, restrict the investment program particularly in the area of purchasing the machinery. Despite the thorough periodic monitoring of the plan fulfilment the Enterprise had to accept in December 2008 the first change of the plan which responded to economical impacts of changes in itemized lists of repairs and maintenance, investment program and flood situations. Within the framework of the first plan change, the Enterprise at the same time took into account the increase of the

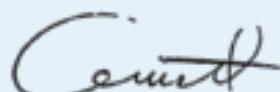


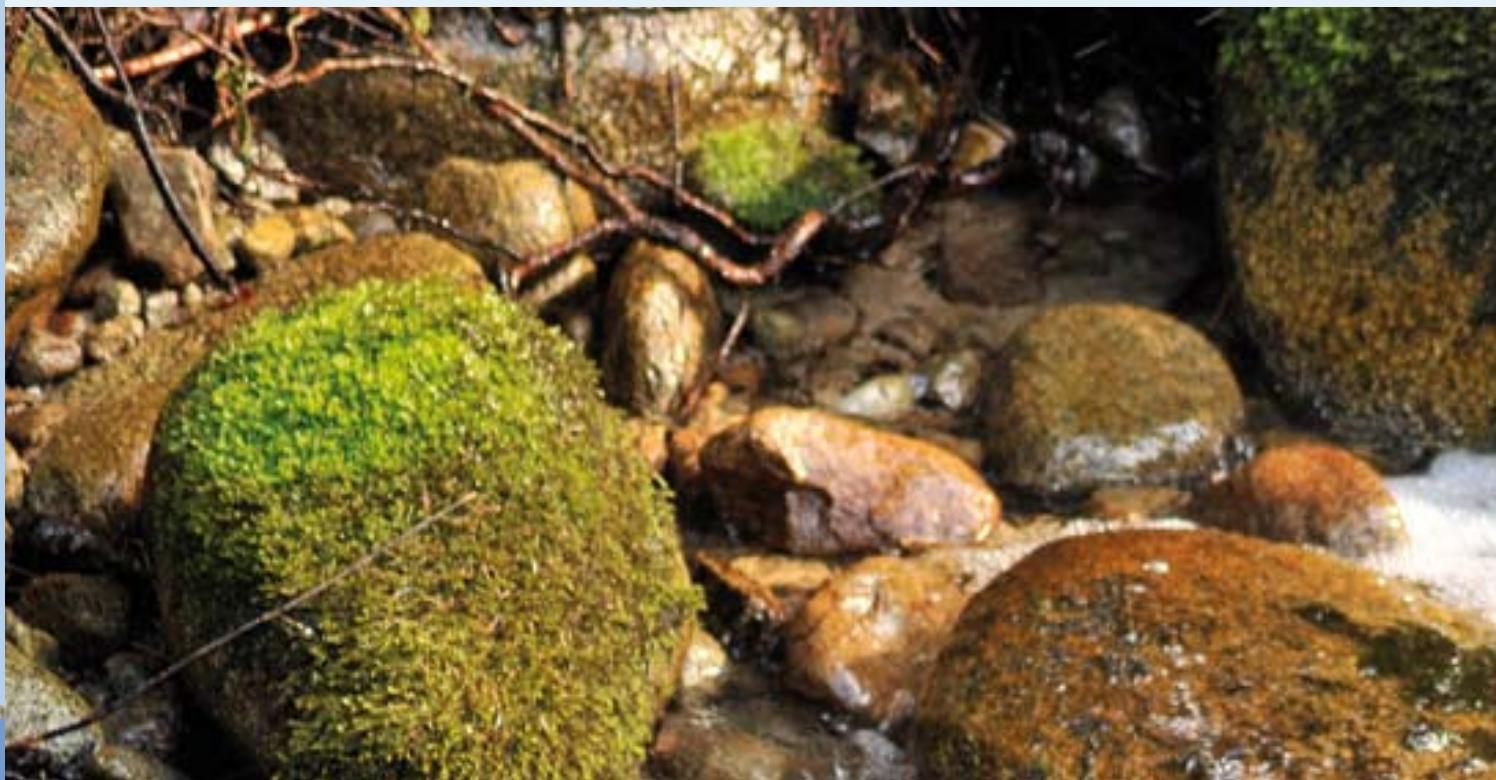
V súvislosti s technicko - prevádzkovou oblasťou podniku považujem rok 2008 za veľmi úspešný. V roku 2008 došlo v dôsledku podstatného nárastu dotačných prostriedkov na protipovodňové opatrenia k razantnému zvýšeniu finančných prostriedkov na opravy a údržbu vodohospodárskeho majetku a investičné akcie protipovodňového charakteru. Celkovo na opravy a údržby vynaložil podnik 946 418 tis. Sk, čo predstavuje v percentuálnom vyjadrení nárast o 40 % oproti roku 2007. Obdobná situácia nastala v investičnej oblasti, kde výška investícii vzrástla v porovnaní s predchádzajúcim rokom o 68 % a podnik preinvestoval v roku 2008 finančné prostriedky vo výške 1 000 487 tis. Sk. V tejto súvislosti je nevyhnutné konštatovať, že ani tento stav ešte neznamená optimálne finančné zabezpečenie tak, aby podnik plnohodnotne plnil svoje úlohy stanovené legislatívou v oblasti vodného hospodárstva.

Súčasne sa zamestnanci podniku aktívne podieľali na vodohospodárskych projektoch v rámci procesu implementácie smerníc Európskej únie a taktiež je potrebné spomenúť aktívnu účasť podniku na medzinárodných projektoch orientovaných na vodné hospodárstvo vyplývajúcich z medzinárodných dohovorov.

Celkovo rok 2008 považujem z pohľadu podniku za veľmi úspešný. SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik dosiahol za rok kladný hospodársky výsledok vo výške 57 688 tis. Sk, splnil alebo prekročil plánované ukazovatele v ekonomickej ako aj v technicko - prevádzkovej oblasti. Súčasne zamestnanci podniku preukázali svoju vysokú profesionalitu a zodpovednosť pri zabezpečovacích prácach počas povodňových situácií predovšetkým na východe Slovenskej republiky.

V nadväznosti na uvedené skutočnosti pevne verím, že rok 2008 aj napriek zhoršujúcej sa globálnej ekonomickej situácii nebude výnimocným javom vo vzťahu k budúcim rokom, čo sa týka výšky dotácií na úhradu nákladov spojených s verejnoprospešnými činnosťami podniku. SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik má svoje nezastupiteľné miesto v Slovenskej republike vzhľadom na široký rozsah špecifických úloh, ktoré zabezpečuje. Pevne verím, že i v ďalších rokoch budú zamestnanom podniku vytvorené zodpovedajúce podmienky, aby podobne ako v roku 2008 preukázali svoju profesionalitu a vzťah k práci, k podniku a k vodnému hospodárstvu ako celku, za čo im vyslovujem mimoriadnu vdăku a uznanie.

 Ing. Peter Nemčok, CSc.
generálny riaditeľ



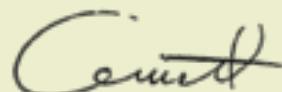
total subsidy from the state budget in the amount of 103 897 th. SKK whereas the total amount of subsidiary funds including the part of state budget funds for investment actions financed from the resources of European Union represented in 2008 the amount of 1 183 564 th. SKK. In the first plan change there had to be taken into account the unfavourable hydrologic balance at the end of the year 2008 with its negative impacts on the revenues resulted first of all from usage of hydroenergetic potential of water flows.

In connection with the technical-operating section of the Enterprise I consider the year 2008 to be very successful. In 2008, in consequence of the substantial increase of subsidiary funds for anti-flood measures it came to sharp increase of financial resources for repairs and maintenance of water management property and for actions of anti-flood character. In total, the Enterprise spent for repair and maintenance works 946 418 th. SKK which represents in percentage expressions the increase of 40 % in comparison with the year 2007. A similar situation occurred in the investment area where the investment amount was increased in comparison with the previous year by 68 % and the Enterprise invested in the year 2008 financial resources in the amount of 1 000 487 th. SKK. In this connection it is necessary to say that not even this status implies optimal finance covering so that the Enterprise could perform its objectives set by legislation in the area of water management to full extent.

At the same time, the Enterprise staff participated actively in water management projects within the framework of implementing the directives of the European Union and it is also required to mention the active Enterprise participation in the international projects orientated to water management resulting from international agreements.

In general, I consider the year of 2008 from the point of view of the Enterprise to be very successful. SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, reached in the year positive economic result in the amount of 57 688 th. SKK, it fulfilled or exceeded the plan indicators in both the economical and technical-operating areas. The Enterprise employees proved also their high professionalism and responsibility during at the securing works during flood situations, especially in the east of the Slovak Republic.

With reference to the mentioned facts I strongly believe that the year 2008, despite the worsening global economical situation, shall not be any exceptional phenomenon related to the relation to future works refer to the amount of subsidies for covering the expenses associated with the public utility activities of the Enterprise. SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, has its unsubstitutable position in the Slovak Republic with respect to the wide range of specific tasks that the Enterprise provides. I strongly believe that also in the next years there will be created adequate conditions for the Enterprise employees so that they can, as in 2008, prove their professionalism and attitude to the work, to the Enterprise and water management as a whole for which I would like to express special thanks and appreciation for this to them.



Ing. Peter Nemčok, CSc.
generálny riaditeľ



I Základná charakteristika podniku

I.1 Identifikačné údaje

Názov podniku:	SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Právna forma:	Štátny podnik
Sídlo podniku:	Námestie gen. M. R. Štefánika číslo 1, (do 20.2. 2008 Radničné námestie č. 8, 969 39 Banská Štiavnica)
IČO:	36 022 047
IČ DPH:	SK 2020066213
Bankové spojenie:	Dexia banka Slovensko, a. s., pobočka Žilina, číslo účtu: 1400149001/5600
Zakladateľ:	Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
Obchodný register:	Obchodný register Okresného súdu Žilina, odd. Pš, vložka 10017/L (do 20.2. 2008 Okresný súd Banská Bystrica, odd. Pš, vložka 153/S)

I Basic characteristics of the Enterprise

I.1 Identification data

Business name:	SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Legal form:	state-owned enterprise
Corporate domicile:	Námestie gen. M. R. Štefánika číslo 1(till February 20, 2008 Radničné námestie č. 8, 969 39 Banská Štiavnica)
Comp. ID:	36 022 047
VAT ID:	SK 2020066213
Bank contact:	Dexia banka Slovensko, a. s., branch Žilina, Account No.: 1400149001/5600
Founder:	Ministry of Environment of the Slovak Republic
Comercial Register:	Commercial Register of the District Court in Žilina, section. Pš, file No. 10017/L (till February 20, 2008 the District Court in Banská Bystrica, section: Pš, file No. 153/S)

I. 2 Vznik a poslanie podniku

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik (ďalej len „SVP, š. p.“) so sídlom v Žiline bol založený zakladacou listinou číslo 3555/1996-100 zo dňa 19. decembra 1996 v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 111/1990 Zb. o štátnom podniku v platnom znení ako štátny podnik na uspokojovanie verejnoprospešných záujmov, ktorý má celoslovenskú pôsobnosť a ktorého základným poslaním je vykonávanie verejnoprospešných činností a zabezpečenie správy vodohospodársky významných a ďalších vodných tokov a vodných stavieb na nich vybudovaných a tiež správu jednotlivých povodí. SVP, š. p. vznikol 1. júla 1997 z majetkovej podstaty a ako právny nástupca bývalých štátnych podnikov povodí, z ktorých prevzal majetok, práva a záväzky a ktoré sa stali jeho samostatnými organizačnými zložkami s vymedzenými delegovanými právomocami, pričom súčasné vnútorné organizačné usporiadanie podniku v plnom rozsahu zohľadňuje existenciu prirodzených hydrologických povodí.

Na základe rozhodnutia Ministerstva pôdohospodárstva SR číslo 1469/2001-250/180 zo dňa 14. marca 2001 a jeho Dodatku č. 1 zo dňa 29. marca 2001 bol ku dňu 1. júna 2001 do Slovenského vodohospodárskeho podniku zlúčený bývalý Výskumný ústav meliorácií a krajinného inžinierstva Bratislava ako príspevková organizácia, z ktorej vznikol v rámci podniku osobitný odštepný závod – OZ Hydromeliorácie.

V nadväznosti na ustanovenia § 40b/, ods. 5 zákona NR SR č. 139/2003 Z. z. z 9. apríla 2003, ktorým sa mení a dopĺňa zákon NR SR č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácií ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a ktorým sa dopĺňa zákon č. 312/2001 Z. z. o štátnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, prešla zakladateľská pôsobnosť k SVP, š. p. s účinnosťou od 1. mája 2003 z Ministerstva pôdohospodárstva SR na Ministerstvo životného prostredia.

Rozhodnutím Ministerstva pôdohospodárstva SR č. 2018/03-420/116 a 2019/03-420/117 zo dňa 11. marca 2003 o založení podniku Hydromeliorácie, š. p. Bratislava vyňal sa v súlade s ustanovením §3, 4 a 6 zákona č. 111/1990 Zb. o štátnom podniku v platnom znení zo SVP, š. p. v zmysle uvedeného rozhodnutia majetok, vyšpecifikovaný v Súhrnnom zistovacom a odovzdávacom protokole a predstavujúci v podstate závlahové a odvodňovacie zariadenia a ku dňu 1. júla 2003 bol vložený do samostatného š. p. Hydromeliorácie Bratislava. K tomu istému dátumu, na základe osobitného rozhodnutia generálneho riaditeľa SVP, š. p. bola zrušená vnútropodniková organizačná zložka – Odštepný závod Hydromeliorácie.

V súvislosti s realizáciou opatrení, týkajúcich sa reštrukturalizácie, reorganizácie a racionalizácie podniku, ktoré súvisia tiež s implementáciou Rámcovej smernice EÚ o vode v podmienkach Slovenskej republiky, s účinnosťou od 1. mája 2004 sa vykonalá organizačná zmena podniku:

- a) zrušili sa odštepné závody Povodie Dunaja v Bratislave, Povodie Váhu v Piešťanoch, Povodie Hrona v Banskej Bystrici a Povodie Bodrogu a Hornádu v Košiciach a vznikli nové odštepné závody OZ Bratislava, OZ Piešťany, OZ Banská Bystrica a OZ Košice,
- b) namiesto tzv. územných závodov vznikli závod Dunaj Bratislava, závod Vodné dielo Gabčíkovo a správy povodí, ktorých pôsobnosť je zosúladená s čiastkovými povodiami a určenými oblasťami povodí v Slovenskej republike.

Rozhodnutím ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo dňa 14. decembra 2007 č. 81/2007 – 1.8. došlo k zmene sídla SVP, š. p. S platnosťou od 20.2.2008 je sídlom spoločnosti Námestie gen. M. R. Štefánika 1, 010 71 Žilina.

I. 2 Subject of business

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik (hereinafter referred to as „SVP, š. p.“) with its corporate domicile in Žilina, was established by the establishing decree No. 3555/1996-100 on 19th December 1996 according to the related regulations of the Act No.111/1990 Coll. on state owned Enterprises in valid wording as a state enterprise for satisfying the public utility interests, which operates in the whole Slovakia and whose basic purpose is satisfying the public utility interests and administration of significant water flows and water constructions built on them as well as administration of particular river basins. SVP, š. p. was founded on 1st July 1997 from the assets and as a judicial successor of former state enterprises of river basins, from which it took over their property, rights and duties and which became its independent organisational units with clearly set delegated powers, while the internal organisation arrangement of the enterprise takes in an account the existence of natural hydrological basins to their full extent.

On the ground of the Ministry of Agriculture of the Slovak Republic decree No. 1469/2001-250/180 from 14th March 2001 and its Amendment No 1 from 29th March 2001 the former Research Institute of Meliorations and Site Planning Bratislava joined the enterprise Slovenský vodohospodársky podnik as a contributory organisation, out of which the separate branch – Hydro-meliorations was formed.

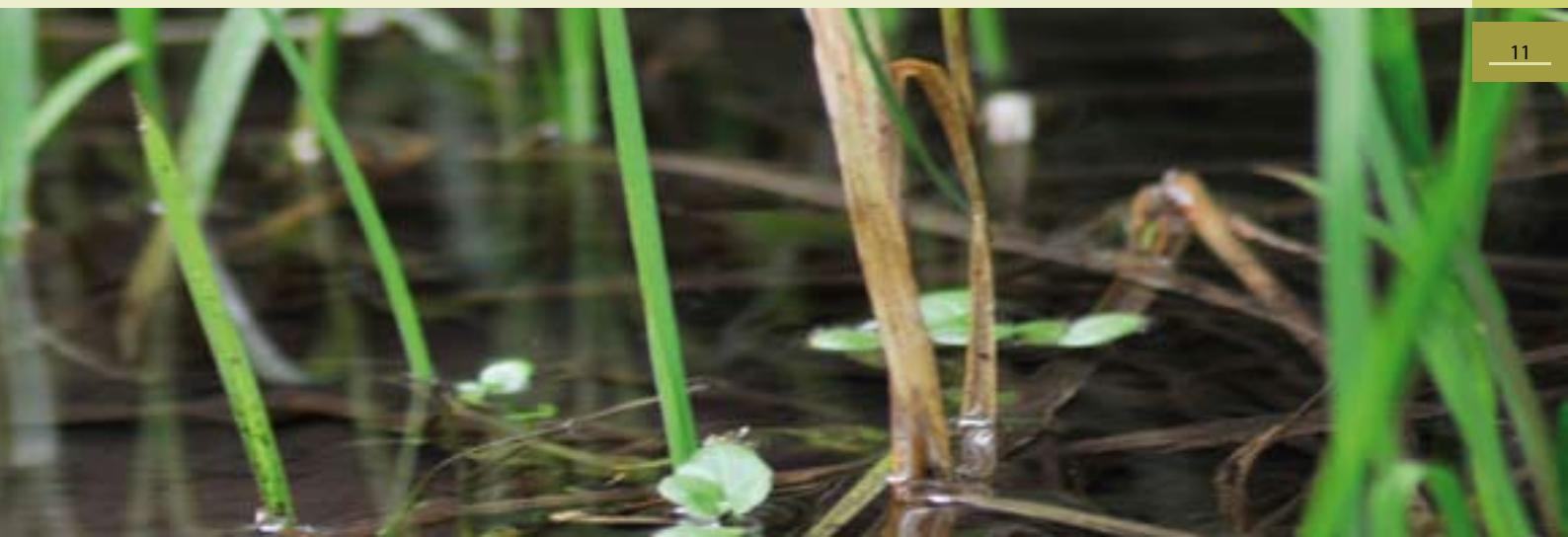
Following the Regulation § 40b/ par. 5 Act of the National Council of the Slovak Republic No 139/2003 Coll. from 9th April 2003 that changes and completes the Act of the NC SR No 575/2001 Coll. on organisation activities of the government and the organisations of central authorities as amended by later regulation and by which the Act No 312/2001 Coll. on state service and amendments of several acts as amended by later acts is completed, the establishing competence to SVP, š. p., passed from the Ministry of Agriculture over to the Ministry of Environment of the Slovak Republic with effect from 1st May 2003.

By the decrees of the Ministry of Agriculture of the Slovak Republic No 2018/03-420/116 and 2019/03-420/117 dated 11th March 2003 on establishment of the enterprise Hydromeliorácie, š. p. /Hydro-meliorations, state-owned enterprise/ Bratislava its property /specified within Overall Investigatory and Delivery Protocol and representing basically irrigation and dewatering facilities/ was exempted following the Regulation §§3,4 and 6 of the Act No. 111/1990 Coll. on state enterprises as amended from SVP, š. p., in line with the mentioned decree and from the 1st July 2003 the property became an ownership of the independent state-owned enterprise Hydro-meliorations Bratislava. On the same date on the basis of a particular decree of the general director of SVP, š. p., the internal organisational structure – the branch Hydro-meliorations – was dissolved.

In respect to the implementation of regulations related to restructuring, reorganisation and rationalisation of the Enterprise and derived from implementation of the Framework Directive of EU on Water in the Slovak Republic environment with effect from 1st May 2004 the following organisation changes were made:

- a) all branches the Danube River Basin in Bratislava, the Váh River Basin in Piešťany, the Hron River Basin in Banská Bystrica and the Bodrog and Hornád River Basin in Košice were dissolved, new branches – the branch Bratislava, the branch Piešťany, the branch Banská Bystrica and the branch Košice were founded
- b) instead of so called territorial branches, the works Dunaj Bratislava, the works Vodné dielo Gabčíkovo and the particular branches of river basins were established and their operation follows also partial river basins and set territories of basins in the Slovak Republic.

By the Decree of the Ministry of Environment of the Slovak Republic dated December 14, 2007, No. 81/2007 – to Aug. 1 it came to change of the SVP, š. p. corporate domicile. With effectiveness from February 20, 2008 the corporate domicile is at Námestie gen. M. R. Štefánika 1, 010 71 Žilina.



I. 3 Predmet činnosti

Hlavným predmetom činnosti podniku je správa a ochrana povrchových a podzemných vôd, komplexná hydroekologická činnosť v povodí a zabezpečovanie ostatných činností, predovšetkým

- uspokojovanie verejnoprospešných záujmov,
- správa zverených vodných tokov a zabezpečenie všetkých ich funkcií, výkon práva hospodárenia s vodnými tokmi a vodohospodárskymi dielami, ktoré sú na nich vybudované,
- zabezpečenie účinnej ochrany vôd, vodných tokov a vodohospodárskych diel,
- výkon osobitných činností, ktoré súvisia so spravovanými hraničnými tokmi a následných činností, vyplývajúcich z osobitných dohôd vzťahujúcich sa na hraničné toky,
- zabezpečenie dodávok povrchovej vody z vodných tokov a vodných nádrží, vrátane jej využitia na výrobu elektrickej energie a v rozsahu určenom orgánmi štátnej vodnej správy,
- zabezpečenie rozvoja, prevádzky a údržby vodných ciest, vytváranie podmienok na využívanie vodných tokov a nádrží na plavbu a iné národohospodárske využívanie,
- vykonávanie zabezpečovacích prác na ochranu pred povodňami na vodných tokoch a vodných dielach, plnenie úloh vyplývajúcich z povodňových plánov a rozhodnutí povodňových komisií počas povodňovej aktivity,
- vykonávanie stavebnomontážnych a údržbárskych prác, ťažby riečnych materiálov, ťažby a výroby kameniva a výrub stromov rastúcich mimo lesa v rámci rezortu,
- sledovanie a vyhodnocovanie akosti vôd vo vodných tokoch, odberov vôd a iného nakladania s vodami, vyberanie odplát podľa osobitných predpisov,
- vykonávanie správy, prevádzky, opráv a údržby hlavných melioračných zariadení,
- prevádzkovanie rybného hospodárstva podniku,
- plnenie ďalších úloh, vyplývajúcich pre štátny podnik z vodného zákona a súvisiacich právnych predpisov, vrátane dozornej činnosti v chránených vodohospodárskych oblastiach,
- vykonávanie ostatných pomocných a vedľajších činností v takom rozsahu, aby nebolo narušené plnenie hlavného predmetu činnosti.



I. 3 Subject of business

The main subject of the Enterprise business is administration and protection of surface and ground waters, complex hydro-ecological activities in river basins and covering other tasks, preferably

- satisfying the public utility interests,
- administration of commended water flows and ensuring all their functions, execution of administration with water flows and water-management works built on them,
- assigning efficient protection of water, water flows and water-management works,
- execution of particular activities related to administering the boundary flows and consequent activities issuing from particular contracts related to bordering flows
- ensuring development, operation and administration of water roads, creation of conditions for water flows and reservoirs use for passages or other economic use,
- ensuring supplies of surface water from water flows and water reservoirs, including its use for electric energy production and in the extend set by state authorities for water administration,
- ensuring development, operation and maintenance of waterways, creating the conditions for utilization of water flows and reservoirs for shipping and other national-management use,
- performance of security works for protection from floods on water flows and waterworks, fulfilling tasks issuing from flood-preventive plans and decisions of flood-commissions during flood-protection activities,
- execution of building, mounting and maintenance works, extraction of water materials, extraction and production of gravel aggregates and cutting down trees growing outside the forest within the resort,
- monitoring and evaluation of water quality in water flows, water off-takes and other water handling, withdrawal of payments according to special regulations,
- execution of administration, operation, repairs and maintenance of main melioration facilities,
- administration of fishery section of the Enterprise,
- fulfilling other tasks issuing for the state enterprise from the Water Act and related judicial standards, including supervision in protected water-management territories,
- execution of other supporting and collateral activities to such an extent so that not to affect fulfilment of the main subject of business.



I. 4 Organizačné usporiadanie podniku

Slovenský vodohospodársky podnik, š. p. Žilina Podnikové riaditeľstvo			
OZ Bratislava	OZ Piešťany	OZ Banská Bystrica	OZ Košice
Závod Dunaj, Bratislava	Správa horného Váhu, Ružomberok	Správa horného Hrona, Banská Bystrica	Správa Hornádu a Bodvy, Košice
Správa povodia Moravy, Malacky	Správa stredného Váhu I., Púchov	Správa stredného Hrona, Zvolen	Správa povodia Laborca, Michalovce
Správa vnútorných vôd, Šamorín	Správa stredného Váhu II., Piešťany	Správa dolného Hrona a dolného Ipľa, Levice	Správa Dunajca a Popradu, Poprad
Správa vnútorných vôd, Komárno	Správa dolného Váhu, Šaľa	Správa horného Ipľa, Lučenec	Správa povodia Bodrogu, Trebišov
Závod Vodné dielo Gabčíkovo, Gabčíkovo	Správa hornej Nitry, Topoľčany	Správa povodia Slanej, Rimavská Sobota	
	Správa dolnej Nitry, Nitra		

I. 5 Štatutárne orgány podniku

Ing. Peter Nemčok, CSc.
riaditeľ podniku

Ing. Ján Munkáči
technicko-prevádzkový riaditeľ
I. zástupca riaditeľa

Ing. Milan Málek
ekonomický riaditeľ
II. zástupca riaditeľa

Ing. Henrich Kopál
riaditeľ úseku správy a legislatívy
III. zástupca riaditeľa

Ing. Jozef Farkaš
riaditeľ odštepného závodu
Bratislava

Ing. Ladislav Kyšela
riaditeľ odštepného závodu
Piešťany

Ing. Dušan Floch
riaditeľ odštepného závodu
Banská Bystrica

Ing. Vladimír Dvorový
riaditeľ odštepného závodu
Košice

Výkon verejnoprospešných a podnikateľských aktivít v rozsahu podľa zakladacej listiny sa priamo zabezpečuje na jednotlivých odštepných závodoch, na špecializovaných závodoch a správach povodí, ktorých rozsah pôsobnosti, kompetencie a vzájomné vzťahy sú vymedzené organizačným poriadkom a ďalšími vnútropodnikovými organizačnými a riadiacimi normami. Správu vodných tokov a správu povodí vykonávali v roku 2008 správy povodí. V podmienkach OZ Bratislava boli vykonávané špecializované správy vnútorných vôd. Špecializovaný Stavebný závod Dunaj a závod Gabčíkovo na základe zmlúv vykonávali aktivity súvisiace so správou a prevádzkou všetkých vodohospodárskych a plavebných objektov vodného diela Gabčíkovo a Čunovo.

I.4 Organizational set-up of the Enterprise

Slovenský vodohospodársky podnik, š. p. Žilina Enterprise Management			
works Bratislava	works Piešťany	works Banská Bystrica	works Košice
works Danube, Bratislava	Administration of Upper Váh, Ružomberok	Administration of Upper Hron, Banská Bystrica	Administration of Hornád and Bodva, Košice
Administration of Morava RB, Malacky	Administration of Middle Váh I., Púchov	Administration of Middle Hron, Zvolen	Administration of Laborec RB, Michalovce
Administration of internal waters, Šamorín	Administration of Middle Váh II., Piešťany	Administration of Lower Hron and Lower Ipel, Levice	Administration of Dunajec and Poprad, Poprad
Administration of internal waters, Komárno	Administration of Lower Váh, Šaľa	Administration of Upper Ipel, Lučenec	Administration of Bodrog RB, Trebišov
Waterworks plant Gabčíkovo, Gabčíkovo	Administration of Upper Nitra, Topoľčany	Administration of Slana RB, Rimavská Sobota	
	Administration of Lower Nitra, Nitra		

I. 5 Statutory bodies of the Enterprise

Ing. Peter Nemčok, CSc. Director of Enterprise	Ing. Ján Munkáči Technical-Operation Director 1st Deputy of Director	Ing. Milan Málek Economy Director 2nd Deputy of Director	Ing. Henrich Kopál Director of Administration and Legislation Department 3rd Deputy of Director
Ing. Jozef Farkaš Works director Bratislava	Ing. Ladislav Kyšela Works director Piešťany		
Ing. Dušan Floch Works director Banská Bystrica	Ing. Vladimír Dvorový Works director Košice		

The execution of public utility and commercial activities to the extent in line with the establishing decree is directly implemented in particular branches, in specialised factories and administrations of river-basins, whose competences, operation area and relations are limited by organisational rules and some other inner enterprise management standards. The management of water flows and water basins was done in 2008 by water-basin administrations and in conditions of the branch Bratislava by specialised managements of inner waters,. The specialised Building plant Danube and the plant Gabčíkovo performed activities related to administration and operation of all the water-management and shipping objects of the waterworks Gabčíkovo and Čunovo.

I. 6 Materiálno-technická základňa podniku

Ku koncu roku 2008 zabezpečoval SVP, š. p. Žilina správu a prevádzku majetku štátu v nasledovnej štruktúre:

Ukazovateľ	Merná jednotka	Rozsah
Celková plocha povodí	km ²	49 015
Dĺžka vodných tokov celkom	km	32 217
z toho: a) upravených vodných tokov	km	8 209
b) neupravených vodných tokov	km	30 008
Dĺžka vodárenských vodných tokov	km	1 067
Dĺžka ochranných hrádzí	km	3 135
Dĺžka odvodňovacích kanálov	km	1 605
Dĺžka závlahových kanálov	km	0
Dĺžka umelých kanálov a privádzačov	km	67
Dĺžka plavebných kanálov	km	25
Vodné nádrže spolu	počet	277
z toho: a) vodárenské nádrže	počet	8
b) ostatné vodné nádrže	počet	269
Celkový objem vodných nádrží	tis. m ³	1 908 368
Ovládateľný objem vodných nádrží	tis. m ³	1 594 648
Retenčný objem vodných nádrží	tis. m ³	205 275
Zásobný objem vodných nádrží	tis. m ³	1 298 948
Celková plocha vodných nádrží	km ²	231
Celkový počet hatí	počet	216
Plavebné komory celkom	počet	15
Malé vodné elektrárne	počet	38
Inštalovaný výkon malých vodných elektrární	MW	9
Čerpacie a prečerpávacie stanice spolu	počet	72
z toho: a) čerpacie stanice vnútorných vôd	počet	72
b) závlahové čerpacie stanice	počet	0
c) odvodňovacie stanice HMZ	počet	0
Historické vodoohospodárske objekty	počet	23
Množstvo vypúštaných odpadových vôd do vodných tokov	tis. m ³	399 760

I.6 Material-Technical basis of the Enterprise

In late 2008 the enterprise SVP, š. p. Žilina ensured administration and operation of the state property according to the following structure:

Index	Measure unit	Extent
Total area of river basins	km ²	49 015
Length of water flows in total	km	32 217
of which: a) adjusted water flows	km	8 209
b) not adjusted water flows	km	30 008
Length of waterworks flows	km	1 067
Length of protection dikes	km	3 135
Length of drainage channels	km	1 605
Length of drainage channels	km	0
Length of artificial channels and upstream waterways	km	67
Length of floating channels	km	25
Water reservoirs in total	number	277
of which: a) water-supply reservoirs	number	8
b) other water reservoirs	number	269
Total volume of water reservoirs	th. m ³	1 908 368
Controllable volume of water reservoirs	th. m ³	1 594 648
Retention volume water reservoirs	th. m ³	205 275
Storage volume of water reservoirs	th. m ³	1 298 948
Total surface of water reservoirs	km ²	231
Total number of barrages	number	216
Ship chambers in total	number	15
Small hydroelectric power plant	number	38
Installed capacity of small hydroelectric power plants	MW	9
Pumping and re-pump stations in total	number	72
of which: a) pumping stations of internal waters	number	72
b) irrigation pumping stations	number	0
c) dewatering stations of solid and water conservation facilities	number	0
Historical waterworks objects	number	23
Waste water volume discharged into river flows	th. m ³	399 760

I. 7 Vybrané ekonomické ukazovatele - majetok štátu v správe podniku k 31. decembru 2008

Ukazovateľ	Rozsah (v tis. Sk)
Majetok spolu	36 545 590
Neobežný majetok spolu	34 847 949
z toho: a) dlhodobý nehmotný majetok	58 565
b) dlhodobý hmotný majetok	34 789 384
Obežný majetok	1 511 787
z toho: a) zásoby	109 759
b) dlhodobé pohľadávky	2 058
c) krátkodobé pohľadávky	981 183
Vlastné imanie	27 275 629
Základné imanie	27 684 581
Fondy zo zisku	0
Výsledok hospodárenia minulých rokov	-466 640
Spolu vlastné imanie a záväzky	36 545 590
Záväzky spolu	3 543 405
z toho: a) rezervy	415 460
b) dlhodobé záväzky	1 742 723
c) krátkodobé záväzky	972 718
d) bankové úvery a výpomoci	412 504
Časové rozlíšenie spolu	5 726 556

I. 7 Selected economic indices – state property administered by the Enterprise to December 31, 2008

Index	Amount (in th. Skk)
Assets in total	36 545 590
Long-term assets in total	34 847 949
of which: a) long-term intangible assets	58 565
b) long-term tangible assets	34 789 384
Short-term assets	1 511 787
of which: a) inventory	109 759
b) long-term receivables	2 058
c) short-term receivables	981 183
Own equity	27 275 629
Registered capital	27 684 581
Funds from profit	0
Profit or loss from previous years	-466 640
Own equity and payables in total	36 545 590
Payables in total	3 543 405
of which: a) reserves	415 460
b) long-term payables	1 742 723
c) short-term payables	972 718
d) bank loans and subsidies	412 504
Accruals and deferrals in total	5 726 556

I. 8 Ďalšie informácie o činnosti, podnikateľských a ďalších aktivitách podniku

Obstaranie vlastných akcií, dočasných listov, obchodných podielov a akcií

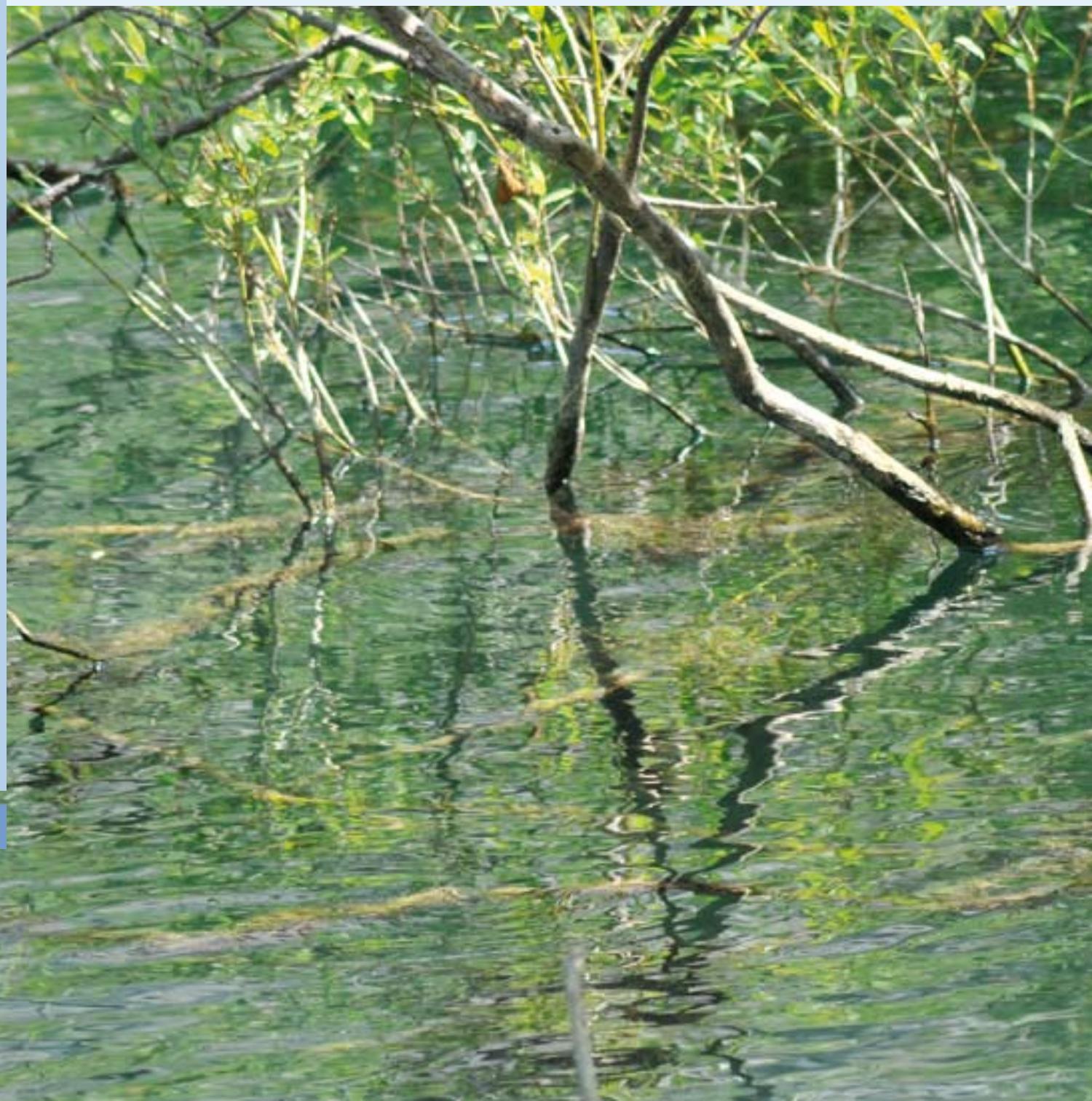
V roku 2008 SVP, š. p. neobstaral dočasné listy, obchodné podiely a nevydal ani vlastné akcie.

Organizačná zložka podniku v zahraničí

SVP, š. p. nemá zriadenú a ani evidovanú organizačnú zložku v zahraničí.

Udalosti osobitného významu, ktoré nastali po ukončení účtovného obdobia 2008

Od 25.7.2008 bola na PR vytvorená nová pozícia – riaditeľ úseku správy a legislatívy, do ktorej bol menovaný Ing. Henrich Kopál. Túto funkciu zastával do 31.12.2008, kedy odišiel na OZ Piešťany do pôvodnej funkcie ekonomickeho námestníka. Funkcia riaditeľa úseku správy a legislatívy bola obsadená 1.5.2009 Ing. Petrom Cesnakom, ktorý dovtedy pracoval ako technický pracovník – informačné systémy.



I. 8 More information on activities, business and other activities of the Enterprise

Acquisition of own shares, temporary insured letters, business shares and other shares

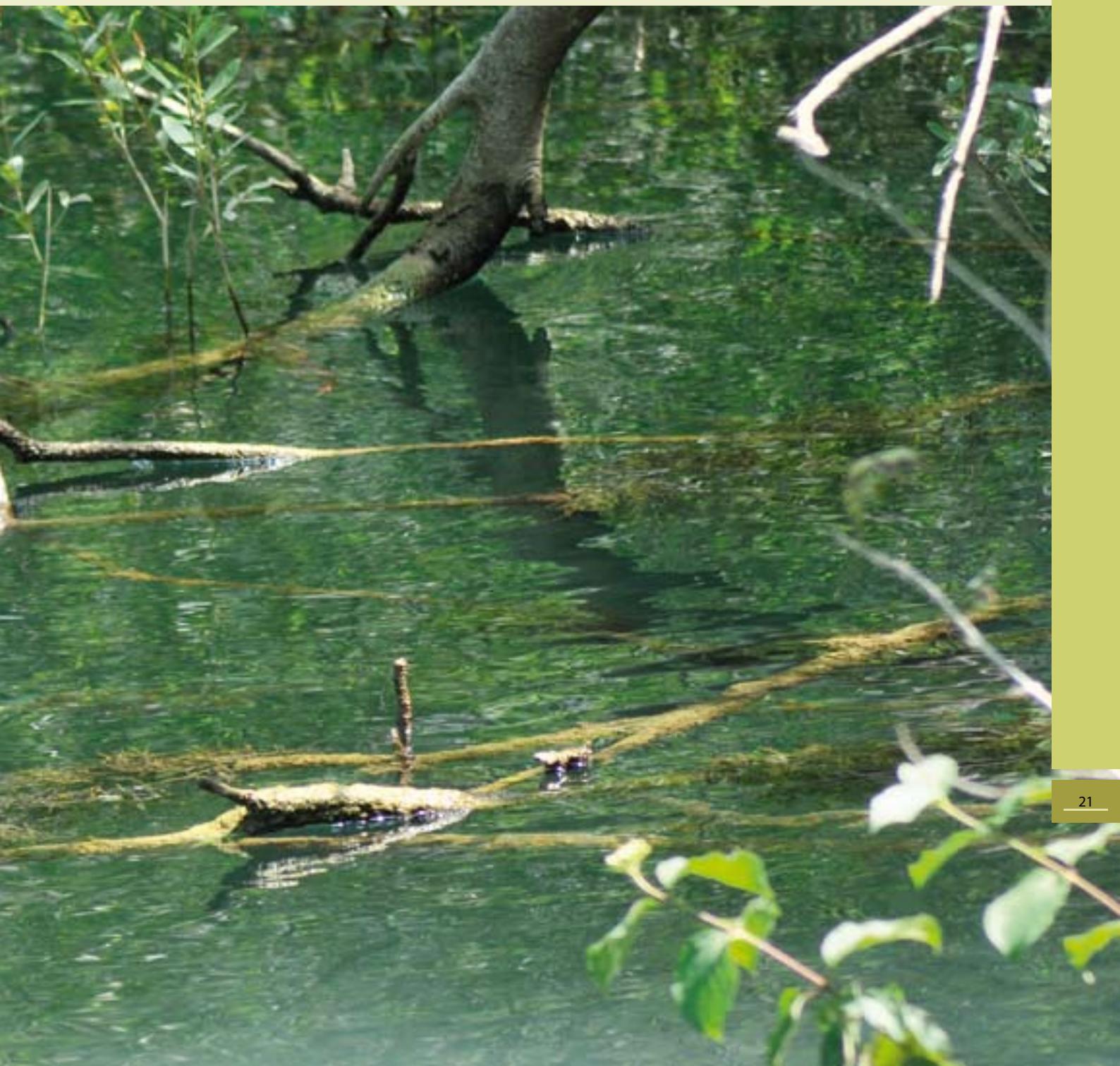
In 2008, SVP, š. p. did not purchase any temporary insured letter, business share and did not issue any own share.

Organizational structure of the Enterprise abroad

SVP, š. p. does have any established or recorded branch abroad.

Remarkable events occurred after the accounting year 2008

On the date July 25th, 2008 there was a new post created on the Enterprise Management – Director of Administration and Legislation Department to which Mr. Ing. Henrich Kopál was appointed. He held this function by December 31 when he came back to the branch works Piešťany to undertake the former post of Economy Deputy Manager. The post Director of Administration and Legislation Department was filled on May 1, 2009 by Mr. Ing. Peter Cesnak who worked theretofore as a technical specialist in information systems.







II Činnosť podniku

II. 1 Odbory povrchovej vody

V roku 2008 pokračoval proces poklesu odberu povrchovej vody. Celkový odber povrchovej vody v hodnotenom období v hmotných jednotkách bol vo výške 295 920 tis. m³, čo predstavuje pokles o 3 555 tis. m³. Vo finančnom vyjadrení však došlo k nárastu tržieb a celková výška tržieb dosiahla 742 752 tis. Sk, čo predstavuje nárast oproti predchádzajúcemu roku o 118 062 tis. Sk. Dôvodom vyšších tržieb pri nižších odberoch vo fyzických jednotkách bola zmena ceny z maximálnej na pevnú cenu. Pre rok 2008 bola stanovená vo výške 2,51 Sk/ m³ (zvýšenie oproti roku 2007 o 0,24 Sk).

Najvýznamnejšie sa na znižovaní odberov podieľali EVO Vojany, pri ktorých medziročný pokles odberov predstavoval 3 791 tis. m³, naopak zvýšený odber sme zaznamenali pri SE a. s. o 3 952 tis. m³ a u spoločnosti Slovnaft, a. s. o 2 825 tis. m³. Mierne zniženie odberov povrchovej vody bolo zaznamenané pri vodárenskej spoločnostiach na výrobu pitnej vody, zniženie predstavovalo 1 507 tis. m³.

Odbory povrchovej vody ostatnými podnikateľskými subjektami boli stabilizované, resp. mierne nižšie.

Dodávky povrchovej vody jednotlivým odvetviam a vybraným odberateľom za roky 2002 - 2008 zaznamenali nasledovný vývoj:



II Activities of the Enterprise

II. 1 Surface water off-take

In 2008 the process in surface water off-take decrease continued. Total surface water off-take in the assessed period in mass units was 295 920 th. m³, which represents decrease by 3 555 th. m³. But in financial formulation it came to increase of revenues and the total amount of reached revenues was 742 752 th. SKK, which represents increase in comparison with the previous year by 118 062 th. SKK. The reason for higher revenues under lower off-takes in physical units was the price change from maximum price to fixed one. The price for the year 2008 was specified at the rate of 2.51 SK/ m³ (in comparison with 2007 it is increase by 0.24 SKK).

The most significant effect on the decrease in off-takes was on the side of EVO Vojany, where the year-to-year decrease in off-takes was 3 791 th. m³, on the contrary, we noted increased off-takes in the enterprises SE, a. s., by 3 952 th. m³ and Slovnaft, a. s. by 2 825 th. m³. Slight decrease in surface water off-takes was registered with water management enterprises producing drinking water, the decrease represented 1 507 th. m³.

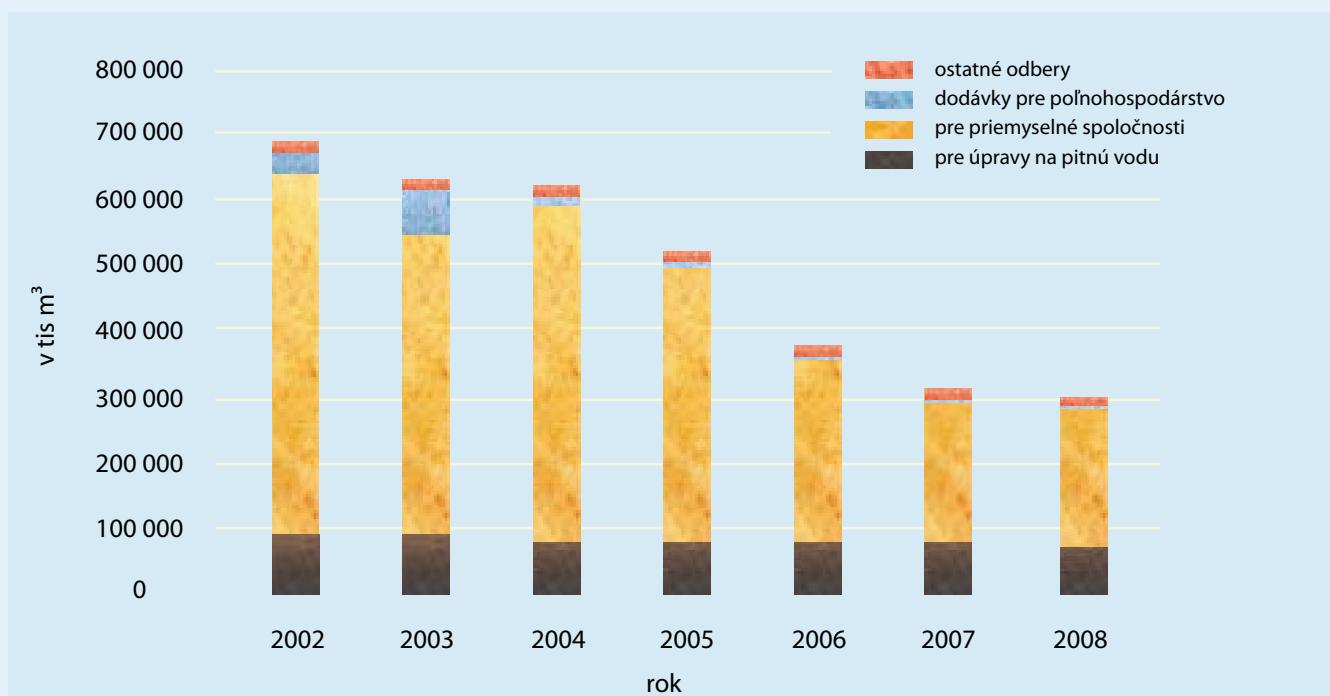
The surface water off-takes by other business entities were stabilized, or slightly lower respectively.

The surface water deliveries to individual sectors and selected customers for the years 2002 - 2008 noted the following development:



Ukazovateľ		2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Dodávky povrchovej vody celkom		672 770	611 313	604 221	510 517	355 871	299 475	295 920
z toho	1. pre úpravy na pitnú vodu	63 824	63 834	54 268	51 688	52 884	51 008	49 501
	2. pre priemysel. spol.	563 218	478 904	544 499	455 170	301 216	246 605	244 977
	z toho a) Slovnaft a. s.	62 493	53 086	51 828	42 445	45 396	51 628	54 453
	b) EVO Vojany.	266 881	197 900	275 641	210 993	56 543	16 261	12 470
	3. dodávky pre poľnohospodárstvo	45 300	68 280	5 007	3 231	1 354	1 368	1 064
	z toho závlahy	43 411	66 500	3 467	1 687	0	0	0
	4. ostatné odbery	428	295	447	428	417	494	378

Dodávka povrchovej vody za obdobie 2002 - 2008



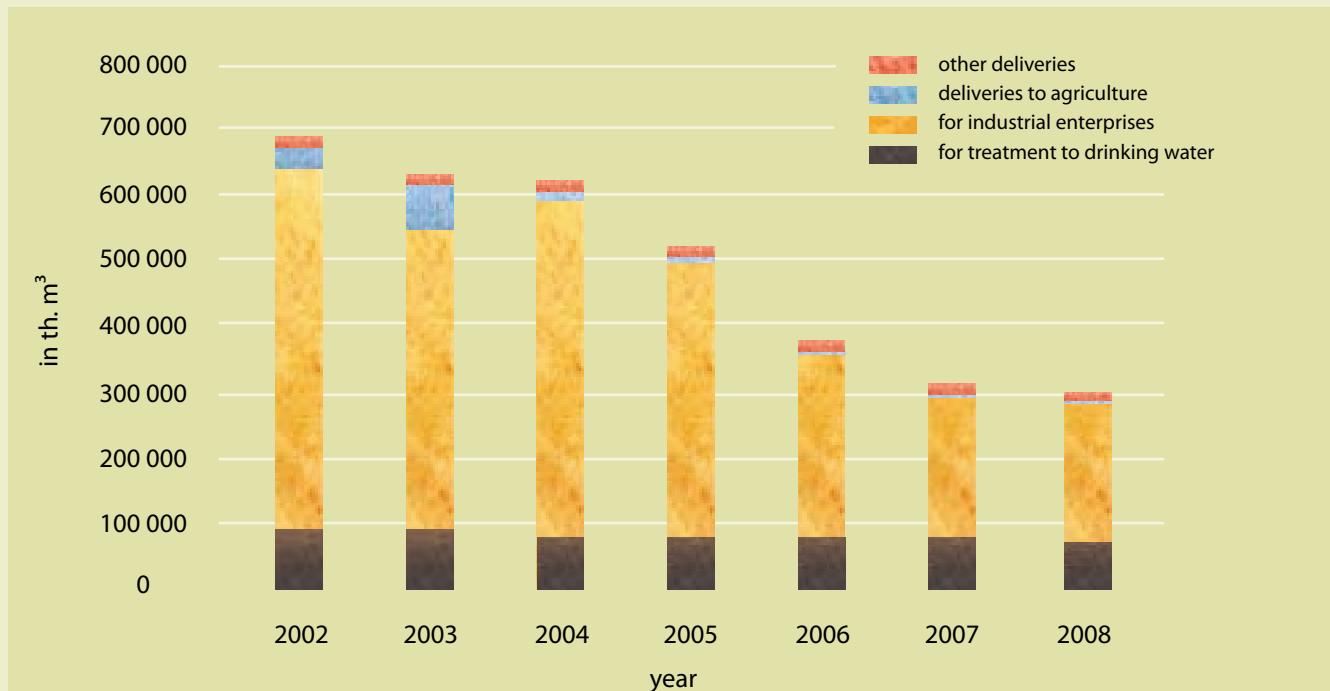
Podstatná časť nákladov na správu vodných tokov a správu povodí má fixný charakter, preto pri výraznom znižovaní odberov povrchovej vody, znižovaní odberov energetickej vody i nižšom využívaní hydroenergetického potenciálu, výraznejšie rastú ceny týchto regulovaných vodo hospodárskych služieb.

Platby za využívanie hydroenergetického potenciálu v porovnaní s minulým obdobím zostali približne na rovnakej úrovni a dosiahli objem 760 199 tis. Sk.

V sledovanom období sa odobralo celkom 307 764 tis. m³ podzemnej vody, za čo vo forme poplatkov odberatelia podzemnej vody uhradili v prospech Environmentálneho fondu celkom 366 697 tis. Sk.

Index		2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Surface water supplies in total		672 770	611 313	604 221	510 517	355 871	299 475	295 920
of which:	1. for treatment to drinking water	63 824	63 834	54 268	51 688	52 884	51 008	49 501
	2. for industrial enterprises	563 218	478 904	544 499	455 170	301 216	246 605	244 977
	of which a) Slovnaft a. s.	62 493	53 086	51 828	42 445	45 396	51 628	54 453
	b) EVO Vojany	266 881	197 900	275 641	210 993	56 543	16 261	12 470
	3. supplies for agriculture	45 300	68 280	5 007	3 231	1 354	1 368	1 064
	of which: irrigations	43 411	66 500	3 467	1 687	0	0	0
	4. other deliveries	428	295	447	428	417	494	378

Surface water supplies in the period 2002 - 2008



The substantial part of water flows administration expenses and river basin administration expenses has a fixed character and that is why by a greater decrease of surface water off-takes and lower use of hydro-energetic potential the prices of the mentioned regulated water-management services are growing faster.

The payments for the use of hydro-energetic potential in comparison to the previous period remained at about the same level and reached 760 199 th. SKK.

During the period under consideration in total 307 764 th. m³ of ground water was taken for which the customers paid totally 366 697 th. SKK in the form of fees to the Environmental fund.

II. 2 Zabezpečovanie plavebných podmienok a vytyčovanie plavebnej dráhy

Túto mimoriadne zložitú a finančne náročnú činnosť, vyplývajúcu pre podnik zo zákona č. 338/2000 Z. z. o vnútrozemskej plavbe v platnom znení a zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách zabezpečoval podnik prostredníctvom OZ Bratislava na medzinárodnej dunajskej vodnej ceste a na dolnom Váhu. Okrem vytyčovania plavebnej dráhy plávajúcimi a pobrežnými plavebnými znakmi sa v rámci tejto činnosti realizovali opravy brehových opevnení, usmerňovacích stavieb v koryte Dunaja, zabezpečovalo sa odstraňovanie plavebných prekážok.

Oproti predchádzajúcim rokom boli v roku 2008 zo štátneho rozpočtu poskytnuté dostatočné prostriedky pre riadny výkon prác súvisiacich so zabezpečením plavebných podmienok a vytyčovaním plavebnej dráhy.

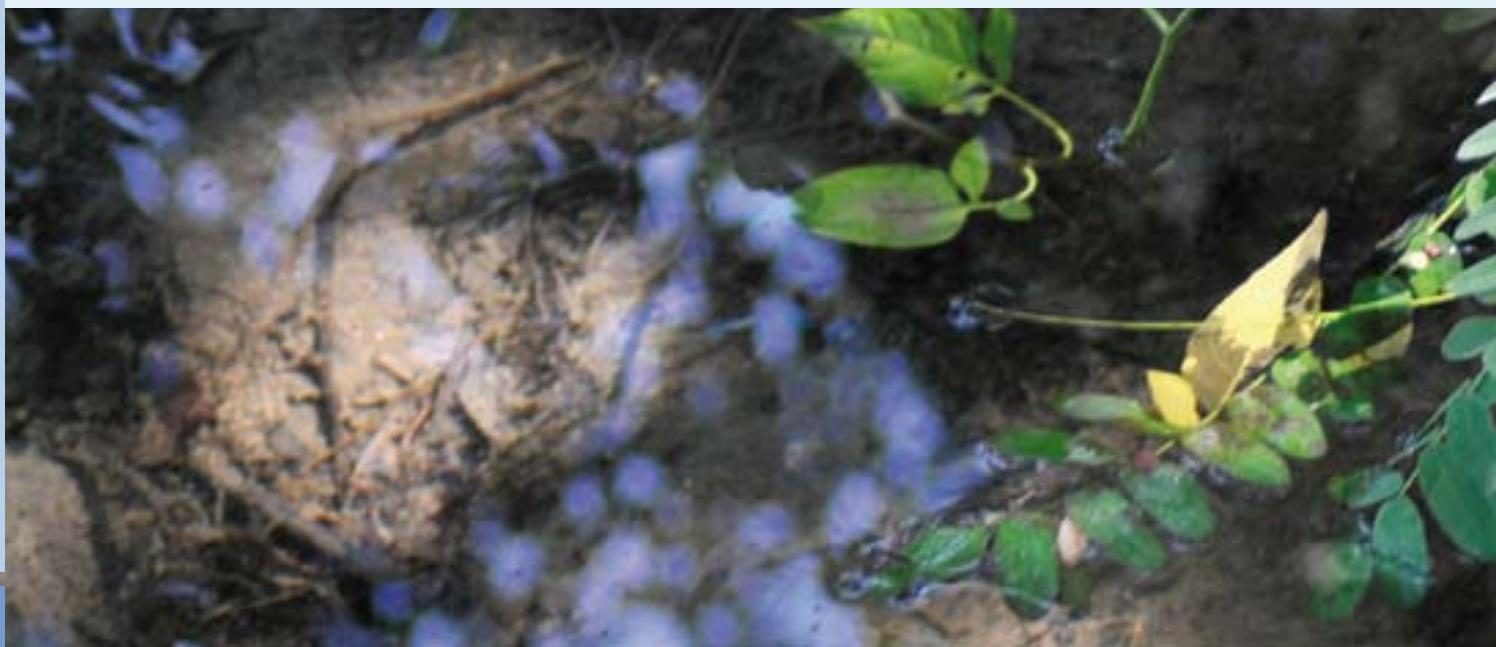
Pri zabezpečovaní plavebných podmienok sa pozornosť venovala Dunaju a zlepšeniu plavebných podmienok v brodových úseku. Vytyčovacie lode OZ Bratislava Čajka a Gabčíkovo preplávali v roku 2008 celkom 16 180 km. Náklady na prevádzku vytyčovania plavebnej dráhy Dunaja od rkm 1711 – 1880 a Váhu od rkm 0 - 20 dosiahli za toto obdobie objem vo výške 15 625 tis. Sk.

Počas roku 2008 nebola na úseku plavebnej cesty Komárno - Šaľa realizovaná komerčná plavba nákladných člnov. Náklady na údržbu plavebnej cesty predstavovali 260 734 Sk. Tieto náklady pozostávali z prác vytyčenia plavebnej dráhy po zimnom období, údržba plavebnej dráhy počas plavebnej sezóny a pozbieranie plávajúcich plavebných značiek – bójí pred zahájením zimnej prevádzky, z prác odstraňovania porastov spred brehového značenia plavebnej dráhy a pochôdzkovej činnosti poriečnych.

II. 3 Havárie na vodných tokoch

V roku 2008 bolo nahlásených 84 podozrení mimoriadneho ohrozenia kvality vôd, z toho 52 prípadov bolo vyhlásených za mimoriadne zhoršenie kvality vôd. V porovnaní s predchádzajúcim rokom je to o 42 prípadov menej, t.j. 45 % zníženie. Podobne, ako po minulé roky, prevládalo znečistenie ropnými látkami, v menšom rozsahu nebezpečnými látkami, odpadovými vodami, vypúštaním živočíšnych odpadov a exkrementov do tokov. Vplyvom relatívne priaznivých klimatických pomerov a dostatku zrážok poklesol podiel udalostí so zhoršením kyslíkovej bilancie v tokoch, či vodných nádržiach, ktoré obvykle spôsobovali rozsiahlejšie prirodzené úhyny rýb. Evidované mimoriadne zhoršenia vôd spôsobili len dočasné zhoršenie kvality povrchových vôd, ktoré sa po odstránení vplyvu uniknutých nebezpečných látok dostali na bežnú úroveň. Nepríjemnou skutočnosťou je zvýšený podiel nezistených pôvodcov havárií. Nedá sa jednoznačne lokalizovať oblasť najvyššieho počtu havárií, zastúpenie mali havárie na Dunaji, na rôznych tokoch aj nepomenovaných tokoch na celom území SR vrátane vodných nádrží.

Pri šetrení havárií na tokoch podnik zabezpečoval odbery a analýzy znečistených vôd a vykonal potrebné technické a prevádzkové opatrenia na likvidáciu havarijného znečistenia podľa požiadaviek Slovenskej inšpekcie životného prostredia. Podnikoví havarijní technici a vodohospodárske laboratória pri riešení havárií úzko spolupracovali so Slovenskou inšpekciou životného prostredia.



II. 2 Ensuring shipping conditions and marking out navigation trajectory

The branch Bratislava in the international Danube waterway and the lower Váh water road operated this extra difficult and financially demanding activity issuing from the Act No. 338/2000 Coll. on the Inland Navigation as amended and the Act No 364/2004 Coll. on Waters. Apart from marking out the navigation trajectory by floating and offshore shipping signs we performed repairs of in-shore ramparts, rectifier constructions in the Danube trough, we ensured removing the shipping obstacles.

As distinct form the previous year, in 2008 there were financial sources from the state budget provided for duly performance of works related to ensuring the shipping conditions and marking out navigation trajectory.

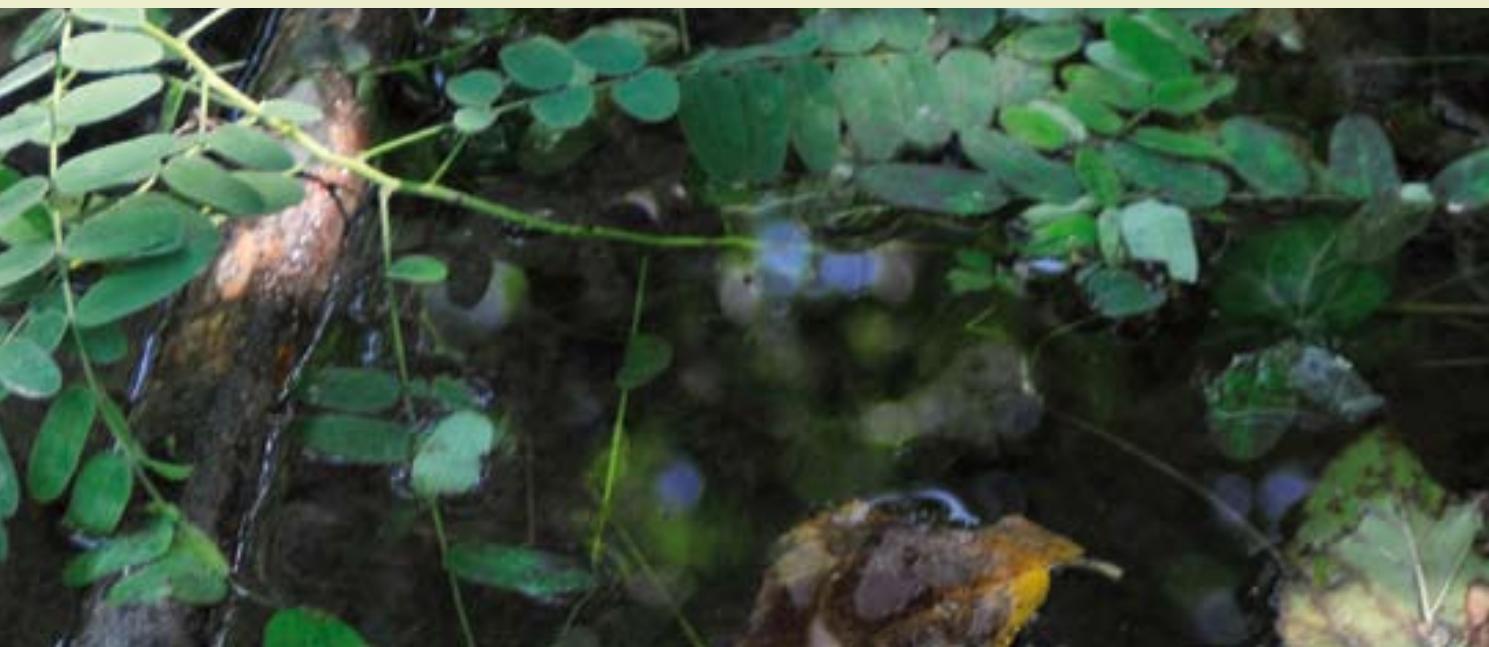
At ensuring the shipping conditions the attention was paid to the Danube river and improvement of shipping conditions in ford sections. The navigation ships of the Branch Bratislava Čajka and Gabčíkovo rode in the year 2008 totally 16 180 kms. The expenses for provision of marking out navigation trajectory in Danube river from rkm 1711 – 1880 and Váh river from rkm 0 - 20 reached in this period the amount of 15 625 th. SKK.

During the year 2008 no commercial navigation of freight boats in the section Komárno - Šaľa was realized. The expenses for the shipping lane represented 260 734 SKK. These expenses consisted of works for marking out navigation trajectory after winter season, maintenance of floating shipping marks – buoys before starting winter operation. Further, the works for removal of vegetation located in front of the river-bank marking of navigation trajectory and the patrol activities of river guards were performed.

II. 3 Accidents in water flows

84 suspicions of extra danger to water quality were notified in 2008, out of which 52 cases were declared to be extraordinary water quality deterioration. In comparison with the previous year it is less by 42 cases, i.e. decrease of 45 %. Similarly to previous years, oil product pollution was prevailing, to a lesser extent by dangerous substances, waste waters, discharge of animal waste and excrements into water flows. Due to relatively favourable climatic conditions and sufficiency of rainfalls it came to decrease in proportion of events with deteriorated oxygen balance in flows or water reservoirs which usually caused larger natural fish kill. The registered extraordinary water deteriorations caused only temporary quality deterioration of surface waters that after removal of effect of leaked dangerous substances returned to the ordinary level. The unpleasant fact is the increased proportion of not found accident originators. It is not possible to localize expressly the area of the most number of accidents, they were in the Danube River, in various water flows and unnamed water flows over the whole territory of SR, including water reservoirs.

Investigating the accidents in water flows the Enterprise managed taking samples and analyses of polluted water and released necessary technical and operational regulations for elimination of emergency pollution following the orders of the Slovak Environmental Inspection. The Enterprise's breakdown technicians and water management laboratories closely cooperated with the Slovak Environmental Inspection.



II. 4 Ochrana kvality vód

V zmysle zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách je zisťovanie výskytu a hodnotenie stavu povrchových vód a podzemných vód činnosť, pri ktorej sa zabezpečujú podklady potrebné na tvorbu koncepcíí trvalo udržateľného využívania vód a ich ochrany, na výkon štátnej vodnej správy a na poskytovanie informácií verejnosti. Zisťovanie výskytu a hodnotenie stavu povrchových vód a podzemných vód sa komplexne vykonáva v povodiach a v čiastkových povodiach. Účinnosť a efektívnosť štátnej environmentálnej politiky závisí podstatnou mierou na kvalite informácií o stave životného prostredia. Iba dôkladné poznanie stavu znečistenia povrchových vód, odpadových vód a s vodou súvisiacich matíc (sedimenty, plaveniny, kaly, vodná flóra a fauna) a kvantitatívnych pomerov umožní príslušným správnym orgánom stanoviť základné strategické ciele vo vodohospodárskej a environmentálnej oblasti, ako aj v starostlivosti o zdravie občanov. Ministerstvo životného prostredia zabezpečovalo v roku 2008 zisťovanie výskytu a hodnotenie stavu povrchových vód a podzemných vód prostredníctvom Slovenského hydrometeorologického ústavu, SVP, š. p., Výskumného ústavu vodného hospodárstva a Štátneho geologického ústavu Dionýza Štúra.

Tak ako v predchádzajúcich rokoch aj v roku 2008 vykonával SVP, š. p. Žilina, prostredníctvom svojich vodohospodárskych laboratórií monitoring povrchových vód v rámci základného a prevádzkového monitorovania, hranicných tokov, referenčných lokalít, vodných nádrží v rámci monitorovania jazier a chránených území monitorovaním vodárenských tokov a vodárenských nádrží podľa ministerstvom schváleného Programu monitorovania stavu vód v roku 2008. Okrem toho aj v tomto roku vykonával SVP, š. p. monitoring odpadových vód a osobitne sa sledovala kvalita povrchových vód a dnových sedimentov na Vodnom diele Gabčíkovo.

V zmysle nariadenia vlády SR č. 755/2004 Z. z., ktorým sa ustanovuje výška neregulovaných platieb, výška poplatkov a podrobnosť súvisiace so spoplatňovaním užívania vód vykonáva SVP, š. p. na úseku ekológie a vodohospodárskych laboratórií činnosti súvisiace s inkasom poplatkov za vypúšťanie odpadových vód do povrchových vód a zabezpečuje delegovaný výkon štátnej správy súvisiaci s poplatkami za vypúšťanie odpadových vód.

Z ostatných aktivít vykonávaných SVP, š. p. v oblasti ochrany kvality vód v roku 2008 prevažovali činnosti súvisiace s implementáciou Rámcovej smernice o vode a s prípravou plánov manažmentu povodí, úlohy spojené so zisťovaním výskytu a hodnotením stavu vód vo vodných útvaroch, vypracovanie technických a odborných podkladov, posudkov a stanovísk pre rozhodovanie a inú správnu činnosť orgánov štátnej vodnej správy, stanovísk k dokumentáciám a zámerom iných investorov v rámci územných plánov a činnosti súvisiace s vodohospodárskou bilanciou kvality vód a kontrolou vypúštaných odpadových vód.

V oblasti implementácie Rámcovej smernice EÚ o vode v SR participoval SVP, š. p. v oblasti ekológie a ochrany kvality vód na verifikácii analýzy vplyvov a dopadov na stav povrchových vód, vypracovaní návrhu programov opatrení pre dosiahnutie dobrého stavu/potenciálu vód, aktualizáciu reálneho stavu znečistenia vód v rámci Programu znižovania znečistenia vód škodlivými látkami a obzvlášť škodlivými látkami, úlohách súvisiacich s hodnotením ekologického stavu povrchových vód, hodnotením chemického stavu povrchových vód, na priebežnej aktualizácii klasifikačných schém pre hodnotenie stavu vód a stanovení pozadových hodnôt ľažkých kovov v povrchových vodách.

II. 5 Vodohospodársky rozvoj

Činnosti SVP, š. p. v rámci vodohospodárskeho rozvoja predstavujú najmä zabezpečovanie odborných podkladov pre správu vodných tokov, vodných stavieb, správu povodia, štátnej vodnej správy, územné plánovanie, regionálny rozvoj, ochranu prírody a ostatné sektorové stratégie. Odborné podklady sa zabezpečujú vykonávaním zisťovania a hodnotenia stavu povrchových vód a podzemných vód vrátane identifikácie dopadov ľudskej činnosti na ich stav, spracovávaním vodných plánov a vodnej bilancie, riešením štúdií, vedecko-technických projektov a iných vodohospodárskych rozvojových úloh, vyjadrovacou a posudkovou činnosťou najmä vo veciach ochrany vód, vodných pomerov a ich hospodárneho využívania, normotvornou činnosťou, vodohospodárskou evidenciou vrátane povolení a rozhodnutí orgánov štátnej vodnej správy a správou informačných systémov.

V oblasti implementácie Smernice 2000/60/ES Európskeho parlamentu a rady z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva - Rámcovej smernice EÚ o vode (RSV) v SR participoval SVP, š. p. na riešení úloh rozsahom stanoveným Harmonogramom a špecifikáciou prác na implementácii RSV na rok 2008 pre jednotlivé pracovné skupiny vytvorené pre tento účel v procese implementácie RSV v SR. Nosnými úlohami tejto participácie na úseku vodohospodárskeho rozvoja boli najmä testovanie vodných útvarov spojené s návrhom revitalizačných opatrení na tokoch Slovenska a spolupráca pri stanovovaní maximálneho ekologického potenciálu a dobrého ekologického potenciálu pre výrazne zmenené a umelé vodné

II. 4 Protection of water quality

In accordance with the Act No. 364/2004 Coll. on Waters, determination of occurrence and assessment of both surface and ground water conditions is the activity where the bases necessary for elaboration of conception for sustainable use of waters and their protection, for performance of the state water administration and provision of information to the public are ensured. Determination of occurrence and assessment of surface and ground water conditions have been performed comprehensively by river basins and partial river basins. The efficiency and effectiveness of the state environmental policy depend to a large degree on quality of information on environmental conditions. Only thorough knowledge on pollution of surface waters, waste waters and water-related matrices (sediments, suspended loads, sludges, water flora and fauna) and quantitative conditions enables to competent administrative bodies to determine basis strategic goals in both the water-management and environmental areas as well as in making healthcare for citizens. The Ministry of Environment provided in 2008 determination of occurrence and assessment of conditions in surface and ground waters through the Slovak Hydrometeorological Institute, s.e., SVP, š. p., the Water Research Institute and the State Geological Institute of Dionýz Štúr.

As in previous years, also in 2008 SVP, š. p. Žilina performed through its Water Management Laboratories, within the framework of basic and operating monitoring, monitoring of surface waters in boundary rivers, reference localities, water reservoirs within monitoring of lakes and protected territories by monitoring of streams for water supplies and water-supply reservoirs in accordance with the Program of water condition monitoring in 2008, approved by the Ministry. Besides, SVP, š. p. performed monitoring of waste waters this year, with special monitoring of surface water and bottom sediments in the waterwork Gabčíkovo.

In accordance with the Regulation of the Slovak Republic Government No. 755/2004 Coll. setting the amount of non-regulated payments the height of fees and other details related to payment for water utilization SVP, š. p. performs in the area of ecology and water management laboratories the activities related to collection of fees for discharging waste water into surface waters and ensures delegated performance of state administration associated with the fees for waste water drainage.

Among other activities performing by SVP, š. p. in the area of water quality protection in 2008 the activities related to implementation of the Water framework directive and with preparation of plans for river basin management, tasks related to determination of occurrence and assessment of water conditions in water bodies, elaboration of technical and expert documents, opinions and standpoints for making decisions and other administrative activities of the state water administration bodies, standpoints to documentation and intentions of other investors within the framework of ground plans and activities related to water-management balance of water quality and inspection of discharged waste water were prevailing..

In the field of implementing the EU Water framework directive on waters in SR, SVP, š. p. participated in the area of ecology and water quality protection regarding verification of the analysis of effects and impacts on surface water condition, draft elaboration of programs of measures for achievement of good water condition/potential, update the real status in water pollution within the framework of the Program for lowering water pollution with harmful substances and extra harmful substances, tasks related to assessment of surface water ecological condition, assessment of surface water chemical condition, on continuous updating the classification scheme for assessment of water condition and determination of required values of hard metals in surface waters.

II. 5 Water-management development

Activities of the SVP, š. p. within the scope of water management development primarily concern provision of professional documents for administration of water flows, water constructions, administration of river basins, state administration of waters, landscape planning, regional development, nature preservation and other sector strategies. The professional documents have been ensured by execution of monitoring and assessment of surface water and ground water condition, including identification of impacts of human activities on their condition, by elaboration of water plans and water balance, solving the studies, scientific-technical projects and other water management development tasks, by expressing and assessment activities in particular to matters of water protection, water situation and its economic utilization, by standardization activity, water management registration including issue of permissions and decisions from the authorities of state water administration, and administration of information systems.

SVP, š. p. participated in the field of implementing the Directive of European Parliament and the Council No. 2000/60/ES dated October 23, 2000 which sets the frameworks of actions for the Community measures in the area of water management – EU Water framework directive (WFD) on solving the tasks by the scope establishes in the Schedule and work specification in implementing the WFD for the year 2008 for individual work groups formed for this purpose in the process of WFD implementation in SR. The main tasks of this participation in the field of water management development were especially testing of water bodies connected with proposal of revitalization measures on Slovakia rivers and cooperation at determining maximum ecological potential and good ecological potential for heavily modified and

útvary, vyhodnocovanie nákladovej efektívnosti nápravných opatrení pri testovaní vodných útvarov za účelom ich konečného vymedzenia ako výrazne zmenených resp. prirodzených vodných útvarov, hodnotenie efektívnosti nákladov na zmierňujúce opatrenia negatívnych vplyvov výrazne zmenených resp. umelých vodných útvarov, špecifikácia vodohospodárskych služieb v zmysle RSV, úlohy súvisiace so spracovaním priestorových údajov, s prípravou podkladov a výstupov pre Plány manažmentu povodí, práce súvisiace s transpozíciou Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/60/ES z 23. októbra 2007 o hodnotení a manažmente povodňových rizík do národnej legislatívy a práce na pilotnom projekte „Hodnotenie a manažment povodňových rizík v povodí Myjava“, ktorého výstupom budú metodické príručky obsahujúce postupy praktickej implementácie Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/60/ES a dokumentu ICPDR „Akčný program trvalo udržateľnej ochrany pred povodňami v povodí Dunaja“ pre celé územie SR a príslušné dokumenty súvisiace s implementáciou tejto smernice EÚ pre povodie Myjava, Predbežné hodnotenie povodňového rizika v povodí Myjava, mapy povodňového ohrozenia, mapy povodňového rizika v povodí Myjava, plány manažmentu povodňového rizika v povodí Myjava. Z činností súvisiacich s prácou s verejnoscou išlo hlavne o prípravu a prerokúvanie návrhu hlavných vodohospodárskych problémov so zainteresovanými stranami a verejnou a informovanie zainteresovaných strán a verejnosti o procese implementácie RSV v SR.

Vodohospodársky rozvoj riešil aj v roku 2008 úlohy vyplývajúce z implementácie ostatnej súvisiacej legislatívy EÚ, národnej, európskej a medzinárodnej normalizácie, spracoval vyjadrenia k investičným a rozvojovým zámerom a k územnej dokumentácii rozvoja sídiel a regiónov, podklady pre Kvantitatívnu vodohospodársku bilanciu za rok 2008 a aktualizáciu vnútropodnikovej úlohy „Prieskum o tokoch v intravilánoch miest a obcí SR z hľadiska protipovodňovej ochrany“.

Riešenie vodohospodárskych rozvojových úloh a štúdií bolo zamerané najmä na všeestrannú ochranu vód vrátane vodných ekosystémov a od vód priamo závislých krajinných ekosystémov, zlepšenie stavu vód a vodného prostredia na trvalo udržateľné, hospodárne a účelné využívanie vód, znížovanie nepriaznivých účinkov povodní a sucha, zabezpečenie protierozných opatrení, opatrení na zvyšovanie retennej schopnosti povodí, ochrany území prirodzenej akumulácie vód, opatrení na zabezpečenie ekologickej stability územia, všetkých funkcií vodných tokov a vodných stavieb, ale aj na spracovanie ekonomických analýz a uplatňovanie platieb za užívanie vód. Išlo najmä o nasledujúce úlohy:

- Štúdia „Preventívne protipovodňové opatrenia v povodí hornej Tople“
- Projekt „Kvantifikácia mimoprodukčných funkcií pôdy a krajiny v suchom poldri Beša“
- Aktualizovaná koncepcia protipovodňovej ochrany v hornej časti povodia Myjava s dôrazom na ochranu intravilánu mesta Myjava
- Hodnotenie a manažment povodňových rizík v povodí Myjava
- Štúdia na ochranu intravilánu mestskej časti Bratislava - Rača pred záplavami
- Projekt „Banská Bystrica - ochrana intravilánu pred povodňami“

V roku 2008 pripravoval vodohospodársky rozvoj aj nasledujúce projekty cezhraničnej spolupráce:

Projekt „NEWADA“ – Network of Danube Waterway Administrations (Sieť administrácií Dunajskej vodnej cesty) a projekt „DANUBE FLOOD RISK – Stakeholder oriented flood risk assessment for the Danube floodplains“ financovaný z Operačného programu Juhovýchodná Európa, projekt „Informačný systém PLUSK – Vytvorenie informačného systému PLUSK pre spoločné poľsko-slovenské hraničné vody vyplývajúci z Rámcovej smernice o vode a Smernice o hodnotení a manažmente povodňového rizika“ vrámci Operačného programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika. Vrámci Operačného programu cezhraničnej spolupráce Maďarsko – Slovenská republika projekty „Prieskum hraničnej oblasti a povodia toku Ipel“, „Integrovaný systém modelovania odtoku na toku Ipel“ a „Vybudovanie systému kontaktov medzi inštitúciami v duchu medzištátnych dohôd na hraničných vodách“, projekt CEFRAME z programu EU CENTRAL EUROPE 2013, ktorý je zameraný na riešenie nadnárodného integrovaného manažmentu povodňových rizík vo vybranom pilotnom území, na území SR rieky Morava, Dunaj, Váh. Pokračovalo riešenie projektu „Skvalitnenie povodňového manažmentu a protipovodňové plánovanie v povodí Hornádu na území SR“, projektu UNDP/GEF: „Integrácia princípov a postupov ekologického manažmentu do krajinného a vodohospodárskeho manažmentu na Východoslovenskej nížine (región Laborec - Uh)“ a projektu WACO – spolupráca s holandskými expertmi z Vodnej rady Regge and Dinkel.

II. 6 Technicko-bezpečnostný dohľad

Technicko-bezpečnostný dohľad (TBD) na vodných stavbách v správe SVP, š. p. bol v roku 2008 zabezpečovaný podľa ustanovení Zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v aktuálnom znení a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a ustanovení Vyhlášky MŽP SR č. 458/2005 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o výkone odborného TBD nad

artificial water bodies, assessment of cost efficiency of corrective actions at testing of water bodies for the purpose of their final definition as heavily modified or natural water bodies respectively, assessment of cost efficiency for mitigation measures to negative impacts of heavily modified or artificial water bodies respectively, specification of water management services in terms of WFD, tasks related to space data processing, preparation of documents and outputs for river basin management plans, works associated with transposition of the Directive of the European Parliament and the Council 2007/60/ES dated October 23, 2007 on assessment and management of flood risk into national legislation and works on the pilot project „Assessment and Management of Flood Risks in Myjava River Basin“, which will have the output in methodical manuals containing procedures for practical implementation of the Directive of the European Parliament and the Council 2007/60/ES and the document ICPDR „Action Programme for Sustainable Flood Protection in the Danube River Basin“ for the whole territory of SR and respective documents related to implementation of this EU Directive for Myjava River Basin: Preliminary assessment of flood risk in Myjava River Basin, maps of flood threat, maps of flood risks in Myjava River Basin, plans of the management for flood risk in Myjava River Basin. Refer to the activities associated with the work with public it concerned primarily the preparations and negotiating the proposal of main water management problems with the engaged parties and the public as well as notifying the engaged parties and the public of the process of implementation of WFD in SR.

Also in 2008 the water management development solved the tasks resulting from implementation of other related EU legislation, national, European and international standardization, it processed the statements to investment and development intentions and to the territorial documentation for development of seats and regions, documents for Quantitative water management recapitulation for the year 2007 and update of the inner-enterprise task „Survey of Flows in Urban Areas of Towns and Villages of SR from the Point of view of Anti-flood Protection“.

Solving the water-management development tasks and studies were aimed especially at all-round water protection, including water ecosystems and water-directly depending land ecosystems, improvement of water and water environment conditions to sustainable, economic and rational use of waters, reducing unfavourable impacts of floods and dry, ensuring of erosion-proof measures, measures aimed at increasing the retention ability of river basins, protection of areas with natural water accumulation, measures for ensuring the ecological stability of the territory, all functions of water flows and water constructions but also at elaboration of economic analyses and applying the payments for use of waters. It concerned mainly the following tasks:

- Study "Preventive anti-flood measures in the upper Topla River Basin"
- Project "Quantification of no-production functions of soil and land in the dry polder Beša"
- Updated conception of anti-flood protection in the upper part of Myjava River Basin with emphasis on protection of the town Myjava urban area
- Assessment and management of anti-flood risks in Myjava River Basin
- Study for protection of the town district Bratislava – Rača urban area against floods
- Project "Banská Bystrica – protection of urban area against floods"

In 2008, the water management was also preparing the following projects of cross-border cooperation:

Project "NEWADA" – Network of Danube Waterway Administrations (Danube water route network of administrations) and the project "DANUBE FLOOD RISK – Stakeholder orientated flood risk assessment for the Danube floodplains" financed from the Operating programme South-eastern Europe, project "Information system PLUSK – Establishment of information system PLUSK for mutual Poland-Slovak boundary waters resulting from the Water framework directive and the Directive on flood risk assessment and management" within the framework of the Operating programme of the cross-border cooperation of Poland and Slovak Republic. Within the framework of the Operating programme Cross-border cooperation of Hungary and Slovak Republic the projects "Survey of border area and Ipel River Basin", Integrated system of Runoff Formation in the Ipel River Basin" and "Establishment of Contact System among Institutions according to the Spirit of Interstate Agreements on Boundary Waters", project CEFRAME from the programme EU CENTRAL EUROPE 2013 which is aimed at solving a transnational integrated management for flood risks in the selected pilot territory, in the territory of SR rivers Morava, Danube, Vah. It was continued by solution of the project "Enhancement of Flood Management and Anti-flood Planning in Hornad River Basin in the Territory of SR", project UNDP/GEF: „Integration of Principles and Procedures of Ecological Management into the Landscape and Water-management Control in the East Slovak Lowland (region Laborec - Uh)" and the project WACO – Cooperation with Dutch Experts of the Water Council Regge and Dinkel.

II. 6 Technical-safety surveillance

Technical-safety surveillance (TBD) in water constructions in administration of SVP, š. p. was in the year 2008 ensured in compliance with provisions of the Act No. 364/2004 Coll. on Waters as amended and on alteration of the Act of the Slovak National Council No. 372/1990 Coll. on Offences as amended and provisions of the Decree of the Ministry of Environment of SR No. 458/2005 Coll., which introduced

vodnými stavbami a o výkone technicko-bezpečnostného dozoru. Postupovalo sa tiež v súlade s podnikovou Organizačnou smernicou č. 2/2006 na zabezpečenie TBD nad vodnými stavbami v správe SVP, š. p.

V zmysle platných legislatívnych nariem bol TBD na vodných stavbách I. a II. kategórie zabezpečovaný prostredníctvom poverenej organizácie Vodohospodárska výstavba, š. p., Bratislava, závod TBD a špeciálnych činností. Rozsah dohľadu, t.j. druh a periodicitu meraní, spôsob spracovania dát a termíny pre hlavného pracovníka dohľadu bol predpísaný Programom dohľadu pre každú vodnú stavbu samostatne.

Dôležitým prvkom vo výkone TBD boli aj prehliadky vodných stavieb v periodicite predpísanej platnou legislatívou. V roku 2008 boli technicko-bezpečnostné prehliadky vykonávané v súlade s „Harmonogramom prehliadok TBD na vodohospodárskych dielach v správe SVP, š. p. v roku 2008“. Úlohy, ktoré vyplynuli z prehliadok TBD v roku 2008, boli priebežne plnené a tie, ktoré sa z prevažne ekonomických dôvodov nepodarilo splniť, boli v odôvodnených prípadoch prenesené do nasledujúceho obdobia.

Celkové náklady na TBD v roku 2008 dosiahli objem 33 619 tis. Sk, z toho na výkon TBD poverenou organizáciou 21 0579 tis. Sk, na deformačné merania 5 755 tis. Sk a na špeciálne merania, posudky, štúdie a prieskumy 6 285 tis. Sk.

II. 7 Stavebnomontážna činnosť

V priebehu posledných štyridsiatich rokov sa v podmienkach bývalých štátnych podnikov povodí a v posledných desiatich rokoch v podmienkach SVP, š. p. vybudovali také kapacity stavebnomontážnej činnosti, ktoré by mali v plnom rozsahu zabezpečiť úlohy určené pre správcu vodných tokov a správcu povodí v zmysle § 48 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách v aktuálnom znení a § 4 zákona č. 666/2006 Z. z. o ochrane pred povodňami. Znamená to, že podnik by mal v plnom rozsahu vlastnými kapacitami zabezpečiť úlohy súvisiace s protipovodňovou ochranou a so starostlivosťou o spravovaný majetok štátu realizovanou najmä formou opráv a údržby.

V roku 2008 sa prostredníctvom tejto podnikovej činnosti zabezpečovala rozhodujúca časť opráv a údržby spravovaného majetku štátu, čo podmieňuje riadne plnenie povinného predmetu činnosti, najmä odbery povrchovej vody, vytváranie podmienok pre výrobu elektrickej energie, zabezpečovanie plavebných podmienok a hlavne zabezpečovanie protipovodňovej ochrany. Dočasne voľné kapacity sa využívali na práce pre cudzích odberateľov, čím sa prispelo k zlepšeniu nepriaznivej finančnej situácie podniku. Rozsah využitia existujúcich stavebnomontážnych kapacít pre vlastný podnik a pre cudzích aj v roku 2008 závisel od zabezpečenia efektívnych finančných prostriedkov. Stavebná a montážna činnosť sa v roku 2008 podieľala aj na realizovaní prác na investičných akciách zameraných na odstraňovanie povodňových škôd a prevenciu pred povodňami.

Z celkového objemu výkonov stavebnomontážnej činnosti realizovaných vo výške 1 000 615 tis. Sk, predstavujú práce investičnej povahy 27,74 %, práce na opravách a údržbe DHM 59,28 % a ostatné práce vrátane prác pre cudzích odberateľov 12,98 %.



details on execution of professional TBD over water constructions and execution of technical-safety control. It was also proceeded in accordance with the Enterprise organizational directive No. 2/2006 to ensure TBD over water constructions (hereinafter referred to as VD) in administration of SVP, š. p.

In accordance with the valid legislative standards, TBD over water constructions (hereinafter referred to as VS) of categories I. and II. was ensured through the appointed organization Vodohospodárska výstavba, š. p. Bratislava, plant of TBD and special activities. The scope of surveillance, i.e. type and periodicity of measurements, the method of data processing and deadlines for the leading employee of the surveillance was prescribed by the Program of surveillance for each water construction individually.

The important elements in performance of TBD were also inspections of water constructions within the periodicity stated by the valid legislation. In 2008 the technical-safety inspections were executed in accordance with the "Schedule of TBD inspections at water management works in administration of SVP, š. p. in 2008". The tasks resulted from the TBD inspections in 2007 were continuously performed and those which mainly for economic reasons could not be fulfilled were in justified cases transferred to the next periods.

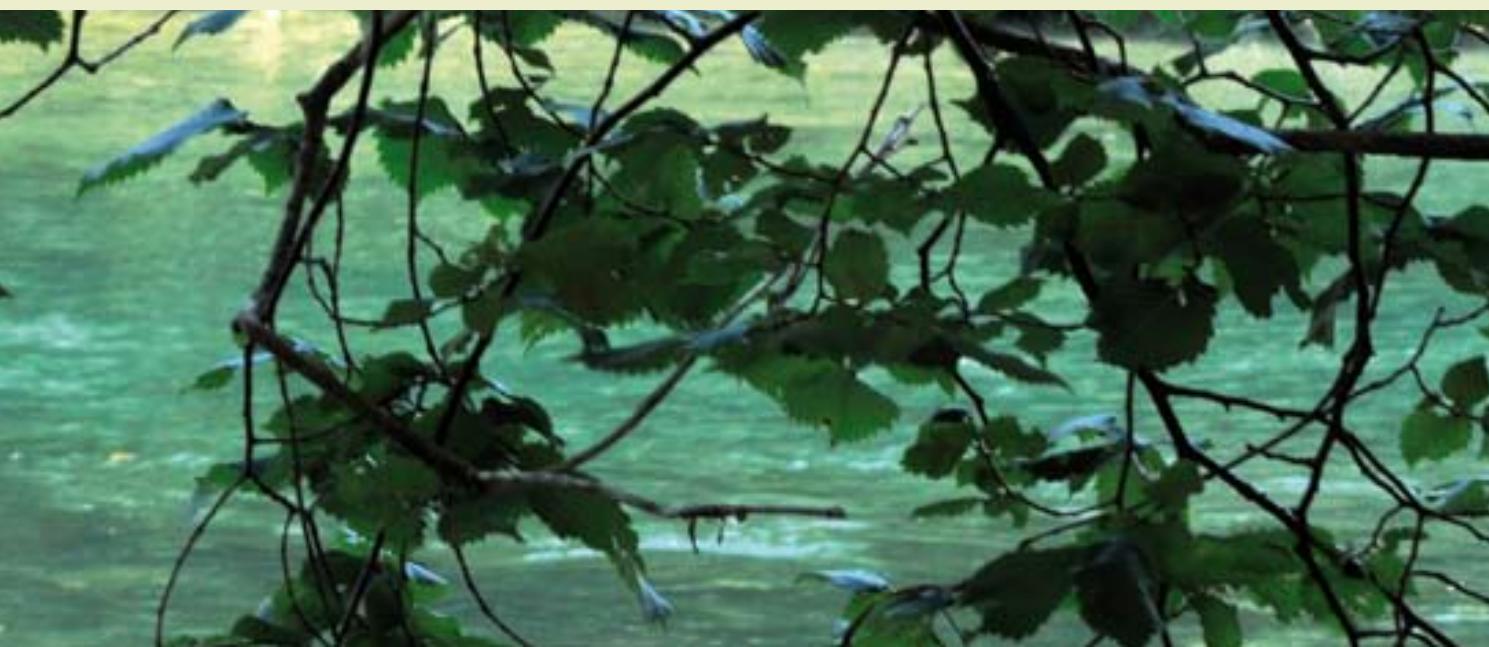
Total expenses on TBD in 2008 reached the amount of 33 619 th. SKK, of which for TBD execution by an appointed organization 21 579 th. SKK, for deformation measurements 5 755 th. SKK and for special measurements, surveys, studies and expertises 6 285 th. SKK.

II. 7 Building and mounting activity

During the past 40 years in the environment of former state enterprises of river basins and in the past ten years within the enterprise Slovenský vodohospodársky podnik such building and mounting capacities were built up which should fully ensure tasks set to the administrator of water flows and the administrator of river basins in compliance with §48 of the Act No 364/2004 Coll. on Water and §4 of the Act No. 666/2006 Coll. on Protection from Floods. It means that the Enterprise should ensure the tasks related to anti-flood protection and the care of administered state property done by reparations and maintenance to full extent within its own capacities.

In 2008, we also carried out through this Enterprise activity the majority of reparations and maintenance of administered state property which conditions proper fulfilling of obligatory activity subject, especially surface water off-takes, creating conditions for electric energy production, ensuring shipping conditions and mainly ensuring anti-flood protection. We used the temporarily free capacities for other customers that improved disadvantageous financial situation of the Enterprise. The extent of use of already existing building and mounting capacities for our own Enterprise and for others depended in 2008 on ensuring efficient financial means. The capacities of building and mounting activities in 2008 also dealt with implementation of investment works in investments aimed at elimination of flood damages and flood prevention.

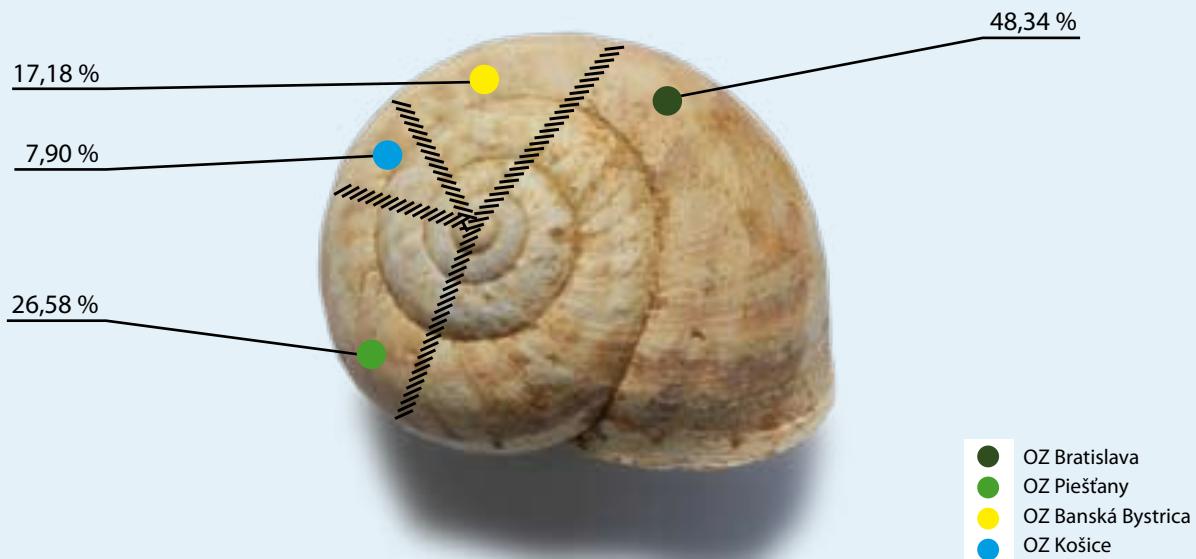
Out of the overall volume of building and mounting activities implemented in the amount of 1 000 615 th. SKK the investment works represent 27.74 %, reparation and maintenance works in LTA 59.28 % and other works, including works for other customers 12.98%.



Podiel jednotlivých organizačných zložiek podniku na celkových objemoch výkonov stavebnomontážnej činnosti v roku 2008 dosiahol nasledovné podiely:

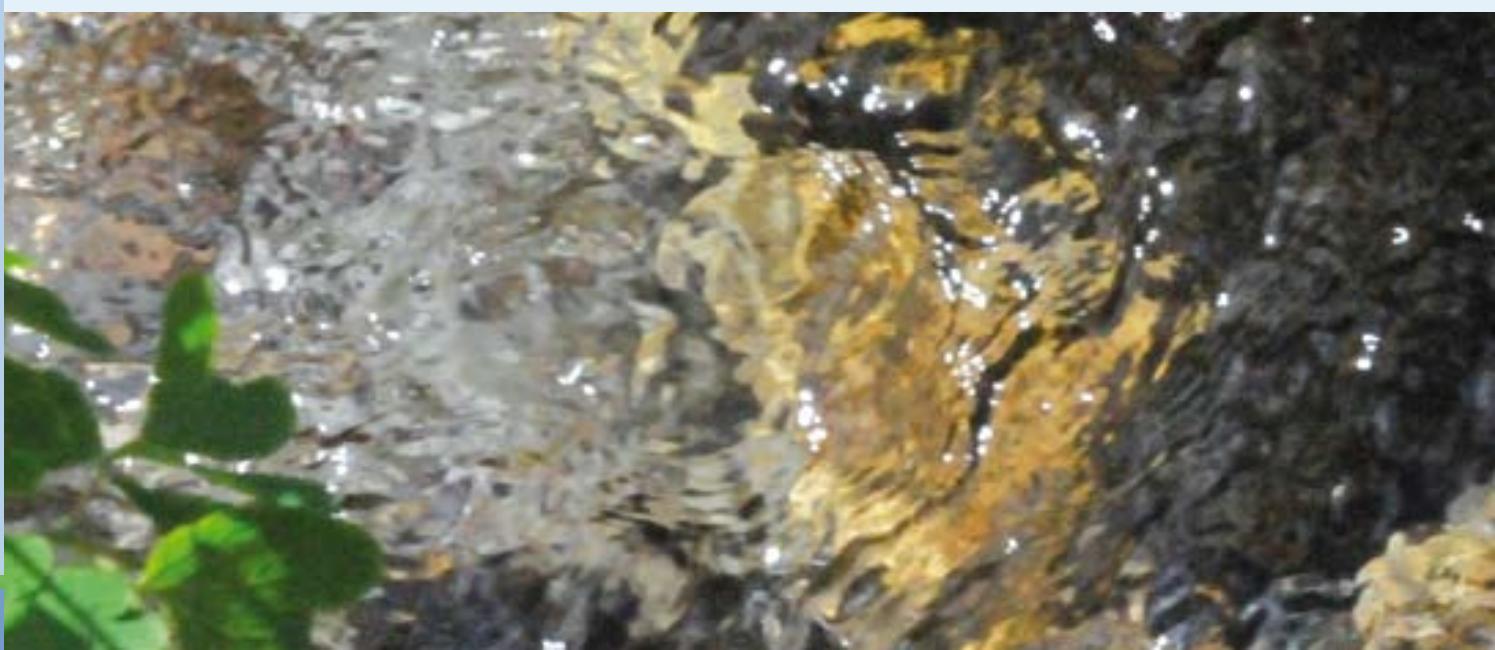
OZ Bratislava	483 715 tis. Sk	t. j.	48,34 %
OZ Piešťany	265 943 tis. Sk	t. j.	26,58 %
OZ Banská Bystrica	79 030 tis. Sk	t. j.	7,90 %
OZ Košice	171 927 tis. Sk	t. j.	17,18 %
Spolu	1 000 615 tis. Sk	t. j.	100,00 %

Stavebnomontážna činnosť



Charakter stavebných prác bol prevažne orientovaný na realizáciu protipovodňových opatrení a odstraňovanie povodňových škôd. Boli realizované práce s vyšším podielom strojov a zabudovania potrebného stavebného materiálu – kameňa. Výkony stavebnej a montážnej činnosti sú v ročných a medziročných obdobiah závislé od zložitosti a produktívnosti jednotlivých stavieb, ktoré sú v priebehu roka realizované na základe schváleného menovitého zoznamu opráv a údržieb. Ťažba riečneho materiálu je iba vedľajší produkt pri údržbe (regulačnom bagrovaní) vodných tokov a nádrží. V roku 2008 vykázala táto činnosť zisk vo výške 35 572 tis. Sk.

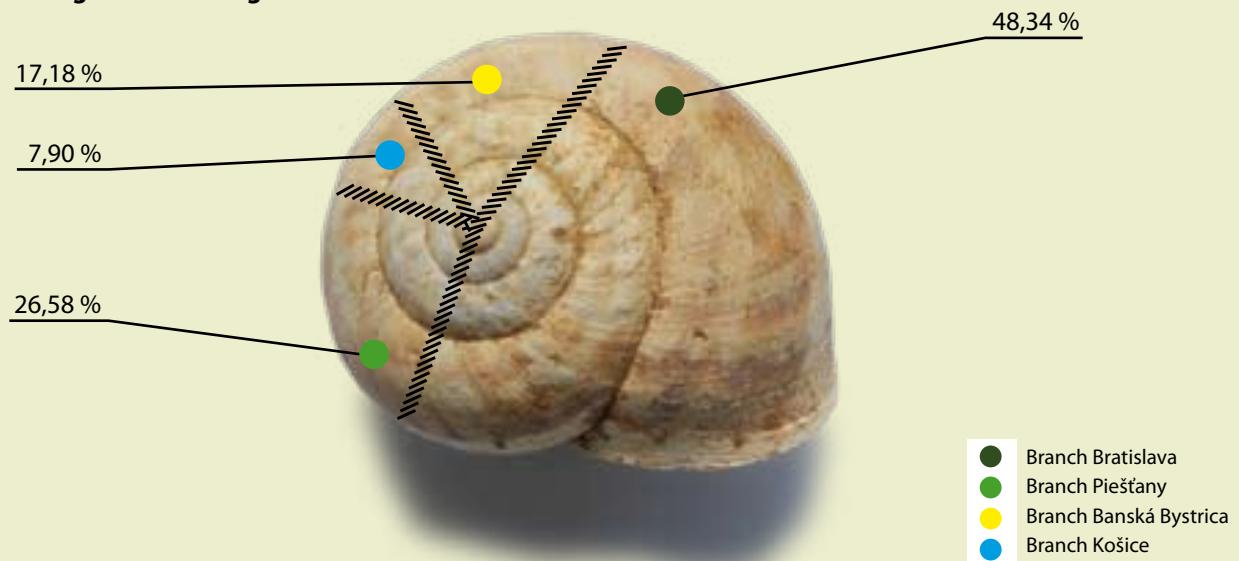
Efektívnejšie využitie výrobných kapacít v tejto podnikovej činnosti by sa dosiahalo tiež za predpokladu zásadnej obnovy stavebných mechanizmov a dopravných prostriedkov, v ktorej sa za posledných desať rokov, v dôsledku známeho a trvalého nedostatku efektívnych finančných prostriedkov, výraznejšie nepokročilo.



Proportions of individual organizational units of the Enterprise in total volume works of building and mounting activities in 2008 reached the following numbers:

Branch Bratislava	483 715 th. SKK	i. e.	48,34 %
Branch Piešťany	265 943 th. SKK	i. e.	26,58 %
Branch Banská Bystrica	79 030 th. SKK	i. e.	7,90 %
Branch Košice	171 927 th. SKK	i. e.	17,18 %
Total	1 000 615 th. SKK	i. e.	100,00 %

Building and mounting activities



The nature of construction works was mostly orientated to realization of anti-flood measures and removal of flood damages. The works with more shares of machines and built-in construction material – stone were performed. The sales from construction and assembly activities are year-to-year and seasonally depending on complexity and efficiency of single constructions that are realized during the year based on the approved itemized list of repair and maintenance works. Extraction of river-bed materials is only a by-product at maintenance (regulatory dredging) of water flows and reservoirs. In 2008 in this activity the profit achieved 35 572 th. SKK.

More effective use of production capacities in this Enterprise activity could also be reached under the precondition of substantial renewal of building mechanisms and transport means, where during the last ten years, in consequence of well-known and permanent lack of efficient financial means was not markedly moved forward.



II. 8 Povodňové situácie

Január

V intraviláne mesta Revúca, na potoku Zdychava, vznikla ľadová celina. Voda tiekla po povrchu ľadovej celiny, pričom postupne namírala a dochádzalo k vrstveniu ľadu. V dôsledku toho sa prietočný profil zmenšoval a vzniklo nebezpečenstvo vytvorenia ľadovej zápalky a následného vybreženia vód z koryta vodného toku, pričom by došlo k zaplaveniu časti intravilánu mesta Revúca.

V dôsledku vytvorenia ľadovej bariéry pri mostných objektoch na Batizovskom potoku došlo dňa 27. 12. 2007 k vybreženiu vody z koryta tohto vodného toku v intraviláne obce Batizovce. Ľadové zátarasy vznikli v profiloch troch obecných mostov najmä v dôsledku zníženého prietočného profilu pod nimi (nánosy a nízke uloženie mostovky). Po uvoľnení ľadových krýh a odstránení ľadových zátarás z koryta pomocou stavebných mechanizmov, bol dňa 29. 12. 2007 III. stupeň povodňovej aktivity (ďalej PA) odvolaný, ale z dôvodu pretrvávania ľadových úkazov na toku a pokračovania mrazov bol ponechaný II. stupeň PA až do 14. 1. 2008.

Marec

Dňa 1. 3. 2008 bol zaznamenaný vzostup hladín v tokoch povodia Hornej Nitry v dôsledku intenzívnych zrážok. Po 2 dňoch pretrvávajúcich zrážok, keď sa na tokoch vytvárali početné zátarasy, nastalo 3. 3. 2008 ustálenie zrážok s poklesom povodňových prietokov. Boli zaznamenané početné zátarasy na tokoch Nitrica, Bebrava, Nitra a vybreženia na rieke Nitra pod Nedožermi – Brezany, zaplavené boli cca 2 ha lúk a pasienkov, na toku Nitrica pod obcou Diviacka Nová Ves ľavá strana, zaplavené boli cca 2 ha lúky. Po poklese hladín bolo zistené, že nad obcou Diviaky nad Nitricou v úseku cca 200 m bolo vytvorené nové koryto Nitrice. Po miernom poklese hladín na tokoch boli pozorované výmole. Na vodnej nádrži (ďalej VN) Nitrianske Rudno bol po poklese hladín znížený III. na II. st. PA.

Vzdutá hladina vody v Malom Dunaji spôsobila stúpnutie hladín aj v kanálovej sieti Žitného ostrova. Z tohto dôvodu bol na X. povodňovom úseku - ČS ASZÓD vyhlásený II. stupeň povodňovej aktivity, t. j. začatie nepretržitého znižovania hladín v kanálovej sieti Žitného ostrova prečerpaním vnútorných vód z kanála S VI do toku Malý Dunaj protipovodňovou čerpacou stanicou Aszód.

April

Vplyvom intenzívnej zrážkovej činnosti došlo dňa 11. 4. 2008 k vybreženiu vody z neupraveného Čerhovského potoka. Vyliatím vody na ľavej strane došlo k zaplaveniu rodinných domov, dvorov a ornej pôdy. V hornej časti toku boli po obidvoch stranách zaplavené príhlahlé záhrady a časť obecného cintorína. Vybrežením potoka Hečkov v dolnom úseku pri štátnej ceste I/79 došlo k zaplaveniu 4 rodinných domov a záhrad, na pravej strane potoka bol zaplavený židovský cintorín. V obciach bol vyhlásený III. stupeň PA.

Júl – august

V dôsledku intenzívnej zrážkovej činnosti v období z 22. 7. na 23. 7. 2008 došlo na území severného a východného Slovenska k rýchlemu nárastu vodných stavov. Následne na väčšine vodných tokov v horých častiach povodí Tople, Ondavy, Hnilca a Torysy došlo k vybreženiu vody z korýt.

V priebehu nasledujúcich dní dochádzalo na dotknutom území k postupnému ustávaniu zrážkovej činnosti, v dôsledku čoho bolo pozorované postupné ustálenie až pokles vodných hladín na väčšine vodných tokov. Vplyvom dotekania vody z horných úsekov povodí a miestnych zrážok sa prejavovalo postupné stúpanie hladín v dolných úsekok tokov Torysa, Hornád, Ondava a na rieke Bodrog. Hladiny na týchto tokoch kulminovali v priebehu 24. 7. – 25. 7. 2008, okrem rieky Bodrog, kde bolo pozorované pozvoľné stúpanie hladiny predovšetkým vplyvom zvýšených prietokov na Latorici a Tise.

Vzostup hladín na tokoch z Ukrajiny sa prejavil neskôr. Latorica kulminovala 29. 7. 2008 pri II. st. PA a následne rieka Tisa kulminovala 30. 7. 2008 na úrovni II. st. PA.

Na vodných nádržiach v správe SVP, š. p. OZ Košice si povodňová situácia vyžiadala mimoriadnu manipuláciu na vodnej stavbe Ružín, manipulovalo sa v zmysle platných manipulačných poriadkov.

V dôsledku intenzívnej zrážkovej činnosti došlo aj dňa 9. 8. 2008 k vybreženiu vody z melioračnej kanálovej siete ako aj vodných tokov Žiarovnica, Lukavec, Sobranecký potok, Orechovský potok, Jenkovský potok. Boli zaplavené časti miestnych a štátnych komunikácií, pozemkov, pivníc a studní pri rodinných domoch v obciach Veľké Revíšťia, Sobrance – časť Komárovce, Bunkovce, Blatné Remety, Nižné Nemecké a Úbrež. Zlepšovaním počasia došlo k poklesu vodných stavov a následne boli postupne odvolávané III. stupne PA na vodných tokoch a v obciach a II. stupne na čerpacích staniciach v obvode Michalovce.

V dôsledku intenzívnej zrážkovej činnosti v dňoch 22. 7. 2008 až 24. 7. 2008 došlo na väčšine vodných tokov v správe SVP, š. p. Žilina, OZ Košice k rýchlemu nárastu vodných hladín v k. ú. mesta Košice. Následne na VN Ružín I. a II. a úsekok vodných tokov – Hornád, ako aj vodných tokov v intraviláne mesta Košice (Čermelíšský potok, Hornád, Idanský potok) došlo k zvyšovaniu vodných hladín a k vybreženiu vody z ich korýt.

Povodňová situácia vznikla aj v obvode Košice – okolie a to v dňoch od 22. 7. 2008 do 25. 7. 2008 a to na tokoch Torysa a Hornád. Povodňovú situáciu v niektorých obciach v obvode Košice – okolie skom-

II. 8 Flood situations

January

In the urban area of the town Revúca, on the stream Zdychava, an ice cover was created. Water ran on the ice cover surface while it was gradually freezing and it came to ice accumulation. In consequence of that the flowing profile was smaller and smaller and it resulted in danger of an ice gorge and consequent water bank overrun from the water flow trough, while it could come to partial flooding the urban area of the town Revúca.

In consequence of ice barrier creation at the bridge structures in the stream Batizovský potok it came on December 27, 2007 to water bank overrun from this water flow in the urban area of the village Batizovce. The ice packs were formed in profiles of three village bridges especially in consequence of lowered flow profile under them (sediment deposits and low bridge floor location). After release of ice blocks and removal of ice packs from the trough by means of construction mechanisms on December 29, 2007 the degree III. of flood activity (hereinafter referred to as FA) was cancelled but for the reason of existence of ice phenomenons in the flow and continued freezing there was kept the degree II. of flood activity up to January 14, 2008.

March

On March 1, 2008 there was recorded water level rise in the water flows of the Upper Nitra River Basin in consequence of intensive rainfalls. After 2 days of continued rainfalls when number of packs was created in the flows, on March 3, 2008 it came to rainfall stabilization with decrease of flood flows. Number of ice packs was recorded on the flows Nitrica, Bebrava, Nitra and overruns from the river Nitra pod Nedôžermi – Brezany, approx. 2 ha of meadows and pastures were flooded, in the flow Nitrica under the village Diviacka Nová Ves, left side, approx. 2 ha of meadows were flooded. After water level decrease it was found out that there was created a new riverbed of Nitrica over the village Diviaky nad Nitricou in the section of approx. 200 m. After slight level decrease, bed scours were discovered there. On the water reservoir (hereinafter referred to as WR) Nitrianske Rudno, the degree III. of flood activity was decreased to the degree II of FA.

Headwater rise in the river Malý Dunaj caused also level rise in the channel network of Žitný ostrov area. For that reason there was at the 10th flood section - ČS ASZÓD declared the flood activity degree II. i.e. starting continuous lowering the levels in the channel network of Žitný ostrov by pumping the inner waters from the channel S VI into the flow Malý Dunaj by means of the flood pumping station Aszód.

April

Owing to intensive rainfall activity it came to overrun of water from the not adjusted Čerhovský potok on April 11, 2008 in a section. Due to overflow of water on the left side it came to flooding of family houses, yards and arable land. In the upper part of the flow there were on both the sides flooded adjacent gardens and a part of the municipal cemetery. After water bank overrun from the stream Hečkov in the lower section along the main road I/79 it came to flooding of 4 family houses and gardens, on the stream right side there was the Jewish cemetery flooded. There was declared the degree III. of flooded activity in the villages.

July - August

Owing to intensive rainfall activity in the period from July 22, to July 23, 2008 it came to fast increase of water levels in the territories of the Northern Slovakia and Eastern Slovakia. Subsequently, in most of water flow in the upper parts of river basins Topla, Ondava, Hnilec and Torysa it came to water bank overrun from riverbeds.

Within several subsequent days the rainfall activity in the territory in question gradually stopped, in consequence of which it was observed gradual stabilization up to increase of water levels in most of water flows. Owing to water supply from upper sections of water basins and local rainfalls there appeared gradual level rising in the lower parts of flows Torysa, Hornad, Ondava and in the river Bodrog. Water levels in this flows culminated between July 24 and July 25, 2008, excepting the river Bodrog, where it was observed gradual level rising due to increased flow rates in Latorica and Tisa rivers.

The level rise in the flows from Ukraine was shown later. The river Latorica culminated on July 29, 2008 at the degree II. of flood activity and subsequently the river Tisa culminated on July 30, 2008 at the level of degree II. of FA.

In the water reservoirs in administration of the enterprise SVP, š. p., Branch works Košice the flood activity requested extraordinary handling in the VS Ružín, it was handled in compliance with valid handling regulations.

In consequence of intensive rainfall activity it came on the day August 9, 2008 to water bank overrun from the amelioration channel network as well as from the water flows Žiarovnica, Lukavec, Sobranecký potok, Orechovský potok, Jenkovský potok. There were flooded parts of local and state roads, lands, cellars and wells near family houses in villages Veľké Revišťia, Sobrance – borough Komárovce, Bunkovce, Blatné Remety, Nižné Nemecké and Úbrež. By the weather improving it came to decrease of water levels and subsequently the degrees III. of flood activity in water flows and villages and the degrees II. at fuel station in the district Michalovce were successively cancelled.

In consequence of intensive rainfall activity between the days July 22, 2008 up to July 24, 2008 it came in most of water flows in administration of, š. p. Žilina, branch Košice to fast increase of water levels

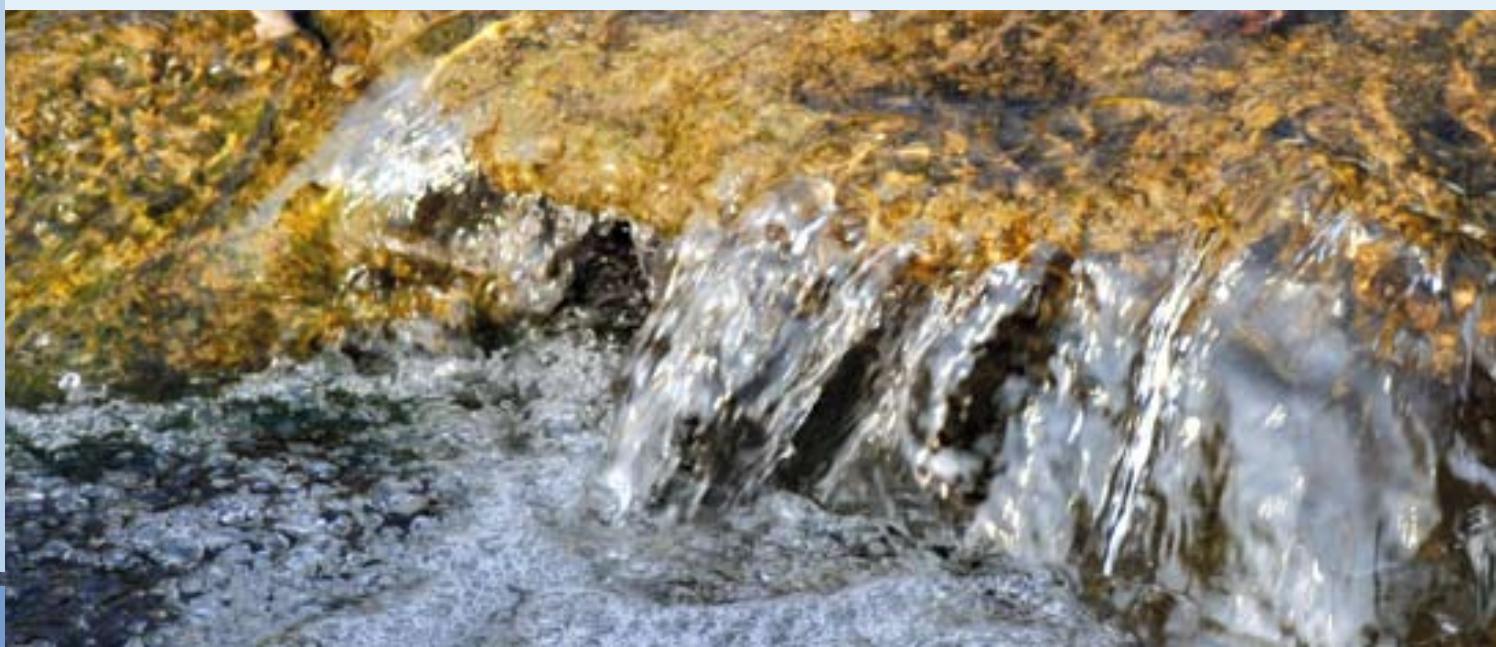
plikovali intenzívne zrážky ešte aj dňa 26. 7. 2008 (Družstevná pri Hornáde a Sokoľ) a 31. 7. 2008 v Olšovanoch a Ruskove. V obvode Michalovce došlo v dňoch 22. 7. 2008 až 24. 7. 2008 na vodných tokoch k rýchlemu nárastu vodných stavov. V dôsledku intenzívnej zrážkovej činnosti v období od 8. 8. 2008 do 10. 8. 2008 došlo k opäťovnému nárastu vodných stavov na vodných tokoch. V obvode Rožňava došlo v dôsledku zvýšenia vodnej hladiny na toku Hnilec v k. ú. Stratená k vyhláseniu III. stupňa PA dňa 23. 7. 2008. V obvode Spišská Nová Ves došlo v dňoch 23. 7. 2008 a 24. 7. 2008 k zvýšeniu vodných stavov na vodných tokoch v správe SVP, š. p. OZ Košice, Lesov SR, š. p. Banská Bystrica a drobných vodných tokov miestneho významu.

Problémy pretrvávali aj v Prešovskom kraji v mesiacoch júl a august 2008 a to v okresoch Bardejov a Humenné. V dôsledku prudkého dažďa dňa 9. 8. 2008 došlo k stúpaniu hladín vodných tokov aj na území okresu Snina. Následkom toho došlo k vybreženiu vodných tokov v meste Snina a v obciach Michajlov a Klenová. Najkritickejšia situácia bola na vodnom toku Topla dňa 24. 8. 2008, kde vodný tok kulminoval pri vodnom stave 385 cm. V obci Kružlov pokračovali záchranné práce na úprave toku a brehov, navážal sa lomový kameň pre spevnenie brehov vodného toku. Boli odstraňované poruchy na verejnej kanalizácii, vodovodoch a ČOV. Dňa 28. 8. 2008 bol odvolaný III. stupeň PA. V obci Livovská Huta sa realizovali záchranné práce na miestnych komunikáciách poškodených počas povodne a dňa 28. 8. 2008 bol odvolaný III. stupeň PA. V obciach Lukov a Livov pokračovali záchranné práce na vodných tokoch a odstraňovaní prekážok z vodných tokov a v dňoch 25. 8. 2008 a 28. 8. 2008 boli III. stupne PA odvolané. V obci Kríže pokračovali záchranné práce na odstraňovanie prekážok z koryta vodného toku. Dňa 27. 8. 2008 bol III. stupeň PA odvolaný.

Počas povodní v roku 2008 bol najviac postihnutý východ Slovenska. V Prešovskom kraji bolo povodňami postihnutých 142 obcí (10 250 obyvateľov), v Košickom kraji 38 obcí (472 obyvateľov), v Žilinskom kraji 5 obcí (20 obyvateľov) a v Trenčianskom kraji 3 obce.

Celkové náklady a škody spôsobené povodňami v roku 2008 boli vyčíslené na 1 377,381 mil. Sk, z toho náklady na povodňové zabezpečovacie práce boli vyčíslené na 75,764 mil., (náklady na zabezpečovacie práce, vyčíslené SVP, š. p. boli vo výške 51 285 tis. Sk) a náklady na povodňové záchranné práce celkom 108,055 mil. Sk. Na majetku vznikli škody vo 1 193,491 mil. Sk, z toho škody na majetku obyvateľov boli 57,134 mil. Sk, na majetku obcí 270,460 mil. Sk a vyšších územných celkov 271,866 mil. Sk. Došlo k poškodeniu a narušeniu protipovodňových opatrení na vodných tokoch, kde vznikli škody vo výške 310,218 mil. Sk.

Celkovo bolo povodňami postihnutých 188 obcí a miest, kde bolo zaplavených 1 675 obytných domov (pivnice, suterény). Ďalej bolo zaplavených 56 administratívnych budov, škôl a zdravotníckych zariadení, 27 poľnohospodárskych budov a objektov, 260 garáží a hospodárskych objektov, 43 závodov, skladov a prevádzok, 643 zaplavených vodných zdrojov, 2 833,9 ha poľnohospodárskej pôdy, 204,3 ha lesnej pôdy a 440,8 ha intravilánov obcí a miest. Povodňami bolo poškodených 4 m železníc, 2 km diaľnic, 1 km ciest I. triedy, 47,31 km ciest II. a III. triedy, 84,12 miestnych komunikácií, 11 570,3 m chodníkov, 186 zničených mostov, 184 zničených lávok, 7 715 m vodovodných sietí, 2 949 m kanalizačných sietí, 16 čističiek odpadových vôd, 138,1 km brehového opevnenia, 3 695,3 m hrádzí, 83 poškodených hatí, stupňov, kaskád, 11 193,5 m rozvodov plynu a 2 188 m elektro - rozvodných sietí. Následkami povodní bolo postihnutých celkom 10 742 obyvateľov, z toho 691 osôb muselo byť evakuovaných, usmrtené boli 2 osoby.



in the cadastral area of the city Košice. Subsequently, in the water reservoirs Ružín I. and II. and in sections of water flows – Hornád as well as water flows in the urban area of the city Košice (Čermelínský potok, Hornád, Idanský potok) it came to increase of water levels and to water bank overrun from their troughs.

A flood situation also occurred in the district Košice – okolie, namely in days from July 22, 2008 to July 25, 2008, and that was in the flows Torysa and Hornad. The flood situation in some villages in the district Košice – okolie was complicated by intensive rainfalls even on July 26, 2008 (Družstevná pri Hornáde and Sokol) and on July 31, 2008 in Olšovany and Ruskov. In the district Michalovce it came in the days from July 22, 2008 to July 24, 2008 in water flows to fast increase of water levels. In consequence of intensive rainfall activity in the period from August 8, 2008 to August 10, 2008 it came to repeated increase of water levels in water flows. In the district Rožňava it came in consequence of increase of water level in the flow Hnilec in the cadastral area Stratená to declaration of degree III. of flood activity on July 23, 2008. In the district Spišská Nová Ves it came in the days July 23, 2008 and July 24, 2008 to increase of water levels in water flows in the administration of SVP, š. p. branch Košice, Lesy SR, š. p. Banská Bystrica and small water flows of local importance.

The problems also persisted in the Prešov region in the month July and August, namely in the districts Bardejov and Humenné. In consequence of heavy raining on August 9, 2008 it also came to increase of water flow levels in the territory of the district Snina. In consequence of this it came to bank overrun of water flows in the town Snina and villages Michajlov and Klenová. The most critical situation was in the water flow Topla on August 24, 2008, where the water flow culminated at the water level 385 cm. In the village Kružlov, there continued rescue works on adjustment of the flow and the banks, quarry-stone was heaped up in order to reinforce the water flow banks. There were removed failures in the public sewerage system, water piping and water treatment plants. On August 28, 2008 the degree III. of flood activity was cancelled. In the village Livovská Huta, there were performed rescue works on local roads having been damaged during the flood and on August 28, 2008 the degree III. of flood activity was cancelled. In the villages Lukov and Livov there were rescue works in water flows and removal of water flow obstacles continued and in the days from August 25, 2008 and August 28, 2008 the degrees III of flood activity were cancelled. In the village Kríže there were continued rescue works on removal of obstacles from the water flow bed. On August 27, 2008 the degree III of flood activity was cancelled.

During the floods in 2008 the eastern part of Slovakia was affected the most. In Prešov region there were 142 villages (10 250 inhabitants), in Košice region 38 villages (472 inhabitants), in Žilina region 5 villages (20 inhabitants) and in Trenčín region 3 villages affected by floods.

The total expenses and damages caused by floods in 2008 were counted to 1 377.381 mil. SKK, of which expenses on securing works against floods were counted to 75.764 mil. SKK, (the cost for securing activities as stated by SVP, š. p. reached 51 285 th. SKK) and expenses on rescue works during floods to 108.055 mil. SKK. The damages to property reached the amount of 1 193.491 mil. SKK, of which damages to property of inhabitants were 57.134 mil. SKK, property of municipalities 270.460 mil. SKK and ones of higher territorial units 271.866 mil. SKK. It came to damage and defects in barriers against floods in the water flows, where the loss reached the amount of 310.218 mil. SKK.

Totally, 188 villages and towns were affected by floods, where 1 675 dwelling houses were flooded (cellars, basements). Further, 56 administration buildings, schools and health-service premises, 27 agricultural buildings and facilities, 260 garages and economic facilities, 43 plants, stores and workshops, 643 water sources, 2 833.9 ha of agricultural land, 204.3 ha of woodland and 440.8 ha of village and town urban areas were flooded. The floods damaged 4 m of railways, 2 kms of highways, 1 km of 1st class road, 47.31 kms of 2nd and 3rd class roads, 84.12 of local roads, 11 570.3 m of pavements, 186 destroyed bridges, 184 of destroyed footbridges, 7 715 m of water-supply networks, 2 949 m of sewerage networks, 16 of water treatment plants, 138.1 kms of bank reinforcements, 3 695.3 m of dikes, 83 damaged weirs, drops, cascades, 11 193.5 m gas distribution piping and 2 188 m of electric distribution networks. 10 742 inhabitants were affected by flood consequences, of which 691 had to be evacuated, 2 persons lost their lives.

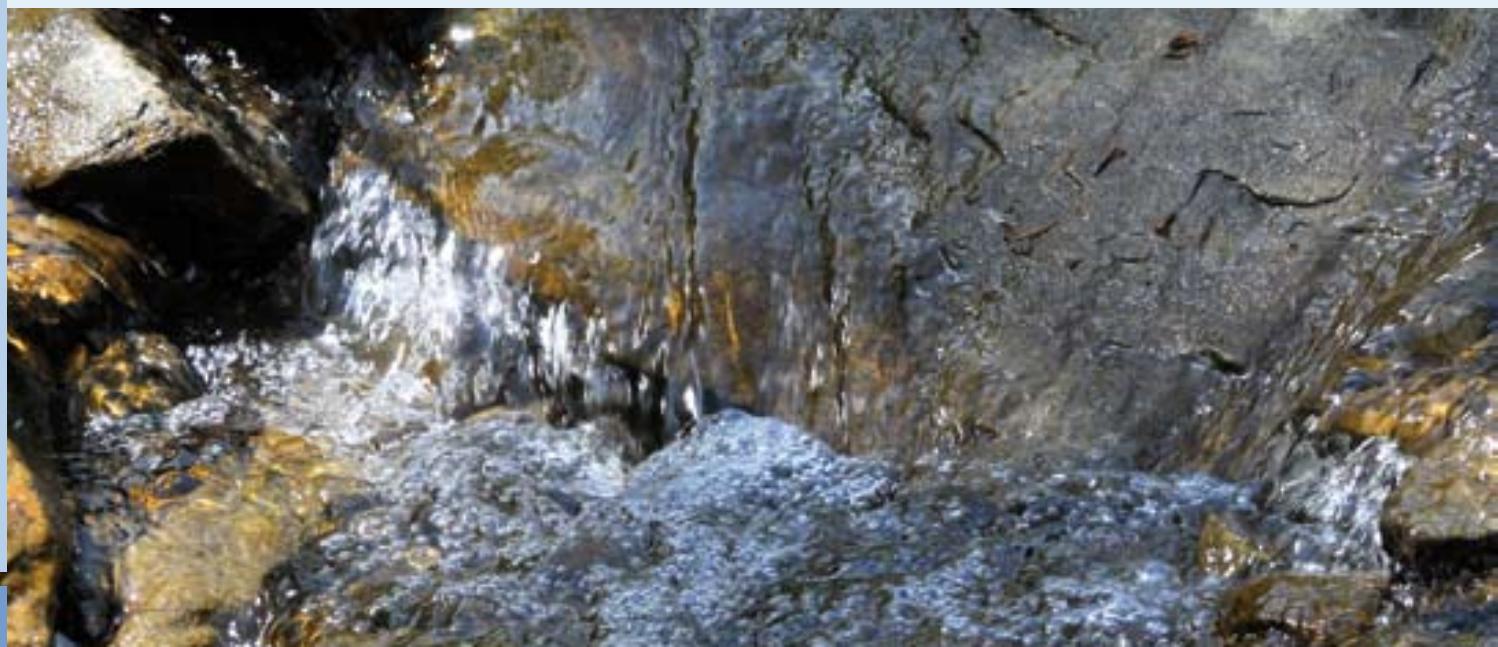
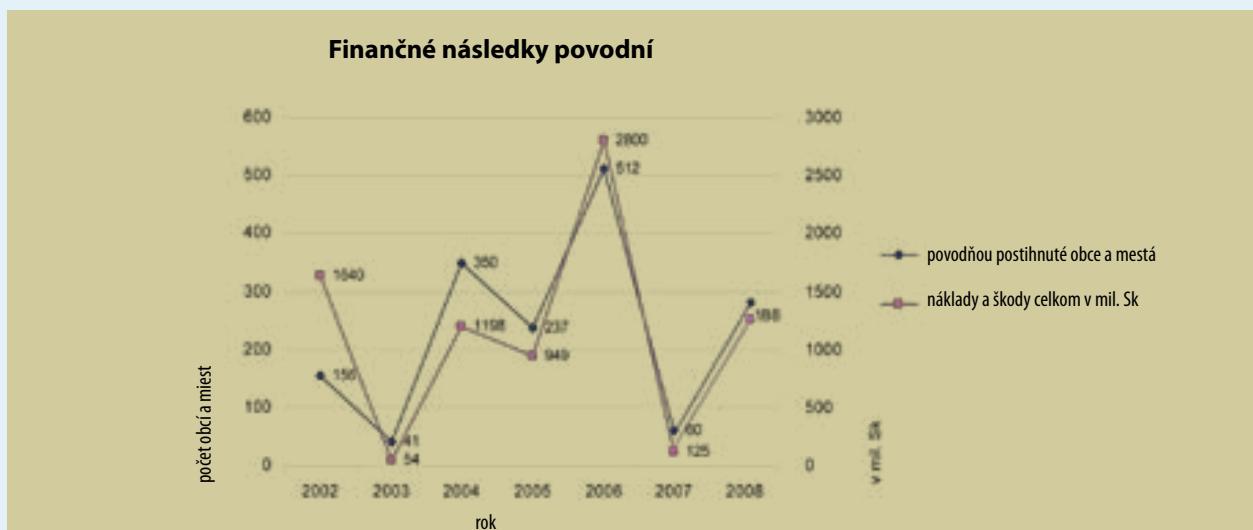


Finančné vyjadrenie následkov povodní za obdobie rokov 2002 - 2008

Rok výskytu povodne	Povodňou postihnuté obce a mestá	Zaplavené územia v ha	Škody pri povodniach v mil. Sk	Náklady v mil. Sk		Náklady a škody celkom v mil. Sk
				Záchranné práce	Zabezpečovacie práce	
2002	156	8 678,0	1525,7	58,10	50,1	1 639,90*
2003	41	744,0	43,9	5,69	4,2	53,79
2004	350	13 717,0	1057,4	37,23	103,4	1198,03
2005	237	9 236,8	800,5	67,815	80,6	948,92
2006	512	30 729,7	2 425,9	180,348	193,4	2799,65
2007	60	339,5	109,6	9,137	6,4	125,14
2008	188	3 570,0	1 193,5	108,055	75,764	1 377,38

Zdroj: Správy o povodniach na vodných tokoch v SR 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 (MP SR, MŽP SR)

*započítaná je aj suma 6,0 mil. Sk - náklady na postrek proti komárom



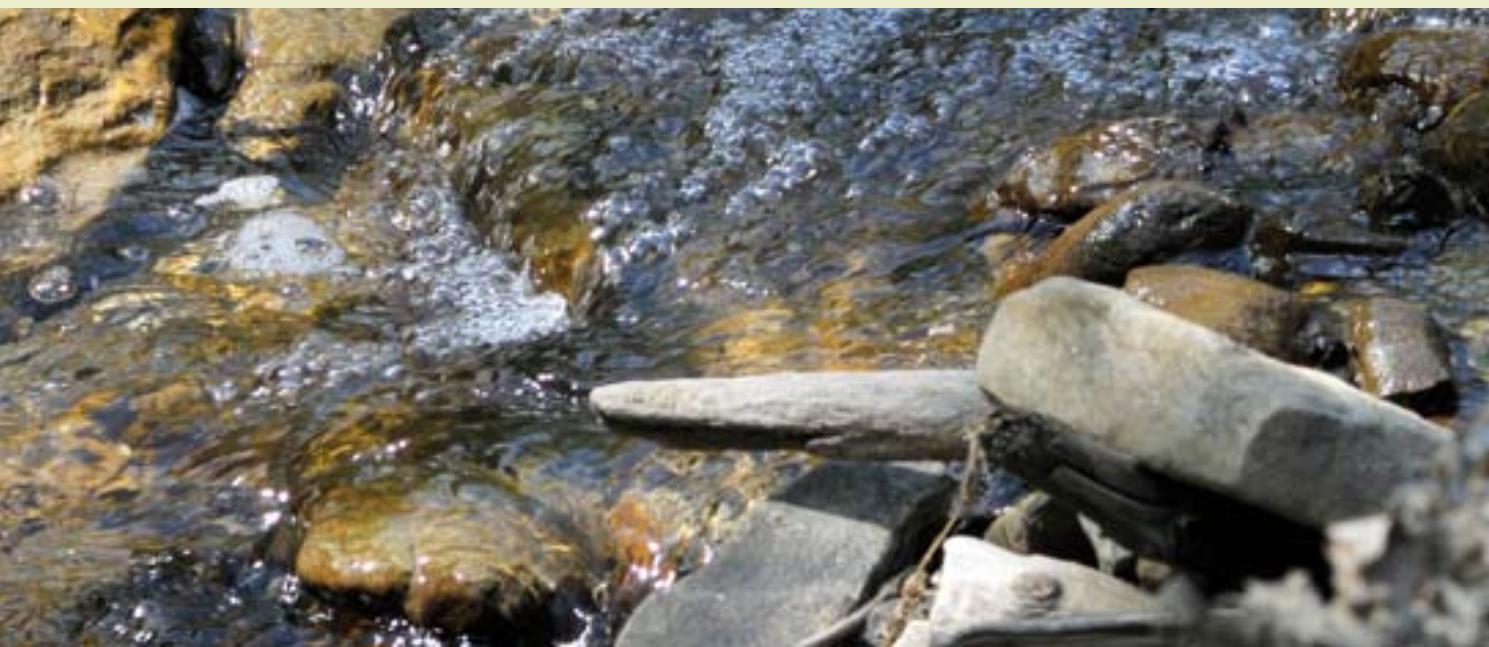
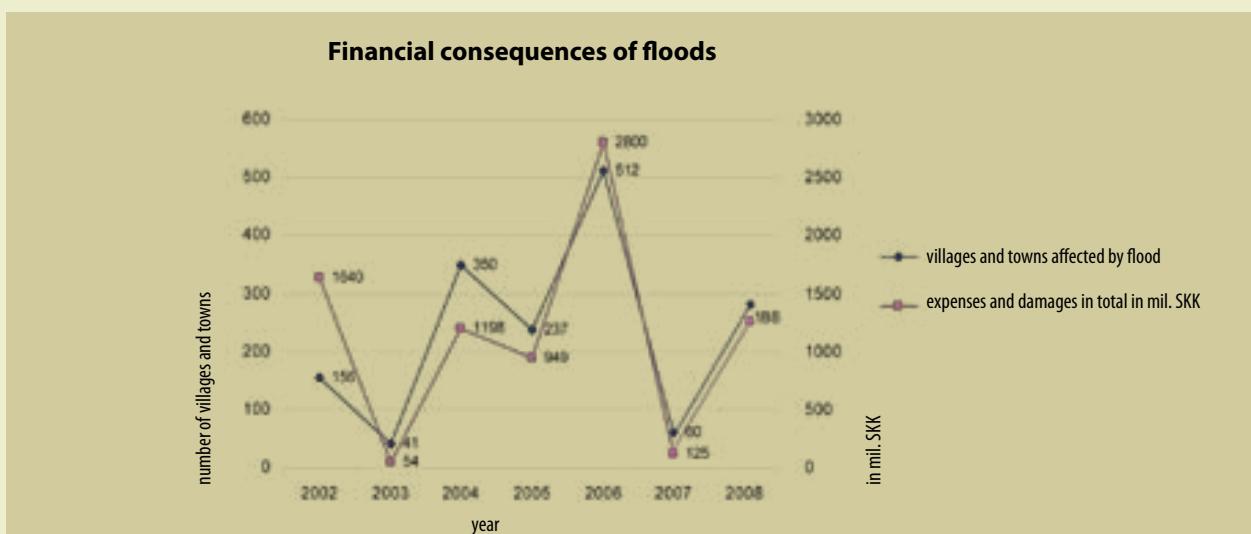
Financial expression of floods consequences for the period of the years 2002 - 2008

Year of flood occurrence	No. of villages and towns affected by flood	Flooded areas in ha	Damages at floods in mil. SKK	Expenses in mil. SKK		Expenses and damages in total in mil. SKK
				Rescue works	Securing works	
2002	156	8 678,0	1525,7	58,10	50,1	1 639,90*
2003	41	744,0	43,9	5,69	4,2	53,79
2004	350	13 717,0	1057,4	37,23	103,4	1198,03
2005	237	9 236,8	800,5	67,815	80,6	948,92
2006	512	30 729,7	2 425,9	180,348	193,4	2799,65
2007	60	339,5	109,6	9,137	6,4	125,14
2008	188	3 570,0	1 193,5	108,055	75,764	1 377,38

Source: Reports of floods in water flows in SR 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008

(THE MINISTRY OF AGRICULTURE OF SR, THE MINISTRY OF ENVIRONMENT OF SR)

* included the amount of 6.0 mil. SKK – expenses on spraying against mosquitoes

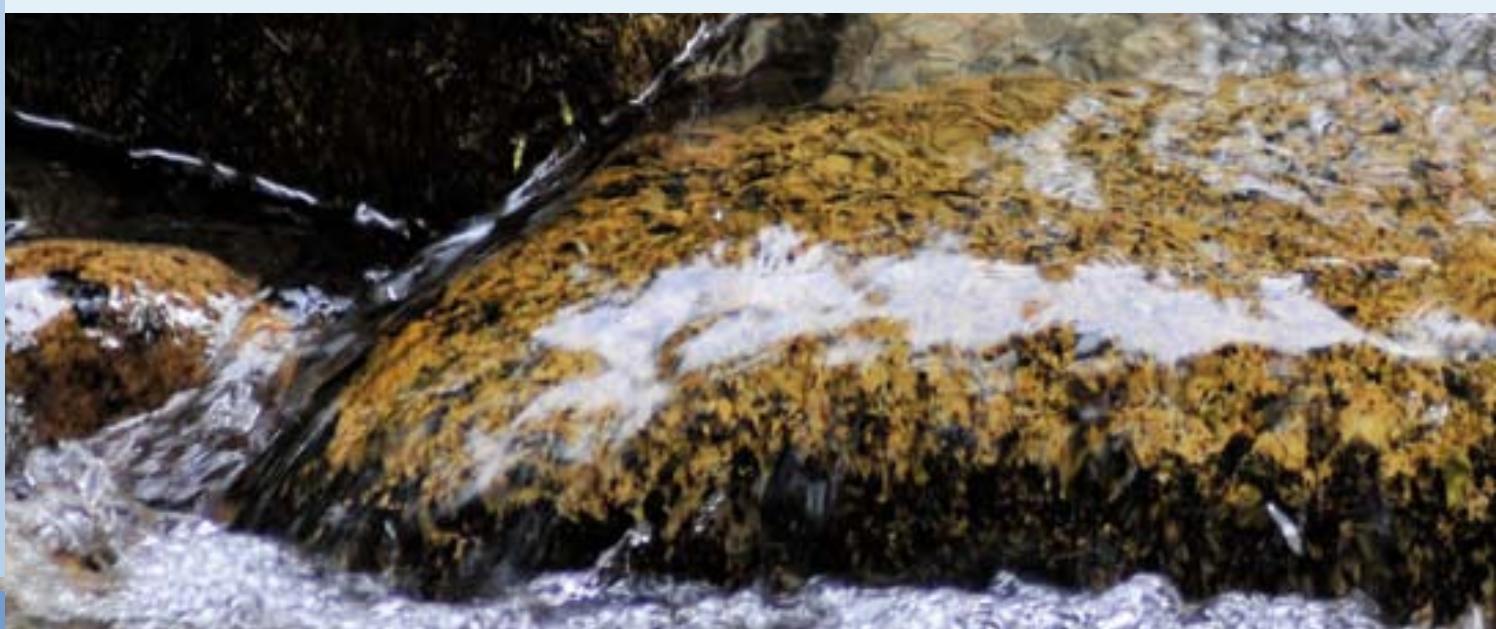
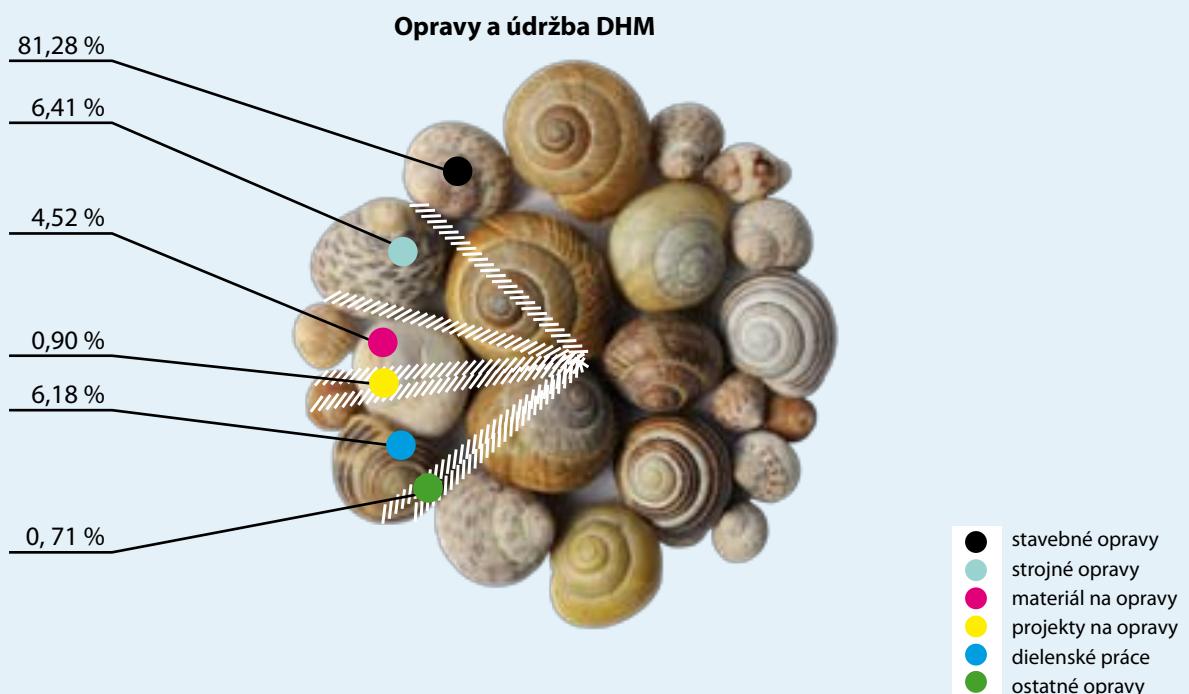


II. 9 Starostlivosť o majetok štátu

Hlavnou činnosťou podniku je starostlivosť o štátom zverený majetok.

V roku 2008 boli vykonané opravy a údržba dlhodobého hmotného majetku v celkovom objeme 946 418 tis. Sk, pričom ich štrukturálna skladba je nasledovná:

Opravy a údržba DHM spolu:		100,00 %
z toho:	a) stavebné opravy	81,28 %
	b) strojné opravy	6,41 %
	c) materiál na opravy	4,52 %
	d) projekty na opravy	0,90 %
	e) dielenské práce	6,18 %
	f) ostatné opravy	0,71 %

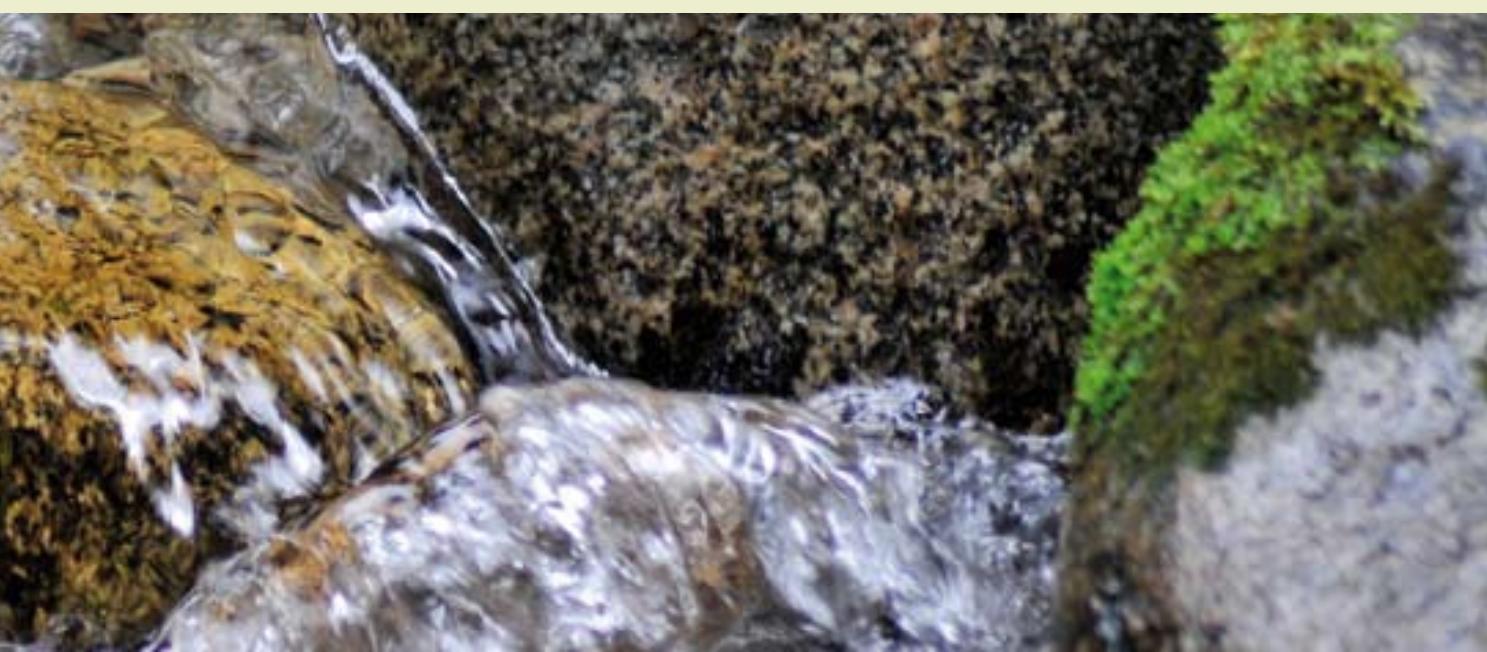
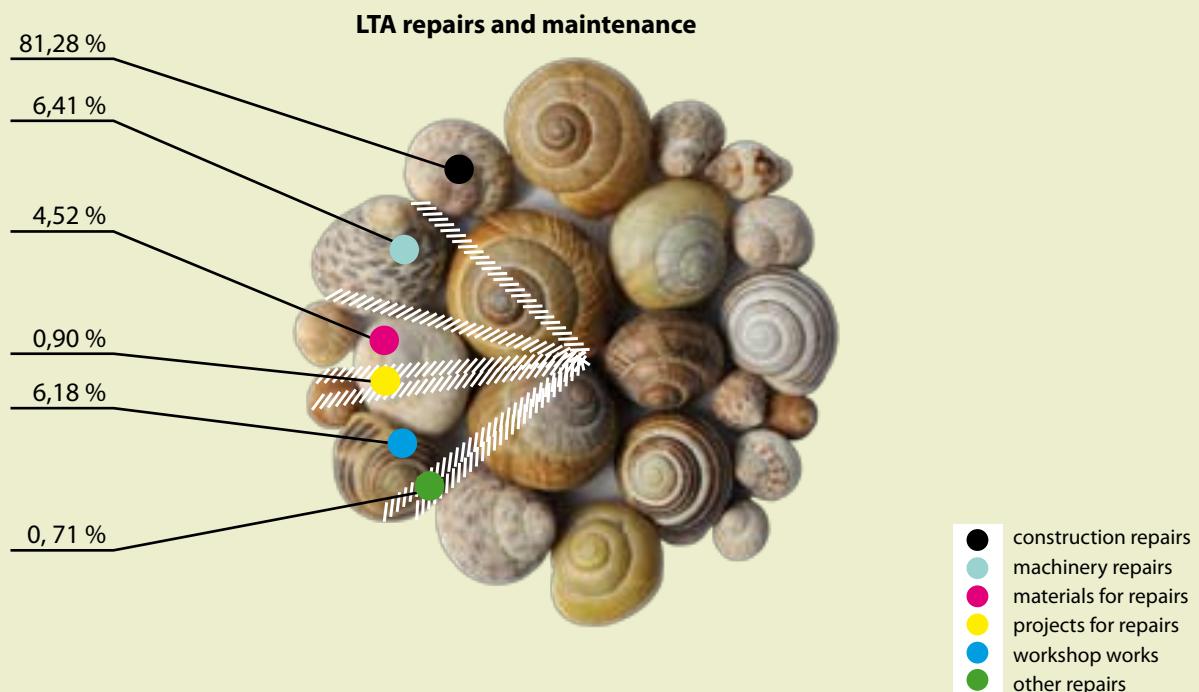


II. 9 State property administration

State property administration is the basic activity of the Enterprise.

In 2008 there were performed repairs and maintenance works of long-term tangible property (LTA) in total volume of 946 418 th. SKK, whereas their structural composition was as follows:

LTA repairs and maintenance in total:		100,00 %
of which:		
a) construction repairs		81,28 %
b) machinery repairs		6,41 %
c) material for repairs		4,52 %
d) projects for repairs		0,90 %
e) workshop works		6,18 %
f) other repairs		0,71 %

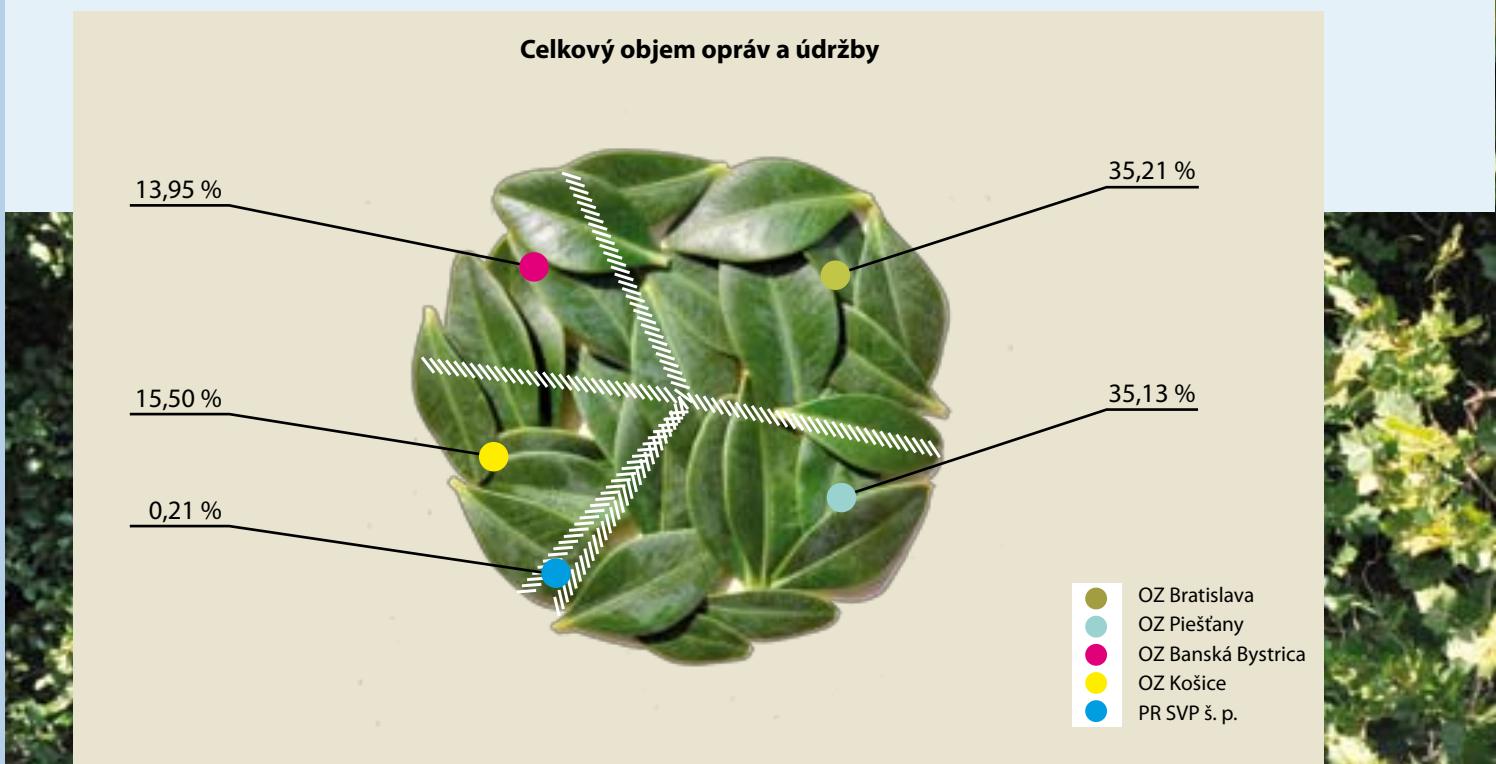


Prevažná časť prostriedkov bola použitá na realizáciu protipovodňových opatrení. V rámci opráv a údržby sa vykonávali opravy brehových opevnení, odstraňovanie nánosov a zataras, opravy protipovodňových hrádzí, čistenie korýt vodných tokov, opravy poškodených objektov na vodných tokoch. Vykonávalo sa aj odstraňovanie povodňových škôd z predchádzajúcich rokov, aby vodné toky a vodné stavby na nich vybudované mohli riadne plniť svoje funkcie pri odvádzaní povodňových prietokov. Väčšina prác bola realizovaná vlastnými kapacitami podniku.

Oproti predchádzajúcim rokom boli v roku 2008 na opravy a údržby spravovaného majetku vyčlenené finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu v sume 730 860 tis. Sk a z vlastných zdrojov v sume 215 558 tis. Sk, čo predstavuje zvýšenie objemu prác na opravách a údržbe v porovnaní s rokom 2007 o 272 mil. Sk. Uvedená suma je nižšia oproti normatívu opráv a údržby DHM o cca 250 mil. Sk.

Na celkovom objeme opráv a údržby sa podieľali jednotlivé organizačné zložky podniku v nasledovnom rozsahu:

OZ Bratislava	333 209 tis. Sk	t. j.	35,21 %
OZ Piešťany	332 457 tis. Sk	t. j.	35,13 %
OZ Banská Bystrica	132 093 tis. Sk	t. j.	13,95 %
OZ Košice	146 679 tis. Sk	t. j.	15,50 %
PR SVP š. p.	1 980 tis. Sk	t. j.	0,21 %
Spolu	946 418 tis. Sk	t. j.	100,00 %



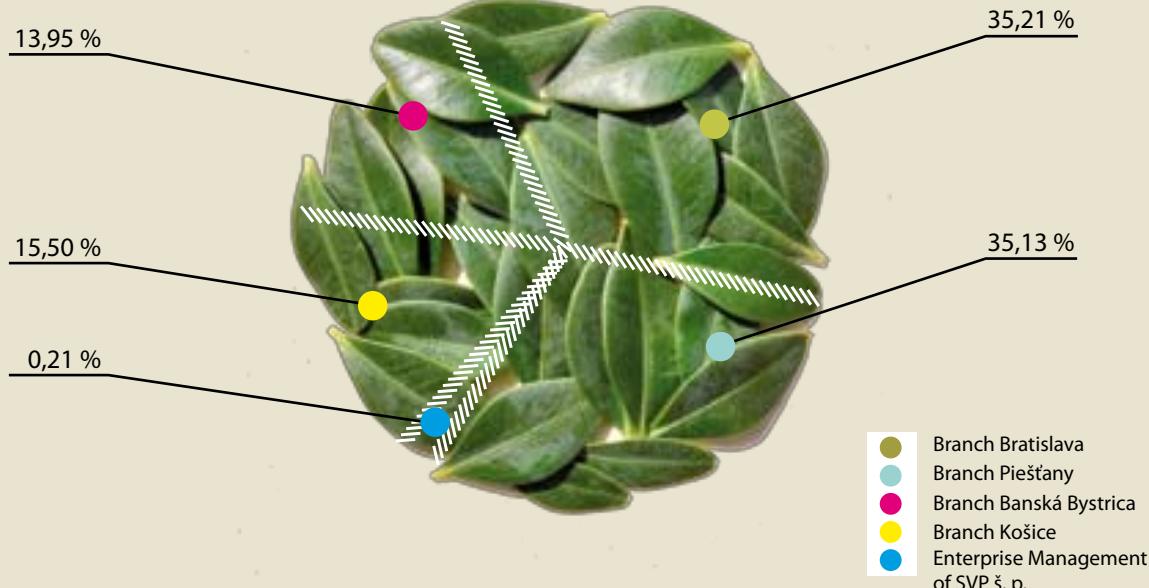
The bigger part of the means was used for implementation of anti-flood measures. Within the framework of repairs and maintenance there were performed repairs of bank entrenchments, removal of deposits and obstructions, repairs of anti-flood dikes, cleaning of water flow beds, repairs of damaged objects in water flows. It was also performed removal of flood damages of previous years so that the water flows and water constructions built up on them can satisfy their functions properly at discharging the flood flows. Most of the works were realized by own capacities of the Enterprise.

Compared to the previous year, in 2008 there were earmarked funds from the state budget in the amount of 730 860 th. SKK and from own sources in the amount of 215 558 th. SKK which represents increase of the work volume for repairs and maintenance in compare with 2007 by 272 mil. SKK. The above sum is lower compared to the repair and maintenance limit for LTA /long-term tangible assets/ by approx. 250 mil. SKK.

The individual organizational units of the Enterprise participated in the total volume of repair and maintenance works in the following extent:

Branch Bratislava	333 209 th. SKK	i. e.	35,21 %
Branch Piešťany	332 457 th. SKK	i. e.	35,13 %
Branch Banská Bystrica	132 093 th. SKK	i. e.	13,95 %
Branch Košice	146 679 th. SKK	i. e.	15,50 %
Enterprise Management of SVP š. p.	1 980 th. SKK	i. e.	0,21 %
Total	946 418 th. SKK	i. e.	100,00 %

Total volume of repairs and maintenance /as per the branch works/



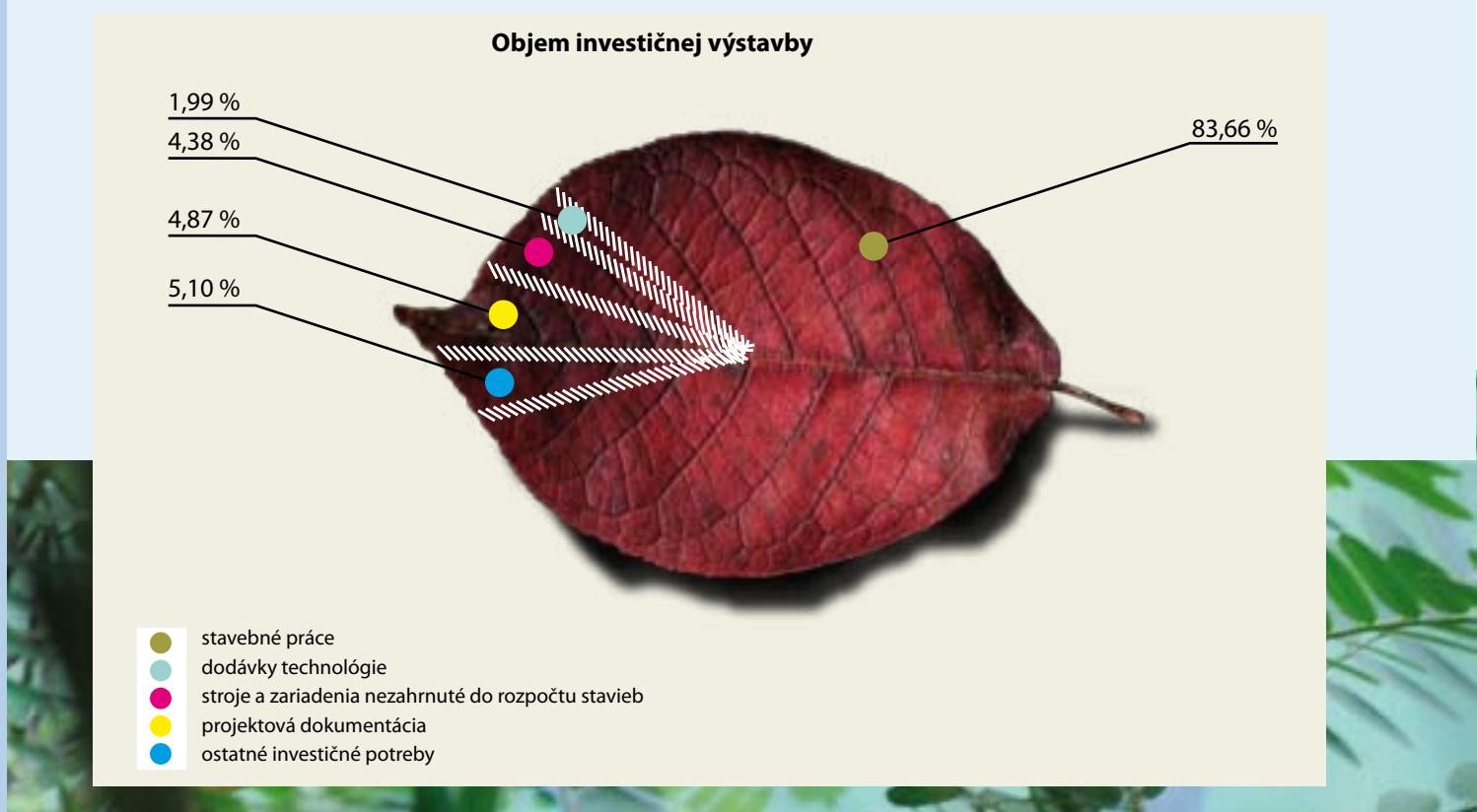
II. 10 Investičný rozvoj

V porovnaní s rokom 2007 sa objemy prác a dodávok pre investičnú výstavbu v roku 2008 zvýšili o 406,452 mil. Sk, v roku 2007 predstavovala investičná výstavba 594,035 mil. Sk, v roku 2008 to bolo 1 000,487 mil. Sk.

Z celkového objemu stavebných prác, realizovaných v roku 2008 v rámci investičnej výstavby predstavovali rozhodujúcu časť, 815,693 mil. Sk (82 %), práce na protipovodňových opatreniach. Ku koncu roka 2008 SVP, š. p., v rámci plánovaných činností podľa Programu protipovodňovej ochrany SR do roku 2010, zabezpečil realizáciu protipovodňových opatrení investičnej výstavby v hodnote 4 640 252 tis. Sk (t.j. 154 029 tis. €). Celkový deficit SVP, š. p. voči potrebe zabezpečenia protipovodňovej ochrany na vodných tokoch, vodných stavbách a v povodiach v jeho správe, voči Programu, predstavuje k tomuto termínu 13 774 766 tis. Sk (t.j. 457 238 tis. €) z celkovej hodnoty 18 415 018 tis. Sk (t.j. 611 267 tis. €), ktorá mala byť pre podnik vyčlenená na tieto činnosti v rámci „Programu protipovodňovej ochrany SR do roku 2010“. Deficit na opatrenia investičnej výstavby schválené v Programe protipovodňovej ochrany SR do roku 2010 vychádza z rozdielu použitých disponibilných finančných prostriedkov v jednotlivých rokoch a potreby zabezpečenia ochrany pred povodňami, ktorá je definovaná vyššie uvedeným programom.

Štruktúru investičnej výstavby v roku 2008 prezentuje nasledujúca tabuľka:

	Objem investičnej výstavby celkom:	1 000 487 tis. Sk	t. j.	100,00 %
z toho:				
a) stavebné práce	836 990 tis. Sk	t. j.	83,66 %	
b) dodávky technológie	19 931 tis. Sk	t. j.	1,99 %	
c) stroje a zariadenia nezahrnuté do rozpočtu stavieb	43 803 tis. Sk	t. j.	4,38 %	
d) projektová dokumentácia	48 750 tis. Sk	t. j.	4,87 %	
e) ostatné investičné potreby	51 013 tis. Sk	t. j.	5,10 %	



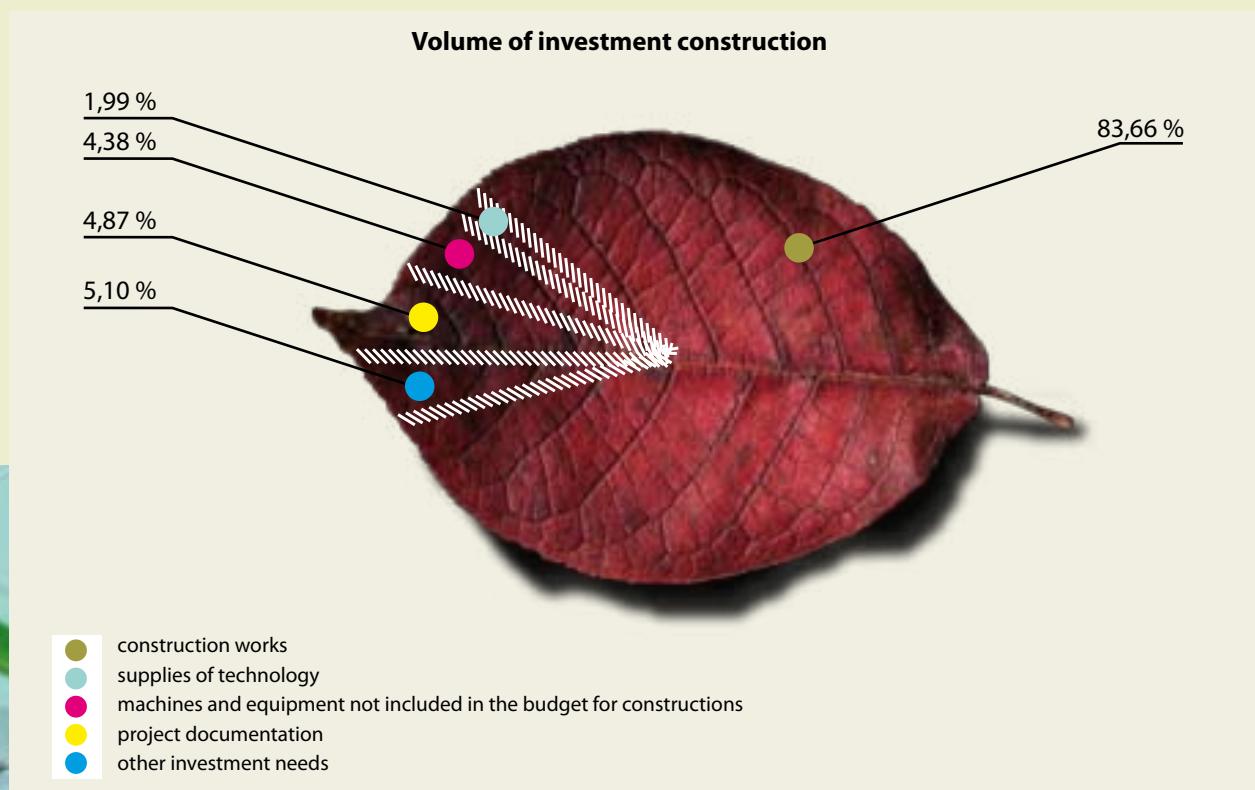
II. 10 Investment development

In comparison with the year 2007 the volumes of works and supplies for investment construction in 2008 were increased by 406.452 mil. SKK, in 2007 the investment construction represented 594.035 mil. SKK, in 2008 it was 1 000.487 mil. SKK.

Out of the total volume of construction works performed in 2008 within investment construction the decisive part were represented by the works on anti-flood measures, i.e. 815.693 mil. SKK (82 %). As of the end of the year 2008 SVP, ř. p. within the scope of planned activities according to the "Programme of anti-flood protection in SR by the year 2010", ensured performance of anti-flood measures in investment construction in the value of 4 640 252 th. SKK (i.e. 154 029 th. €). The total deficit of SVP, ř. p. towards the need of providing the anti-flood protection security in water flows, water constructions and in water basins in its administration, towards the Programme ,represents to this date 13 774 766 th. SKK (i.e. 457 238 th. €) of the total amount 18 415 018 th. SKK (i.e. 611 267 th. €) which should have been earmarked for the Enterprise for these activities in the framework of the "Programme of anti-flood protection in SR by the year 2010". The deficit in the investment construction measures approved in the Programme of anti-flood protection in SR by the year 2010 proceeds from the difference of used disposable financial resources in individual years and the need of providing the anti-flood protection which is defined in the above-mentioned Programme.

The structure of investment construction in 2008 is presented in the following table:

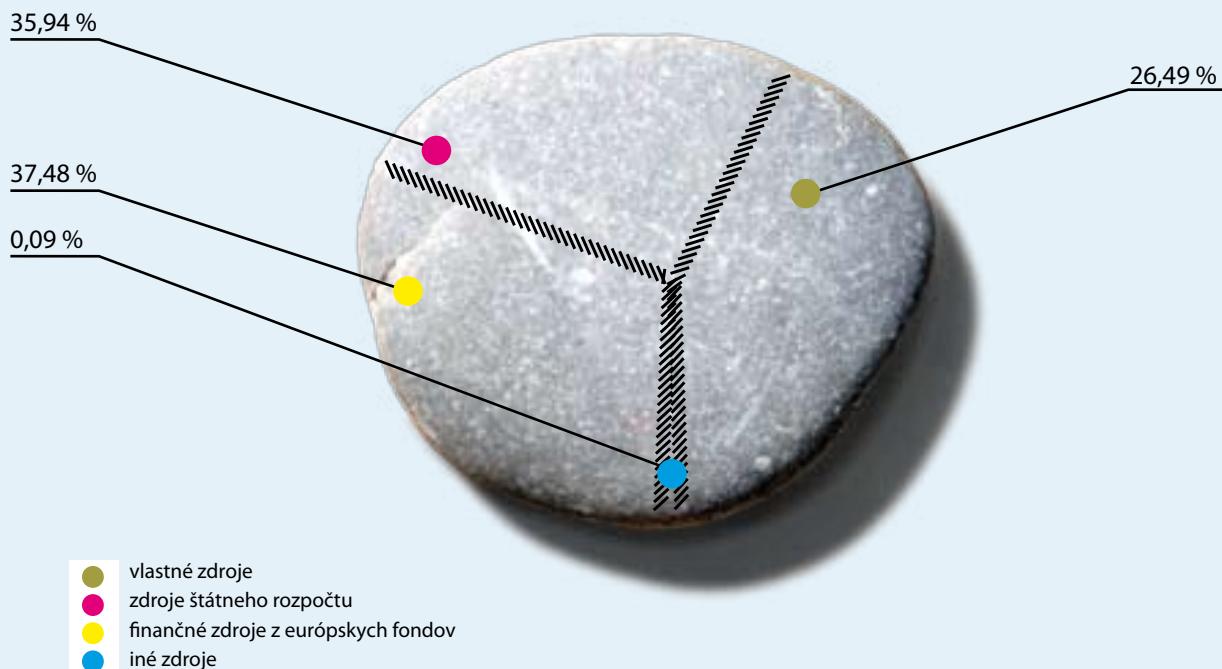
	Volume of investment construction in total:	1 000 487 th. SKK	i. e.	100,00 %
of which:	a) construction works	836 990 th. SKK	i. e.	83,66 %
	b) supplies of technology	19 931 th. SKK	i. e.	1,99 %
	c) machines and equipment not included in the budget for constructions	43 803 th. SKK	i. e.	4,38 %
	d) project documentation	48 750 th. SKK	i. e.	4,87 %
	e) other investment needs	51 013 th. SKK	i. e.	5,10 %



Ani v roku 2008 sa nepodarilo zahrnúť do investičnej výstavby v plnej výške obnovu strojného a dopravného parku. Túto úlohu bude musieť podnik vyriešiť postupne v budúcich obdobiach po vylepšení ekonomickej a finančnej situácie. Investičná výstavba bola v roku 2008 financovaná nasledujúcou štruktúrou finančných zdrojov:

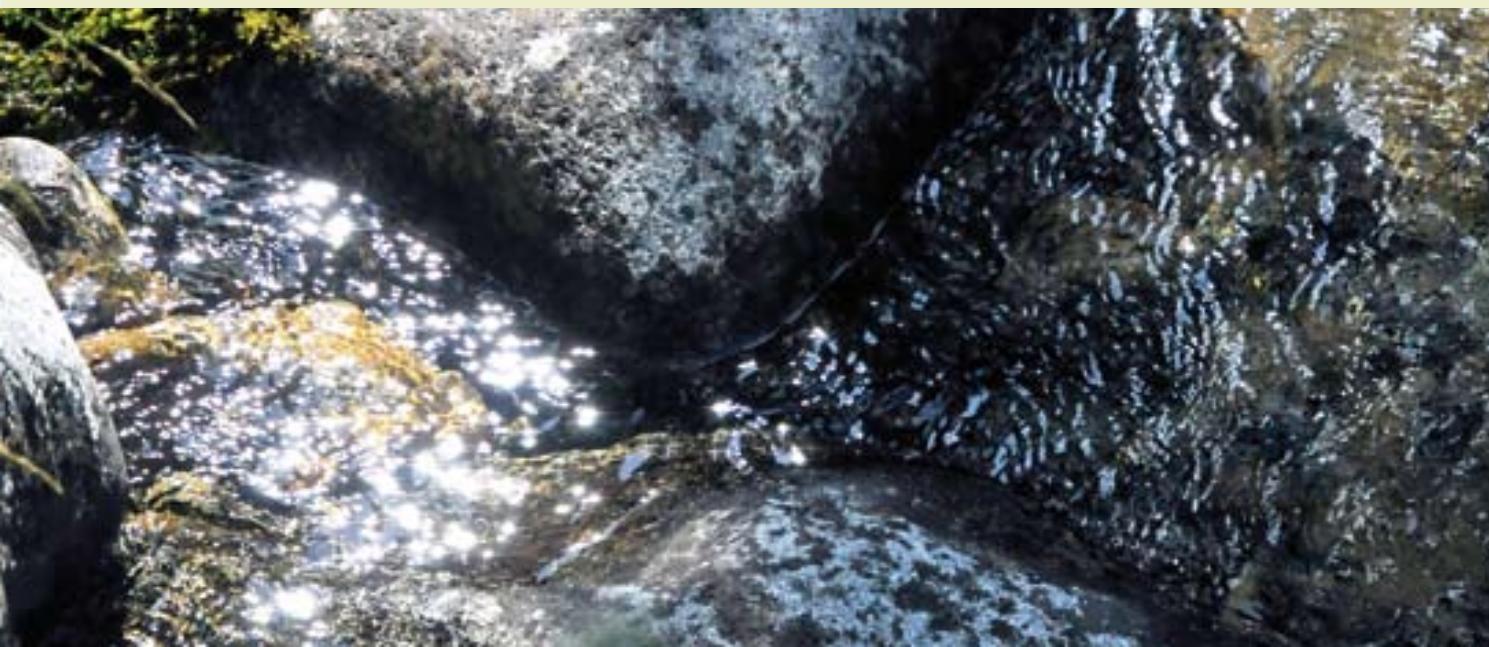
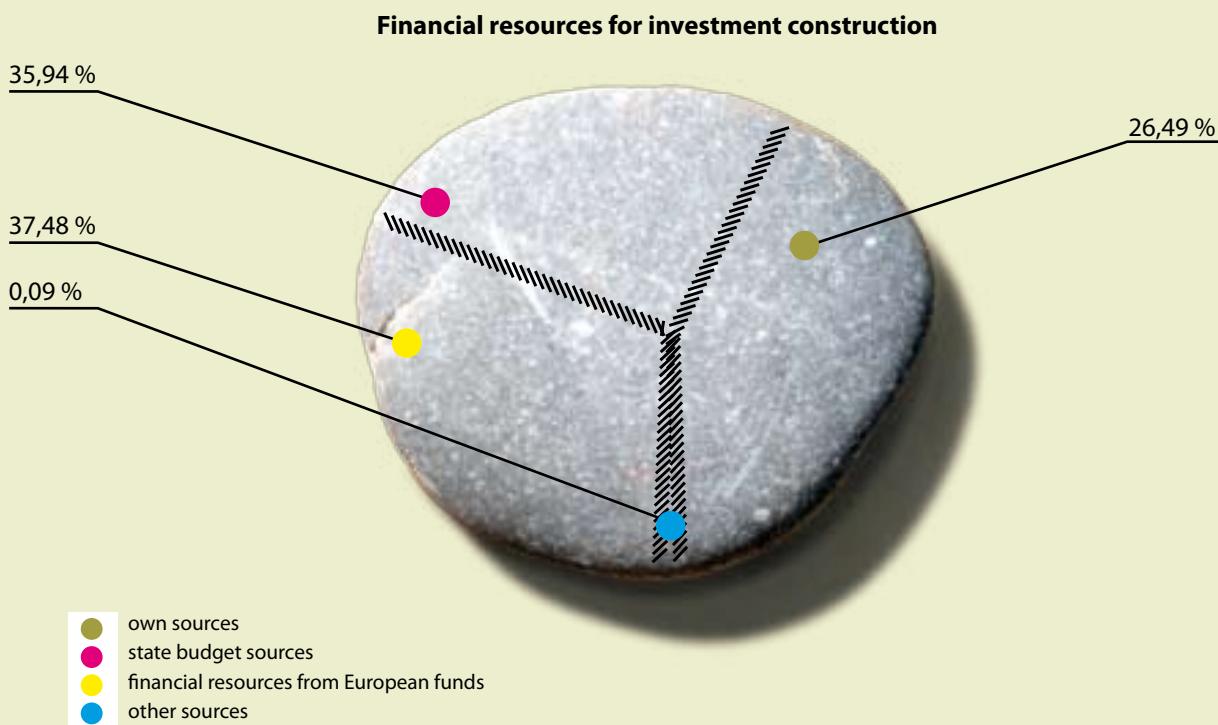
	Finančné zdroje na investičnú výstavbu spolu	1 000 487 tis. Sk	t. j.	100,00 %
z toho				
a) vlastné zdroje	265 030 tis. Sk	t. j.	26,49 %	
b) zdroje štátneho rozpočtu	359 593 tis. Sk	t. j.	35,94 %	
c) finančné zdroje z európskych fondov	374 939 tis. Sk	t. j.	37,48 %	
c) iné zdroje	925 tis. Sk	t. j.	0,09 %	

Finančné zdroje na investičnú výstavbu



In 2008, it was repeatedly not succeeded to include renewal of machinery and vehicle fleet into the investment construction to the full amount. The Enterprise shall have to solve this task stepwise in future periods after improvement of the economical and financial situation. On 2008, the investment construction was financed in the following structure of financial resources:

Financial resources for investment construction in total	1 000 487 th. SKK	i. e.	100,00 %
of which:			
a) own sources	265 030 th. SKK	i. e.	26,49 %
b) state budget sources	359 593 th. SKK	i. e.	35,94 %
c) financial resources from European funds	374 939 th. SKK	i. e.	37,48 %
d) other sources	925 th. SKK	i. e.	0,09 %



Investičná činnosť podniku bola v roku 2008 ovplyvnená neskorým uvoľnením finančných prostriedkov pre SVP, š. p. z rozpočtovej kapitoly MŽP SR, čo malo za následok, že až v druhom polroku bolo možné realizovať plánované investičné akcie podľa menovitého zoznamu Plánu a rozpočtu pre rok 2008. V roku 2008 v oblasti investičnej výstavby boli SVP, š. p. poskytnuté kapitálové transfery z rozpočtovej kapitoly MŽP SR vo výške 311,700 mil. Sk. Tieto prostriedky boli preinvestované na nasledujúcich 29 investičných akciách: Prísypy hrádze Moravy, km 89,500 – 97,05, II. etapa; Úprava hrádze Maliny, III. etapa; Rekonštrukcia ľavostrannej ochrannej hrádze Hrona, Malá nad Hronom v km 0,000 – 2,900; Komjatná – úprava potoka Komjatná; Krajné – potok Jablonka, protipovodňové opatrenia v intraviláne obce; Dvorec – úprava toku Inovec; Nové Zámky – zvyšovanie ľavostrannej ochrannej hrádze Nitry v km 6,466 – 7,795; Radôstka – úprava toku Radôstka; Korňa – prestavba toku Korňanka; Žilina – Trnové, úprava Trnovky; Trenčianska Turná – úprava Hukovho potoka; Žilina – Rosinky, úprava toku Rosinka; VD Orava – rekonštrukcia; VD Kráľová – stabilizácia ľavostrannej hrádze; Čadca – úprava toku Rieka; Pribylina – úprava toku Račková; Nákup stroja UDS; Vodná stavba Kolpašská – rekonštrukcia (zabezpečenie stability hrádzového telesa); Brezno, úprava odtokových pomerov Kabátovského potoka, rkm 1,182 – 1,583; Banská Bystrica – Rakytovce, úprava Rakytovského potoka; Šahy – Homok, protipovodňové opatrenia na Nemcovom potoku, rkm 0,000 – 0,479; Šahy – Preseľany nad Ipľom, ochranné opatrenia na potoku Kamenec; Rudná, protipovodňové opatrenia na potoku Stankovička, rkm 1,5000 – 1,7245; Žihlava – Pôtor, úprava Starej rieky, rkm 9,450 – 9,810; Hromoš – úprava potoka Hromovec; Šarišské Sokolovce – úprava Veľkého potoka; Nižný Klátov – úprava Nižnoklátovského potoka; Koškovce – rekonštrukcia pravobrežnej hrádze Laborca; Borša – rekonštrukcia poldra.

Z investičných akcií realizovaných v roku 2008 z prostriedkov Európskej únie (ďalej len „EÚ“) v celkovej výške 374,939 mil. Sk bola rozhodujúcou stavba „Bratislava – Protipovodňová ochrana“, financovaná z Kohézneho fondu v rámci Programového obdobia 2004 – 2006, na ktorej bolo v roku 2008 preinvestovaných z uvedeného fondu EÚ 307, 733 mil. Sk. Z Európskeho fondu regionálneho rozvoja Programového obdobia 2004 – 2006 boli v roku 2008 dokončené nasledujúce investičné akcie: Rekonštrukcia protipovodňovej línie v Štúrove; Kokava nad Rimavicom - úprava toku Rimavica, rkm 13,354 – 13,647. Z Kohézneho fondu EÚ v rámci Operačného programu Životné prostredie na roky 2007 – 2013, prioritná os 2: Ochrana pred povodňami, operačný cieľ 2.1: Preventívne opatrenia na ochranu pred povodňami bola v roku 2008 spolufinancovaná len stavba Oravský Biely Potok – Studený potok – stabilizácia koryta. Ostatné stavby začaté v roku 2008 v rámci tejto investičnej skupiny stavieb: Pšurnovice, úprava Pšurnovického potoka; Banský Studenec, úprava potoka Jasenica; Poltár, ochranné opatrenia na potoku Poltárica, rkm 3,000 – 5,000; Kalinovo, úprava Ipľa, rkm 174,854 – 175,325 neboli v roku 2008 spolufinancované z Kohézneho fondu EÚ. Práce realizované na investičných akciách financovaných z fondov EÚ sa mohli hrať len do polovice októbra 2008, práce realizované po tomto termíne do konca roku 2008 sa financovali už zo zdrojov plánovaných pre rok 2009.

V roku 2008 sa na realizovaných prácach a dodávkach pre investičnú výstavbu podieľali jednotlivé organizačné zložky podniku v nasledovnom rozsahu:

OZ Bratislava	599 971 tis. Sk	t. j.	59,97 %
OZ Piešťany	218 326 tis. Sk	t. j.	21,82 %
OZ Banská Bystrica	95 206 tis. Sk	t. j.	9,52 %
OZ Košice	74 060 tis. Sk	t. j.	7,40 %
PR SVP, š. p.	12 924 tis. Sk	t. j.	1,29 %
Spolu	1 000 487 tis. Sk	t. j.	100,00 %

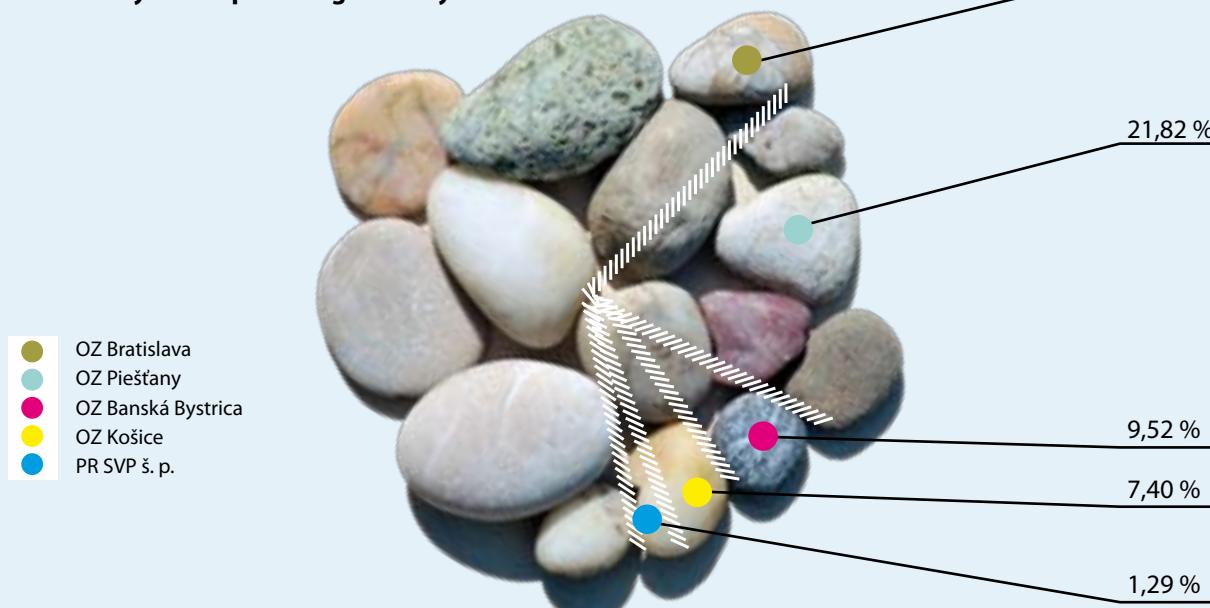
In 2008, the Enterprise investment activities were affected by late release of financial resources for SVP, š. p. from the category of budget of the Ministry of Environment of SR /MŽP SR/ which resulted in the fact that only in the second half-year it was possible to perform the planned investment actions according to the list of items of the Plan and budget for the year 2008. In 2008, in the field of investment construction SVP, š. p. was provided with capital transfers from the category of budget of MŽP SR in the amount of 311.700 mil. SKK. These resources were invested to the following 29 investment actions: dike fillings of Morava river, km 89.500 – 97.05 , phase II.; Malina stream dike adjustment, phase III.; Reconstruction of left-side protection dike of Hron river, Malá nad Hronom in km 0.000 – 2.900; Komjatná –Komjatna stream adjustment; Krajne – Jablonka stream, anti-flood measures in the village urban area; Dvorec – flow adjustment of Inovec stream; Nové Zámky – increase of left-side protection dike of Nitra river Nitra in km 6.466 – 7.795; Radôstka – flow adjustment of Radôstka stream; Korňa – flow reconstruction of Korňanka stream; Žilina – Trnové, adjustment of Trnovka stream; Trenčianska Turná – adjustment of Huk stream; Žilina – Rosinky, flow adjustment of Rosinka stream; Waterwork (hereinafter referred to as VD) Orava – reconstruction; VD Kráľová – stabilization of left-side dike; Čadca – flow adjustment of Rieka stream; Pribylina – flow adjustment of Račková stream; Purchase of UDS machine; Water construction Kolpašská – reconstruction (securing of dike body stability); Brezno, adjustment of outflow conditions of Kabatovsky stream, rkm 1.182 – 1.583; Banská Bystrica – Rakytovce, adjustment of Rakytovsky stream; Šahy – Homok, anti-flood measures on Nemcov stream, rkm 0.000 – 0.479; Šahy – Preselany nad Ipľom, protection measures for the stream Kamenec; Rudná, anti-flood measures on the stream Stankovička, rkm 1,5000 – 1,7245; Žihlava – Pôtor, adjustment of Stara rieka river, rkm 9.450 – 9.810; Hromoš – adjustment of Hromovec stream; Šarišské Sokolovce – adjustment of Veľký potok stream; Nižný Klátov – adjustment of Nižnoklátovský stream; Koškovce – reconstruction of the right-hand dike Laborca; Borša – polder reconstruction.

Out of the investment actions performed in 2008 from the European Union (hereinafter referred to as EU) funds in the total amount of 374.939 mil. SKK the decisive was the construction "Bratislava – Anti-flood protection", financed from the Cohesion fund within the framework of the Programme period 2004 – 2006, for which in the year 2008 307.733 mil. SKK were invested from the mentioned EU fund. Out of the European fund for regional development of the Programme period 2004 – 2006 the following investment actions were completed in 2008: Reconstruction of anti-flood line in Štúrovo; Kokava nad Rimavicou - Rimavica flow adjustment, rkm 13.354 – 13.647. Out of the EU Cohesion fund within the framework of the Operating programme Environment in the years 2007 – 2013, priority line 2: Anti-flood protection, operating objective 2.1: Preventive measures for protection against floods in the year 2008 only the construction Risky Biely Potok - Studený potok – trough stabilization was co-financed. Other constructions started in 2008 within the framework of this construction investment group: Pšurnovice, Adjustment of Pšurnovický potok stream; Banský Studenec, adjustment of Jasenica stream; Poltár, protection measures on the stream Poltárica, rkm 3.000 – 5.000; Kalinovo, adjustment of Ipel' river, rkm 174.854 – 175.325 were not in 2008 co-financed from the Cohesion fund of the European Union (hereinafter referred to as EU). The works performed within the scope of investment actions financed from EU funds could be only refunded up to the half of October 2008, the works performed after this date by the end of 2008 were financed from the resources planned for the year 2009.

In 2008 the individual organizational units of the Enterprise participated in realization of the works and supplies for investment construction to the following extent:

Branch Bratislava	599 971 th. SKK	i. e.	59,97 %
Branch Piešťany	218 326 th. SKK	i. e.	21,82 %
Branch Banská Bystrica	95 206 th. SKK	i. e.	9,52 %
Branch Košice	74 060 th. SKK	i. e.	7,40 %
Enterprise Management SVP, š. p.	12 924 th. SKK	i. e.	1,29 %
Spolu	1 000 487 th. SKK	i. e.	100,00 %

Investičná výstavba podľa organizačných zložiek



II. 11 Medzinárodná spolupráca

V medzinárodnej spolupráci boli v roku 2008 aktivity podniku sústredené na činnosti vyplývajúce z opatrení jednotlivých komisií pre hraničné vody a splnomocnencov vlád pre otázky spolupráce na hraničných tokoch. Išlo najmä o úlohy súvisiace s prípravou a implementáciou vodných plánov v rámci implementácie Rámcovej smernice o vode a medzinárodných projektov so zlepšovaním hydromorfologických podmienok hraničných tokov, ochranou kvality povrchových a podzemných vôd, s realizáciou vodoregulačných opatrení v tokoch, s otázkami plavby a s problematikou rekonštrukčných prác hraničných vodných tokov.

Významná bola tiež spolupráca v rámci medzinárodných projektov, ktoré vyplývali z mnohostranných dohôd napr. v rámci Dohovoru o spolupráci pri ochrane a trvalom využívaní hraničných vôd a medzinárodných jazier, z dvojstranných a viacstranných dohôd, napr. Dohovor o spolupráci pri ochrane a trvalom využívaní vôd Dunaja, UNDP (United Nations Development Programme), GEF (Global Environmental Facilities), z účasti na zahraničných programoch a projektoch spolufinancovaných z EÚ, z odporúčaní Dunajskej komisie ako aj z členstva v rôznych medzinárodných organizáciách. V roku 2008 bola začatá príprava projektov:

Operačný program Juhovýchodná Európa

Projekt „NEWADA“ – Network of Danube Waterway Administrations (Siet administrácií Dunajskej vodnej cesty) je projektom pre podporu zabezpečenia rozvoja, prevádzky a údržby vodných ciest rozširovaním dátovej výmeny a výmeny expertov. Zahŕňa organizácie zodpovedné za údržbu vodných ciest zo všetkých dunajských krajín (Nemecko, Rakúsko, Slovensko, Maďarsko, Chorvátsko, Srbsko, Bulharsko, Rumunsko, Moldavsko a Ukrajina) a zo splavnenejších prítokov Dunaja (Bosna a Hercegovina), ako aj vládne inštitúcie a autority, štátne podniky a riečne komisie (Dunaj, Sáva, Dráva).

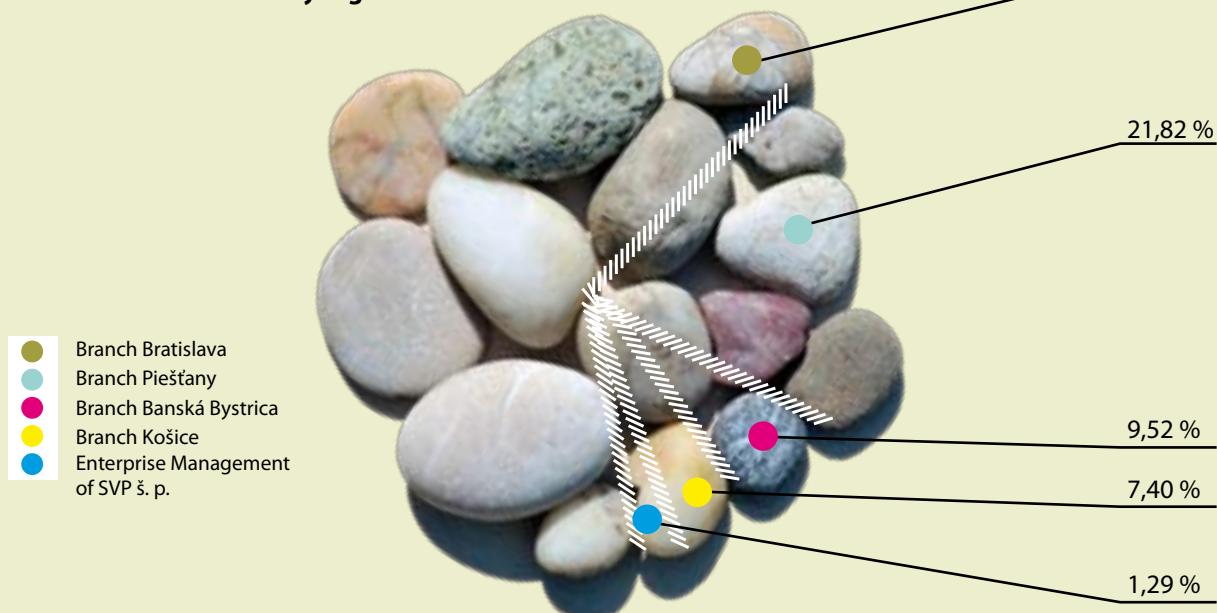
Cieľom projektu operačného programu SEE „DANUBE FLOOD RISK – Stakeholder oriented flood risk assessment for the Danube floodplains“ je vypracovať mapy povodňového ohrozenia a mapy povodňového rizika územia pozdĺž hlavného toku Dunaja v súlade so smernicou 2007/60/ES o hodnotení a manažmente povodňového rizika, vytvoriť Atlas povodňového ohrozenia Dunaja, informovať obyvateľstvo o rizikach vyplývajúcich z povodní na Dunaji, zosúladíť využitie územia, územné plánovanie a ochranu pred povodňami.

Operačný program cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika

Cieľom projektu „Informačný systém PLUSK – Vytvorenie informačného systému PLUSK pre spoločné poľsko-slovenské hraničné vody vyplývajúci z „Rámcovej smernice o vode a Smernice o hodnotení a manažmente povodňového rizika“

je výstavba informačného systému pre manažment vodného hospodárstva prihraničnej oblasti na Slovensku a v Poľsku s cieľom zlepšiť ekologický stav povrchových a podzemných vôd.

Investment construction by organizational units



II. 11 International cooperation

In 2008, the Enterprise activities within the international cooperation were focused on activities issuing from the regulations of particular commissions for bordering waters and regulations from government authorized representatives for the issues of cooperation on bordering water flows. They were mainly the tasks connected with preparation and implementation of water plans, implementation of the Framework Directive of EU on water and already existing international projects with improving hydro-morphologic conditions on water flows, with protection of surface and ground water quality, with implementation of water-management measures in flows, with tasks concerning the issues of shipping with problems of reconstruction works on boundary water flows.

The cooperation within the framework of international projects was also important; they were based on multilateral agreements, e.g. the Convention on Cooperation in Protection and Sustainable Use of Boundary Waters and International Lakes, from bilateral and multilateral agreements, e.g. the Convention on Cooperation in Protection and Sustainable Use of Danube River Waters, UNDP (United Nations Development Programme), GEF (Global Environmental Facilities), from participation in foreign programs and projects co-financed by EU, from recommendations of the Danube Commission as well as from membership in various international organizations. In 2008, preparation of the following projects started:

Operating programme South-east Europe

Project „NEWADA“ – Network of Danube Waterway Administrations is a project for supporting the provision of development, operation and maintenance of waterways through data exchange distribution and expert exchange. It includes organizations responsible for maintenance of waterways from all the Danube countries (Germany, Austria, Slovakia, Hungary, Croatia, Serbia, Bulgaria, Romania, Moldova and Ukraine) and from navigable affluents of Danube river (Bosnia and Herzegovina) as well as governmental institutions and authorities, state enterprises and river committees (Danube, Sava, Drava).

The objective of the operating programme SEE “DANUBE FLOOD RISK – Stakeholder orientated flood risk assessment for the Danube floodplains” is to work out maps of flood hazard and flood risk in the territory along the main water flow of Danube in compliance with the Directive 2007/60/ES on the assessment and management of flood risks to create Atlas of Danube river flood hazards, to inform inhabitants on risks following from flood in Danube, to harmonize the territory utilization, landscape planning and anti-flood protection.

Operating programme cross-border cooperation Poland – Slovak Republic

The objective of the project “Information system PLUSK – Establishment of information system PLUSK for mutual Poland-Slovakia boundary waters following the “Water framework directive and Directives on assessment and management of flood risk”

is implementation of information system for water management control near the boundary areas in Slovakia and in Poland with the aim to improve the ecological condition of surface and ground waters.

Operačný program cezhraničnej spolupráce Maďarsko – Slovenská republika

Cieľom projektu „Prieskum hraničnej oblasti a povodia toku Ipel“ je zameranie priečnych profilov koryta Ipela, ktoré bude tvoriť podklad pre jednotné plánovanie využívania a vodohospodárskej správy hraničného toku.

Cieľom projektu „Integrovaný systém modelovania odtoku na toku Ipel“ je vytvorenie digitálneho terénneho modelu povodia Ipela, spracovanie zrážkovo-odtokového modelu s následným určením záplavových čiar.

Rozvoj spolupráce na úrovni zvýšenia osobných kontaktov expertov v sektore vodného hospodárstva je zámerom projektu „Vybudovanie systému kontaktov medzi inštitúciami v duchu medzištátnych dohôd na hraničných vodách“.

Ďalšie medzinárodné projekty riešené podnikom v roku 2008:

- Projekt: Skvalitnenie povodňového manažmentu a protipovodňové plánovanie v povodí Hornádu na území SR
- Projekt UNDP/GEF: Integrácia princípov a postupov ekologického manažmentu do krajinného a vodohospodárskeho manažmentu na Východoslovenskej nížine (región Laborec - Uh) realizácia „Plánu manažmentu povodia Čiernej vody“
- Projekt UNDP/GEF: Integrácia princípov a postupov ekologického manažmentu do krajinného a vodohospodárskeho manažmentu na Východoslovenskej nížine (región Laborec - Uh) podprojekt: „Miesto pre vodu v povodí rieky Bodrog“.
- Projekt WACO – spolupráca s holandskými expertmi z Vodnej rady Regge and Dinkel.

II. 12 Personálna a mzdová oblasť

Relatívne priaznivá ekonomická a finančná situácia podniku v roku 2008 (vyššie výnosy SVP, š. p. za odber povrchovej vody, za cenu, ktorá bola Úradom pre reguláciu sieťových odvetví stanovená ako pevná, ako aj výška poskytnutej dotácie účelovo určenej na protipovodňové opatrenia) sa odzrkadlia a priaznivo ovplyvnila plnenie plánu a rozpočtu.

Znížený počet zamestnancov ovplyvnil čerpanie mzdových prostriedkov, ktorý v roku 2008 dosiahol 1 120 720 tis. Sk. Zníženie stavu zamestnancov a zvýšenie dosiahnutých výnosov oproti roku 2007 ovplyvnilo vývoj produktivity práce z výnosov, ktorá dosiahla objem 1 015 846 Sk, čo v porovnaní s východiskovou základňou roku 2007 predstavuje nárast o 35,78 %, t.j. plnenie na 136 %, pričom priemerná mzda na zamestnanca podniku vzrástla o 8,5%. V mzdových prostriedkoch celkom boli zahrnuté aj naviac vyplatené povodňové mzdy, ktoré v roku 2008 dosiahli výšku 2 849 tis. Sk.



Operating programme cross-border cooperation Hungary – Slovak Republic

The objective of the project "Survey of boundary area and Ipel' River Basin" is transverse profile measurement of Ipel' river trough which shall form a base for unitary planning of use and water management administration of the boundary water flow.

The objective of the project "Integrated system of Runoff Formation in the Ipel River Basin" is to perform a digital field model of Ipel' River Basin, work-out of rainfall-outflow model with subsequent determination of flood lines.

The purpose of the project "Establishment of contact system among institutions according to the spirit of international agreements on boundary waters" is development of cooperation at the level of enhanced contacts of experts in the water management sector.

Other international projects solved by the Enterprise in 2008:

- Project: Enhancement of Flood Management and Anti-flood Planning in Hornad River Basin in the Territory of SR
- Project UNDP/GEF: Integration of Principles and Procedures of Ecological Management into the Landscape and Water-management Control in the East Slovak Lowland (region Laborec - Uh), performance of the "Čierna voda River Basin Management Plan"
- Project UNDP/GEF: Integration of Principles and Procedures of Ecological Management into the Landscape and Water-management Control in the East Slovak Lowland (region Laborec - Uh), subproject: "Place for Water in Bodrog River Basin".
- Project WACO – cooperation with Dutch Experts of the Water Council Regge and Dinkel.

II. 12 Area of Human Resources and Wages

Relatively favourable economic and financial situation of the Enterprise in 2008 (higher revenues of SVP, š. p. from surface water supply, at the price which was set by the Regulatory Office for Network Industries determined as a fixed price as well as the sum of granted subsidy purposefully bound for anti-flood measures) was reflected and it favourable influenced execution of the plan and budget..

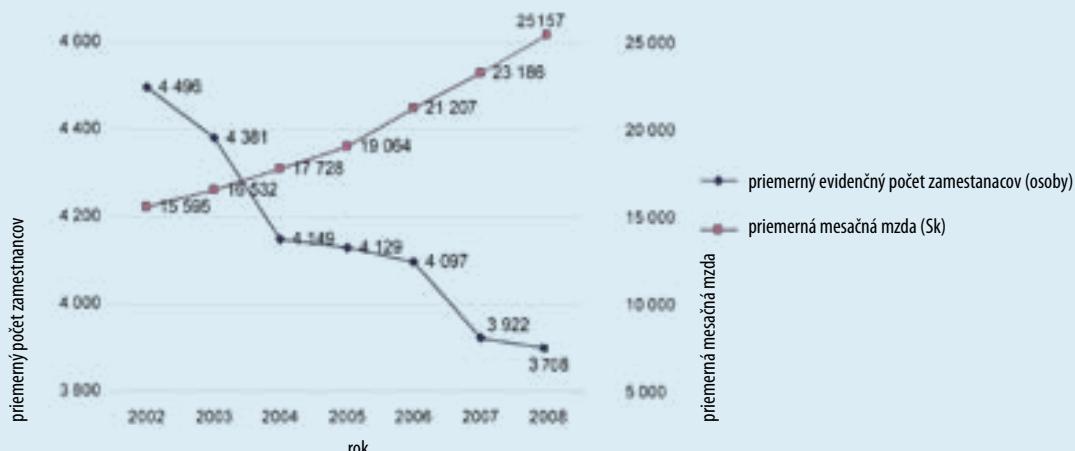
The decreased number of employees influenced drawing the wage means which reached in 2008 the amount of 1 120 720 th. SKK. Lowering in the employee staff and increase in the reached revenues towards the year 2007 influenced the labour productivity development from revenues which reached the amount of 1 015 846 SKK, which in comparison with the opening basis of 2006 represents increase by 35.78 %, i.e. performance to 136 %, whereas the average wage for one employee of the Enterprise grew by 8.50 %. The total wage funds also included extra paid „flood wages“ which in the year 2008 reached the amount of 2 849 th. SKK.



Základné ukazovatele plánu práce a miezd

Ukazovateľ	Merná jednotka	Skutočnosť					
		2003	2004	2005	2006	2007	2008
Priemerný evidenčný počet zamestnancov	osôb	4 381	4 149	4 129	4 097	3 922	3 708
Vyplatené mzdové prostriedky	tis. Sk	883 266	884 384	946 039	1 049 004	1 103 696	1 120 720
Produktivita z výnosov	Sk	609 515	658 960	760 541	844 834	748 108	1 015 846
Priemerná mesačná mzda	Sk	16 532	17 728	19 064	21 207	23 186	25 157

Prehľad počtu zamestnancov a ich miezd



V porovnaní s minulými obdobiami boli uhradené výrazne vyššie náklady na práce realizované vo verejném záujme v roku 2008 zo strany MŽP SR (zabezpečovanie protipovodňovej ochrany, čiastočná úhrada sledovania kvality vód, zabezpečovacie práce). Aj napriek tomu sa podniku z objektívnych dôvodov nepodarilo vyriešiť všetky otvorené ekonomicke a finančné problémy, navyše mal zakladateľom predpísaný osobitný odvod zo zisku vo výške 150 mil. Sk. Z uvedeného dôvodu podnik pristúpil k zníženiu nákladových položiek, ktoré boli v priebehu roka 2008 prísne sledované a stanovil limity na nákup strojov a zariadení nezahrnutých do rozpočtu stavieb. V júli 2008 podnik scentralizoval finančné zdroje na úrovni PR, čo pozitívne ovplyvnilo čerpanie kontokorentného úveru. Realizovanými opatreniami v prevádzkovej, finančnej, personálnej, investičnej i mzdovej oblasti podnik v roku 2008 v značnej miere eliminoval inflačné dopady na príjmy zamestnancov a zabezpečil dosiahnutie reálnej mzdy zohľadnením inflácie na úrovni vyššej ako v predchádzajúcim roku.

V roku 2008 sa v podniku vyskytlo celkom 20 pracovných úrazov registrovaných v zmysle § 17 zákona o BOZP č. 124/2006 Z. z. v platnom znení.

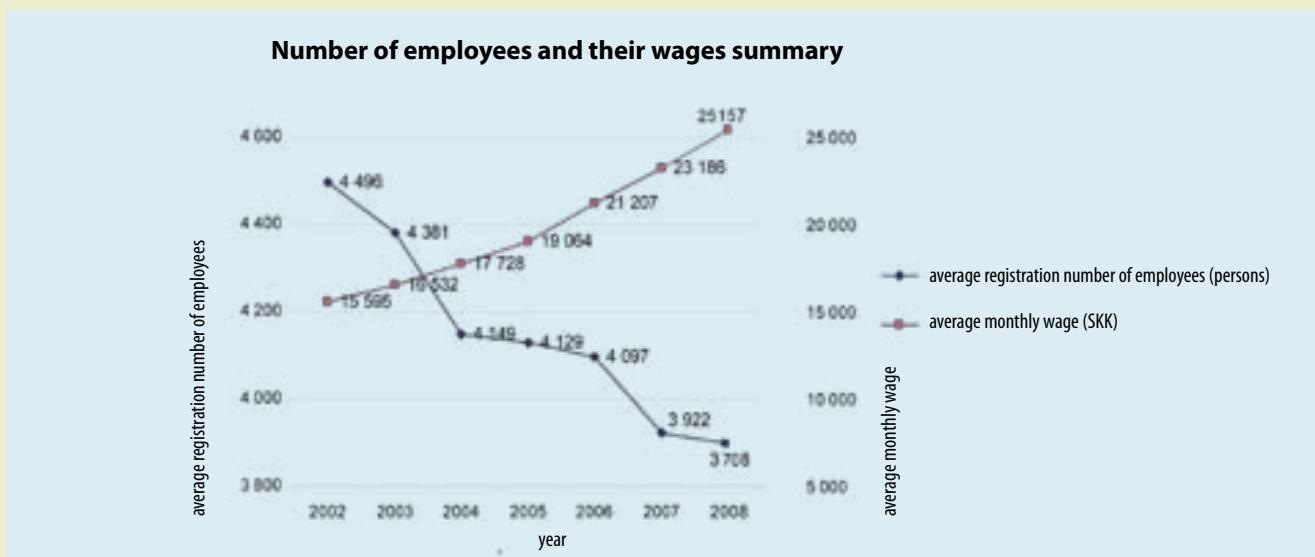
Nepriaznivým ukazovateľom bola skutočnosť, že v hodnotenom období bolo zaregistrovaných 8 závažných pracovných úrazov. Jeden závažný pracovný úraz s následkom smrti zamestnanca a sedem závažných pracovných úrazov. Celková dĺžka pracovnej neschopnosti zamestnancov presiahla 42 dní. V prípade ostatných registrovaných pracovných úrazov boli príčiny úrazov klasifikované do rôznych skupín, avšak v prevažujúcej miere išlo o nikym nespôsobené a nezavinené úrazy v bežnom riziku, spôsobené nepozornosťou zamestnancov. Celkový počet 20 registrovaných pracovných úrazov v roku 2008 je o 2 vyšší v porovnaní s rokom 2007.

Celkové náklady na zabezpečenie osobných ochranných pracovných prostriedkov v roku 2008 dosiahli hodnotu 874 025 Sk.

V priebehu roku 2008 bol v rámci celého podniku zaregistrovaný jeden požiar (požiar v kabíne NA TATRA 815, EČ SA 053AC na povodňovom dvore SVP, š. p. OZ Piešťany, Správa povodia dolného Váhu Šaľa). Išlo o neočakávanú technickú poruchu na elektrickej inštalácii vozidla. Škoda, ktorá vznikla poškodením majetku v správe SVP, š. p. požiarom, bola vyčíslená na 232 143 Sk.

Basic indices of the work and wage plan

Index	Measure unit	Reality					
		2003	2004	2005	2006	2007	2008
Average registered number of employees	person	4 381	4 149	4 129	4 097	3 922	3 708
Paid up wage means	th. SKK	883 266	884 384	946 039	1 049 004	1 103 696	1 120 720
Productivity from revenues	SKK	609 515	658 960	760 541	844 834	748 108	1 015 846
Average monthly wage	SKK	16 532	17 728	19 064	21 207	23 186	25 157



In comparison with previous periods, markedly higher costs spent on the works performed in the public interest in 2008 were settled from the side of MŽP SR (ensuring of anti-flood protection, partial settlement of water quality monitoring, securing works). Despite this fact the Enterprise was not succeeded in solving all the opened economic and financial problems for objective reasons, moreover, it had a special income tax in the amount of 150 mil. SKK prescribed by the founder. For the given reason the Enterprise approached to decreasing the expense items that were during the year 2008 strictly controlled and the Enterprise determined limits for purchase of machinery not included in the construction budget. In July 2008, the Enterprise centralized financial resources at the level of the Enterprise Management which influenced positively making use of the bank overdraft. Through the measures implemented in the operating, financial, personal, investment and wage areas the Enterprise in the year 2008 to markedly extent eliminated the inflation impact on the staff income and ensured achievement of real wages by taking the inflation at the level higher than in the previous year into account.

In 2008 the Enterprise recorded 20 occupational accidents registered in compliance with § 17 of the Act on Safety and Health Protection at work No. 124/2006 in valid version.

The unfavourable index was the fact that in the evaluated period 8 serious work injuries were registered. One serious work injury with consequence in death of an employee and seven serious work injuries. The total period of incapacity to work extended 42 days. In other registered work injuries it concerned injuries classified to various groups but in prevailing extent they were by nobody caused and induced injuries in a common risk due to employee negligence. The total number of 20 registered work injuries in 2008 is by 2 higher in comparison to the year 2007.

Total expenses for ensuring personal protective work means in 2008 reached the amount of 874 025 SKK.

During the year 2008 it was one fire recorded within the entire Enterprise (fire in the cabin of the motor truck TATRA 815, license No. SA 053AC at the river basin of SVP, Š. p., Branch Piešťany, Administration of river basin Lower Váh in Šaľa). It concerned an unexpected technical failure in the vehicle electric installation. The damage done by the fire on the property under administration of SVP, Š. p. was counted to 232 143 SKK.

II. 13 Ekonomika a financovanie podniku

Prijatím racionalizačných opatrení v predchádzajúcich obdobiach, vyššími tržbami z odberu povrchovej vody, prijatím dotácie na úhradu ekonomicky oprávnených nákladov na neregulované činnosti vo výške cca 1,1 mld. Sk dosiahol štátny podnik za rok 2008 zisk vo výške 57 688 tis. Sk.

Finančná situácia bola tiež čiastočne vylepšená dotáciou na protipovodňové opatrenia.

Prehľad dotácií zo ŠR k 31.12. 2008

v tis. Sk

Protipovodňové opatrenia – opravy a údržba	720 197
Implementácia Rámcovej smernice - Myjava	10 000
Zabezpečovacie práce, odstraňovanie povodňových škôd z r. 2007	21 470
Neregulované platby	62 000
Protipovodňové opatrenia – kapitálová dotácia	311 700
Celkom ŠR	1 125 367
Environmentálny fond – monitoring odpadových vôd	20 000
ŠR – Štrukturálne fondy 7 stavieb	13 916
ŠR – Kohézny fond pre OZ Bratislava	24 280
Spolufinancovanie ŠR	38 207

Aj napriek vyššie uvedeným príaznivým skutočnostiam pre zabezpečenie bezproblémového chodu činnosti štátneho podniku bol nedostatok finančných prostriedkov riešený rokovaním s bankou o poskytnutí úverov:

- Termínovaný úver splatný 27.4.2023 vo výške 355 mil. Sk
- Termínovaný úver, splatný 26.4.20013 vo výške 80 mil. Sk
- Kontokorentný úver splatný 31.12.2010 vo výške 300 mil. Sk - nečerpáme

Prehľad o splatení a čerpaní bankových úverov

Zostatok úverov

v tis. Sk

Druh úveru	Stav k 1. 1. 2008	Stav k 31. 12. 2008
Krátkodobý bankový úver	474 962	4
Krátkodobý bankový úver účelový „Projekt povodne“	160 000	0
Dlhodobý bankový úver - projekt „Protipovodňová ochrana BA“	45 000	0
Dlhodobý bankový úver	0	69 333
Dlhodobý bankový úver	0	343 167



II. 13 Economy and funding the Enterprise

By taking rationalisation measures in the previous periods, higher revenues for surface water supply, received subsidy for settlement of economically justified costs for not regulated activities in the amount of approx. 1.1 mld. SKK the state Enterprise reached, in the year 2008, profit in the amount of 57 688 th. SKK.

The financial situation was partially improved by the subsidy for anti-flood measures.

Summary of subsidies from the state budget /SB/ to December 31, 2008 in th. SKK

Anti-flood measures – repairs and maintenance	720 197
Implementation of Frame directive - Myjava	10 000
Safeguarding works, removal of flood damages of the year 2007	21 470
Uncontrolled payments	62 000
Anti-flood measures – capitation grant	311 700
Total state budget	1 125 367
Environmental fund – waste water monitoring	20 000
State budget – structural funds 7 constructions	13 916
State budget – Cohesion fund for branch Bratislava	24 280
State budget co-financing	38 207

In spite of the abovementioned favourable facts with respect to ensuring of trouble-free operation of the state Enterprise the lack of financial resources was solved with the bank by negotiations on providing the loans:

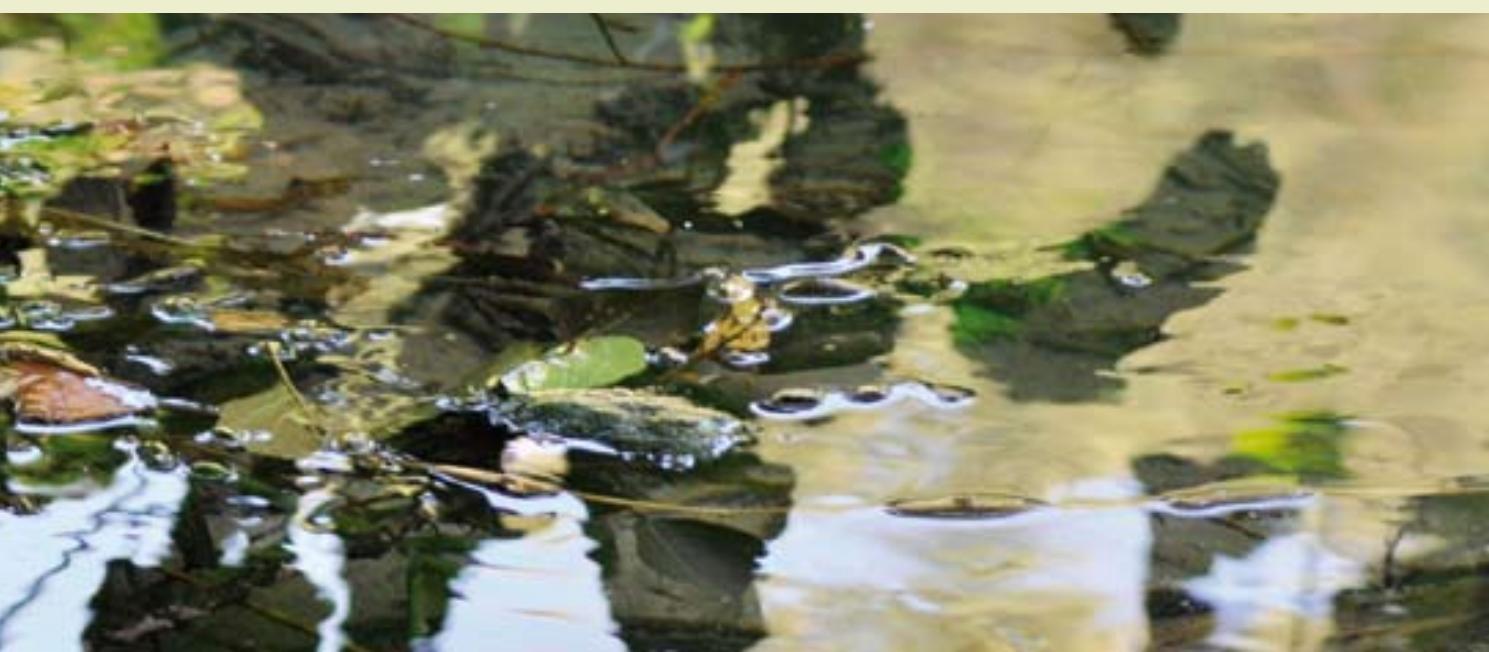
- Time loan payable by April 27, 2023 in the amount of 355 mil. SKK
- Time loan payable by April 26, 2013 in the amount of 80 mil. SKK
- Bank overdraft payable by December 31, 2010 in the amount of 300 mil. SKK – not drawn

Survey of loan reimbursement and making use

Loan balance

in th. SKK

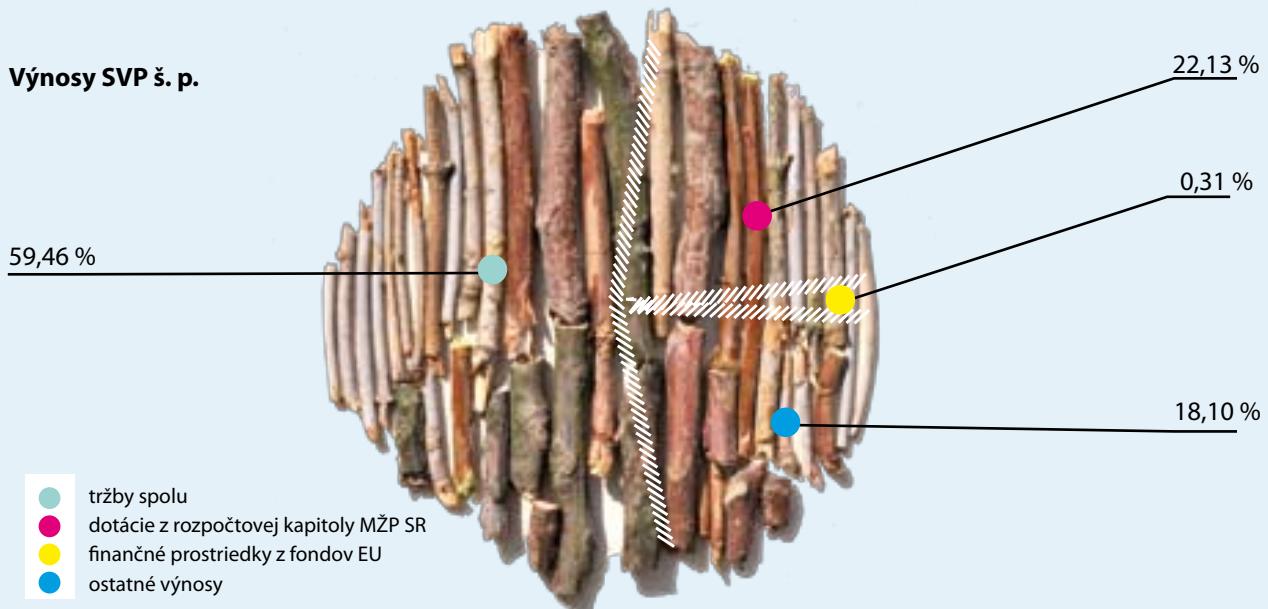
Loan type	State to January 1, 2008	State to December 31, 2008
Short-term bank loan	474 962	4
Specific short-term bank loan „Flood project“	160 000	0
Long-term bank loan – project “Anti-flood protection BA”	45 000	0
Long-term bank loan	0	69 333
Long-term bank loan	0	343 167



V roku 2008 dosiahol podnik nasledovnú štruktúru výnosov a nákladov:

Výnosy spolu	3 766 756 tis. Sk	t. j.	100,00 %
z toho:			
a) tržby spolu	2 239 847 tis. Sk	t. j.	59,46 %
b) dotácie z rozpočtovej kapitoly MŽP SR	833 666 tis. Sk	t. j.	22,13 %
c) finančné prostriedky z fondov EU	11 500 tis. Sk	t. j.	0,31 %
d) ostatné výnosy	681 743 tis. Sk	t. j.	18,10 %

Výnosy SVP š. p.

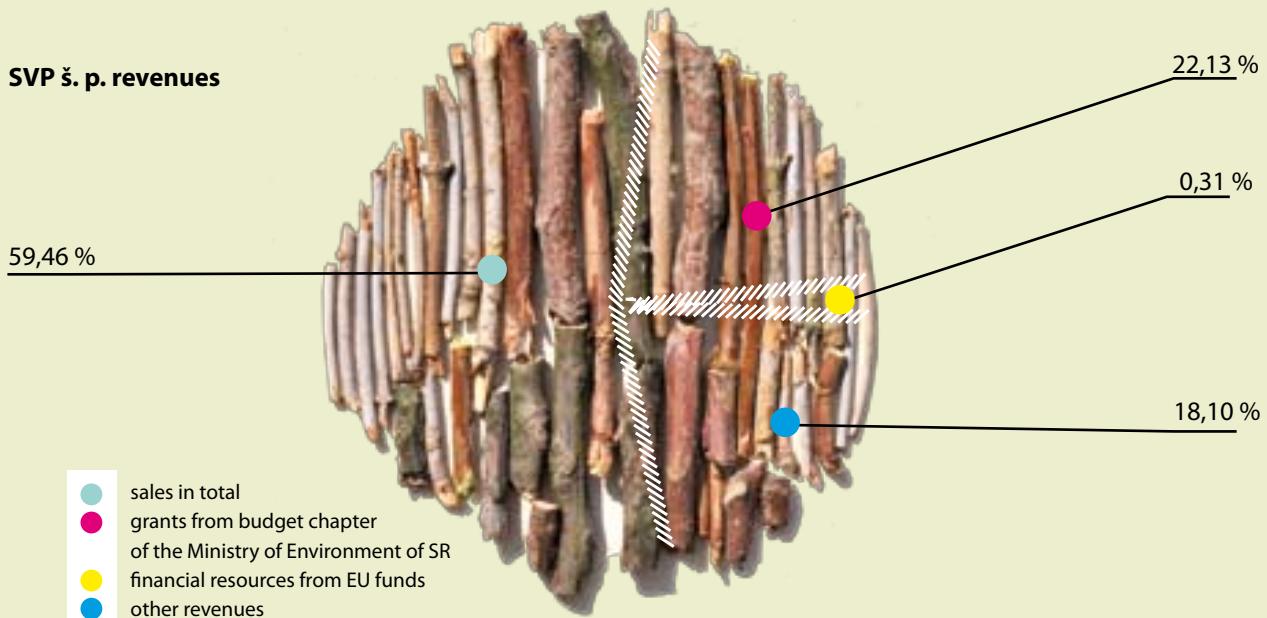


Celkový objem výnosov v roku 2008 dosiahol výšku 3 767 mil. Sk, čo predstavuje oproti roku 2007 nárast o 28%.



In 2008 the Enterprise reached the following structure of revenues and expenses:

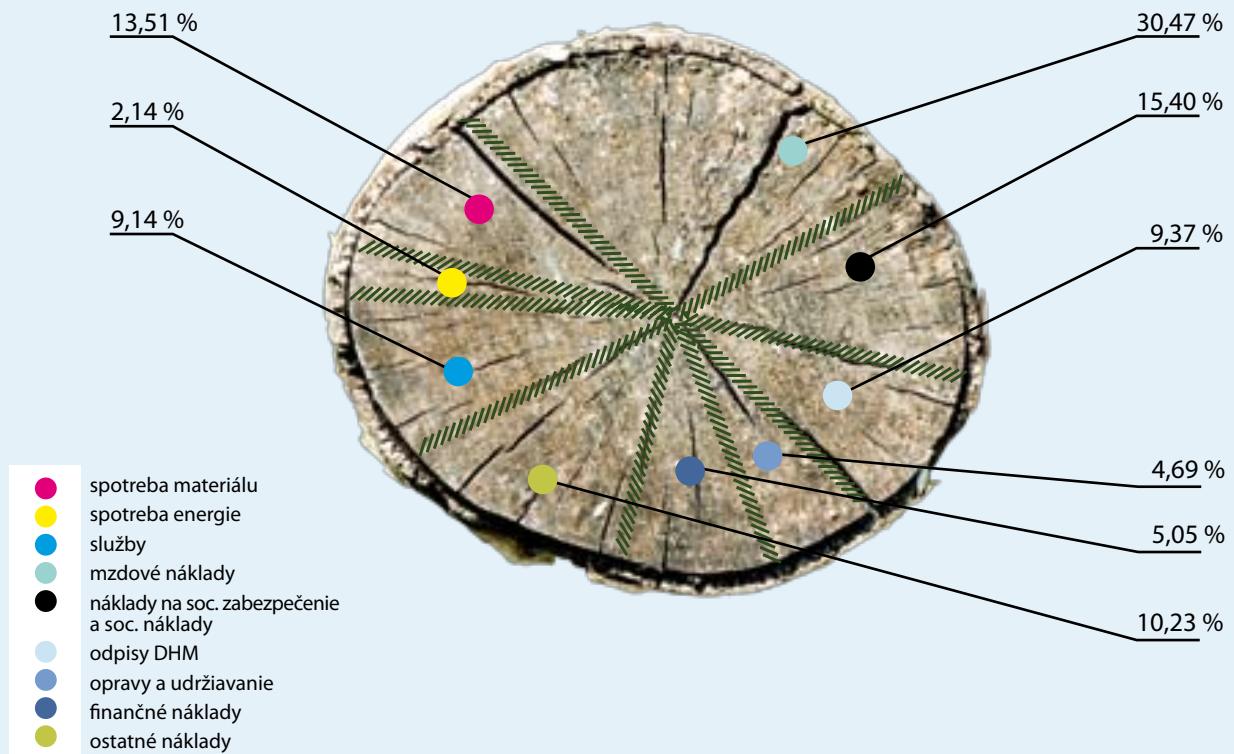
Revenues in total	3 766 756 th. SKK	i. e.	100,00 %
a) sales in total	2 239 847 th. SKK	i. e.	59,46 %
b) subsidies from budget chapter of the Ministry of Environment of SR	833 666 th. SKK	i. e.	22,13 %
c) financial resources from EU funds	11 500 th. SKK	i. e.	0,31 %
d) other revenues	681 743 th. SKK	i. e.	18,10 %



The total volume of revenues in 2008 reached the amount of 3 767 mil. SKK which represents increase by 28 % in comparison with the year 2007.



Náklady spolu	3 709 068 tis. Sk	t. j.	100,00 %
z toho:	a) spotreba materiálu	501 335 tis. Sk	13,51 %
	b) spotreba energie	79 272 tis. Sk	2,14 %
	c) služby	339 524 tis. Sk	9,14 %
	d) mzdové náklady	1 130 163 tis. Sk	30,47 %
	e) náklady na soc. zabezpečenie a soc. náklady	571 146 tis. Sk	15,40 %
	f) odpisy DHM	347 514 tis. Sk	9,37 %
	g) opravy a udržiavanie	173 869 tis. Sk	4,69 %
	h) finančné náklady	187 440 tis. Sk	5,05 %
	i) ostatné náklady	378 805 tis. Sk	10,23 %



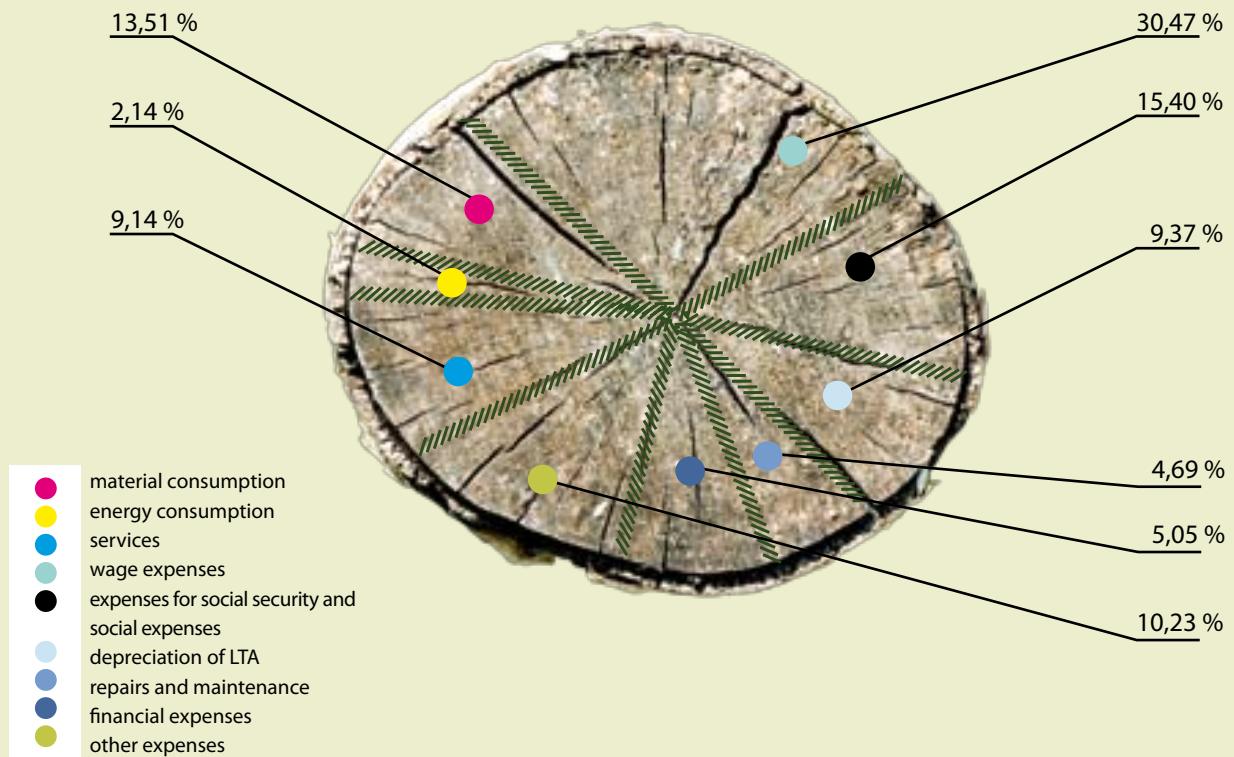
Celkové náklady dosiahli hodnotu 3 709 mil. Sk, čo je v porovnaní s rokom 2007 nižšie čerpanie nákladov o 5 %.

V roku 2008 dosiahol štátnej podnik zisk z hospodárenia z hospodárskej činnosti vo výške 483 814 tis. Sk, z finančnej činnosti stratu vo výške -183 734 tis. Sk a po zúčtovaní odloženej dane vo výške 242 830 tis. Sk, výsledok hospodárenia z bežnej činnosti predstavoval 57 250 tis. Sk. Po zohľadnení hospodárskeho výsledku z mimoriadnej činnosti dosiahol SVP, š. p. za účtovné obdobie 2008 hospodársky výsledok vo výške 57 688 tis. Sk.

Celkové hospodárenie v roku 2008 v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi bolo ovplyvnené poskytnutím dotácie zo štátneho rozpočtu na preventívne protipovodňové opatrenia, ako aj vyšším objemom výnosov, hlavne v tržbách za hydroenergetický potenciál a povrchovú vodu.

Vývoj pohľadávok a záväzkov z obchodného styku po lehote splatnosti za dobu existencie podniku predstavuje nasledovné objemy:

of which:	Expenses in total	3 709 068 th. SKK	i. e.	100,00 %
a) material consumption	501 335 th. SKK	i. e.	13,51 %	
b) energy consumption	79 272 th. SKK	i. e.	2,14 %	
c) services	339 524 th. SKK	i. e.	9,14 %	
d) wage expenses	1 130 163 th. SKK	i. e.	30,47 %	
e) expenses for social security and social expenses	571 146 th. SKK	i. e.	15,40 %	
f) depreciation of LTA	347 514 th. SKK	i. e.	9,37 %	
g) repairs and maintenance	173 869 th. SKK	i. e.	4,69 %	
h) financial expenses	187 440 th. SKK	i. e.	5,05 %	
i) other expenses	378 805 th. SKK	i. e.	10,23 %	



The total expenses reached the amount of 3 709 mil. SKK, which represents in comparison with the year 2007 lower expense drawing by 5 %.

In 2008, the state Enterprise reached profit from economic activities in the amount of 483 814 th. SKK, from financial activities loss in the amount of -183 734 th. SKK and after accounting the deferred tax in the amount of 242 830 th. SKK, the total economic results from ordinary activities represented 57 250 th. SKK. After taking into account the economic result from extraordinary activities in the accounting period SVP, š. p. reached the economic result in the amount of 57 688 th. SKK.

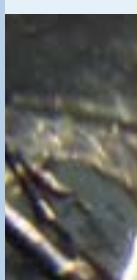
The total economic result in 2008 in comparison with the previous years was influenced by the subsidy provided from the state budget for preventive anti-flood measures as well as by higher revenue volume, especially in sales for hydroenergetic potential and surface water.

The development of receivables and payables from commercial contracts after maturity date during the existence of the Enterprise represents the following amounts:

v tis. Sk

Rok	Pohľadávky	Záväzky
1997	673 320	70 052
1998	860 499	174 894
1999	824 131	139 878
2000	679 705	92 248
2001	718 999	85 666
2002	563 203	92 155
2003	695 384	47 422
2004	665 948	138 815
2005	645 671	103 301
2006	616 417	83 003
2007	552 412	49 944
2008	497 054	16 903

Pohľadávky a záväzky z obchodného styku



in th. SKK

Year	Receivables	Payables
1997	673 320	70 052
1998	860 499	174 894
1999	824 131	139 878
2000	679 705	92 248
2001	718 999	85 666
2002	563 203	92 155
2003	695 384	47 422
2004	665 948	138 815
2005	645 671	103 301
2006	616 417	83 003
2007	552 412	49 944
2008	497 054	16 903

Trade receivables and payables



II. 14 Ukazovatele ekonomickej a finančnej analýzy

1. Pohotová likvidita

Pohotová likvidita	= likvidné prostriedky 1. stupňa / krátkodobé záväzky
	= $(S\ 56) / (S\ 102 + S\ 114 + S\ 115)$
	= $418\ 787 / (972\ 718 + 39\ 671 + 0)$
	= $418\ 787 / 1\ 012\ 389$
	= 0,414

Pohotová likvidita vyjadruje schopnosť právneho subjektu pokryť peňažnými prostriedkami svoje bežné prevádzkové a investičné potreby. Kedže dosiahnutá úroveň pohotovej likvidity v roku 2008 bola výrazne nižšia ako optimálna hodnota (0,8 – 1,2), dokumentuje to, že podnik má nedostatok likvidných prostriedkov, resp. mal by výrazne znížiť objem krátkodobých záväzkov.

2. Bežná likvidita

Bežná likvidita	= (likvidné prostriedky 1. stupňa + krátkodobé pohľadávky) / krátkodobé záväzky
	= $(S\ 48 + S\ 56) / (S\ 102 + S\ 114 + S\ 115)$
	= $981\ 183 + 418\ 787 / 1\ 012\ 389$
	= $1\ 399\ 970 / 1\ 012\ 389$
	= 1,383

Optimálna hodnota bežnej likvidity, ktorá charakterizuje schopnosť podniku pokryť finančným majetkom a krátkodobými pohľadávkami krátkodobé záväzky podniku, sa pohybuje v rozmedzí 1,5 – 2,0, teda podnik v roku 2008 sa priblížil k dolnej hranici optima. Podnik mal vysoký stav pohľadávok (brutto), ale jedná sa o pohľadávky rizikové a v roku 2007 a 2008 k nim boli vytvorené opravné položky, preto sa stav pohľadávok po korekcii opravných položiek výrazne znížil oproti predchádzajúcim obdobiam.

3. Celková likvidita

Celková likvidita	= obežné aktíva / krátkodobé záväzky
	= $S\ 32 / (S\ 102 + S\ 114 + S\ 115)$
	= $1\ 511\ 787 / 1\ 012\ 389$
	= 1,493

Optimálna hodnota tohto ukazovateľa, ktorý vyjadruje schopnosť kryť všetkými obežnými aktívami svoje krátkodobé záväzky, sa pohybuje v rozmedzí 2,0 – 2,5, čo znamená, že podnik v roku 2008 oproti predchádzajúcim obdobiam výrazne priblížil k dolnej hranici optima.

4. Celková zadlženosť

Celková zadlženosť	= (cudzie zdroje / aktíva celkom) x 100
	= $(S\ 086 / S\ 001) \times 100$
	= $(3\ 543\ 405 / 36\ 545\ 590) \times 100$
	= 9,70

Dosiahnutý ukazovateľ celkovej zadlženosťi v roku 2008 bol vyšší a znamená pomerne vysoký podiel cudzích zdrojov na celkovom krytí potrieb podniku.

II. 14 Indices of economic and financial analysis

1. Available liquidity

Available liquidity	= liquid means of 1st degree / short-term payables
	= (S 56) / (S 102 + S 114 + S 115)
	= 418 787 / (972 718 + 39 671 + 0)
	= 418 787 / 1 012 389
	= 0,414

Available liquidity expresses ability of the legal entity to cover its own operative and investment needs by financial means. As the reached level of available liquidity in 2008 was much lower than the optimal value (0.8 – 1.2), documents that the Enterprise has a lack of available means or should substantially decrease the volume of short-time liabilities.

2. Current liquidity

Current liquidity	= (liquid means of 1st level + short-term receivables) / short-term payables
	= (S 48 + S 56) / (S 102 + S 114 + S 115)
	= 981 183 + 418 787 / 1 012 389
	= 1 399 970 / 1 012 389
	= 1,383

Optimal value of current liquidity which characterizes ability of the Enterprise to cover short-term payables of the Enterprise by its financial property and short-term receivables moves within the range of 1.5 – 2.0, so the Enterprise in the year 2008 did not fulfil the conditions for current liquidity. The Enterprise had high level of receivables (gross), but it concerns risk receivables and in the years 2007 and 2008 there were adjusting entries created to them that is why the state of receivables after the correction of adjusting entries was in comparison with the previous periods.

3. Total liquidity

Total liquidity	= current assets / short-term payables
	= S 32 / (S 102 + S 114 + S 115)
	= 1 511 787 / 1 012 389
	= 1,493

An optimal value of this index which characterizes ability to cover short-term liabilities by short-term assets, varies from 2.0 to 2.5, which means that that the Enterprise was in 2008 markedly near the low optimal limit.

4. Total indebtedness

Total indebtedness	= (other sources / total assets) x 100
	= (S 086 / S 001) x 100
	= (3 543 405 / 36 545 590) x 100
	= 9,70

The reached index of total indebtedness in 2008 was higher and signifies high share of other sources in total covering the Enterprise needs.

5. Stupeň samofinancovania

Stupeň samofinancovania	= vlastné imanie / celkové aktíva
	= S 066 / S 001
	= 27 275 629 / 36 545 590
	= 0,75

Ukazovateľ bol pomerne priaznivý, pretože dokazuje pomerne vysoký podiel vlastného kapitálu podniku na celkovom kapitáli podniku.

6. Miera zadlženosťi

Miera zadlženosťi	= cudzie zdroje / vlastné imanie x 100
	= (S 086 / S 066) x 100
	= (3 543 405 / 27 275 629) x 100
	= 12,99

Kedže podnik dosiahol v roku 2008 výšku ukazovateľa nad 10 %, ide o pozitívny vývoj, pretože podiel cudzích zdrojov na vlastnom imaní podniku je nízky.

7. Miera finančnej samostatnosti

Miera finančnej samostatnosti	= vlastné imanie / cudzie zdroje
	= S 066 / S 086
	= 27 275 629 / 3 543 405
	= 7,70

V roku 2008 výška tohto ukazovateľa je pod 10,0. Na takýto vývoj ukazovateľa má vplyv naúčtovanie rezerv na zamestnanecke pôžitky poistno - matematickou metódou, u ktorej sa zohľadňuje dlhodobé hľadisko.

8. Podiel dlhodobého cudzieho kapitálu

Podiel dlhodobého cudzieho kapitálu	= dlhodobé záväzky / celkové aktíva
	= (S 091 + S 113) / S 001
	= (1 742 723 + 372 833) / 36 545 590
	= 0,058

Vývoj tohto ukazovateľa za rok 2008 bol veľmi priaznivý, pretože dokumentuje nízky podiel dlhodobých záväzkov podniku na celkovom majetku podniku.

9. Rentabilita tržieb

Rentabilita tržieb	= čistý zisk / tržby
	= V 57 / (V 1 + V 5)
	= 57 688 / 2 245 907
	= 0,026

Vzhľadom na to, že podnik je zriadený na verejnoprospešné práce, na ktorých participuje štát (povinnosť uhrádzať náklady na starostlivosť o majetok štátu), tento ukazovateľ rentability tržieb je nízky, nakoľko cieľom podniku nie je vykazovať vysoký zisk, ale zabezpečiť kvalitnú starostlivosť o majetok s cieľom predchádzať škodám.

10. Doba obratu zásob

Doba obratu zásob	= (priemerný stav zásob / tržby) x počet dní
	= S 033 / (V 1 + V 5) x 365
	= 109 759 / 2 245 907 x 365
	= 17,84

Dosiahnutý ukazovateľ doby obratu zásob v roku 2008 bol veľmi priaznivý, pretože je pod úrovňou 30 dní a oproti predchádzajúcemu obdobiu sa znížil.

5. Level of self-financing

Level of self-financing	= own assets / total assets
	= S 066 / S 001
	= 27 275 629 / 36 545 590
	= 0,75

The index is quite positive as it characterizes proportionally high contribution of the Enterprise own capital in the Enterprise total capital.

6. Rate of indebtedness

Rate of indebtedness	= (other sources / own assets) x 100
	= (S 086 / S 066) x 100
	= (3 543 405 / 27 275 629) x 100
	= 12,99

As the Enterprise reached in 2008 the index value over 10 %, it means a positive development as the shares of other sources in the Enterprise own equity is low.

7. Rate of financial independence

Rate of financial independence	= own assets /other sources
	= S 066/ S 086
	= 27 275 629 / 3 543 405
	= 7,70

In 2008 the value of this index is below 10.0. Such an index development is influenced by carrying the employee benefit reserves into account by actuarial method where the long-term aspect shall be considered.

8. Rate of long-term borrowed capital

Rate of long-term borrowed capital	= long-term payables / total assets
	= (S 091 + S 113) / S 001
	= (1 742 723 + 372 833) /36 545 590
	= 0,058

The development of this index in 2008 was very favourable because it characterizes a low proportion of the Enterprise long-term assets in its own property.

9. Profitability of sales

Profitability of sales	= net profit / sales
	= V 57 / (V 1 + V 5)
	= 57 688 / 2 245 907
	= 0,026

With respect to the fact that the Enterprise has been established for public utility works with the state participation (obligation to settle the costs for care of the state property), this index of profitability of sales is low as the Enterprise objective is not to show high profit but to ensure qualitative care of the property with the aim to prevent losses.

10. Period of stock turnover

Period of stock turnover	= (period of stock turnover / sales) x number of days
	= S 033/ (V 1 + V 5) x 365
	= 109 759 / 2 245 907 x 365
	= 17,84

The reached index of the period of stock turnover in 2008 was very favourable because it is under the level 30 and compare to the previous period it is lower.





III Predpokladaný budúci rozvoj podniku

Je možné očakávať, že hospodársky vývoj v Slovenskej republike v roku 2009 bude výrazne poznamenaný dopadmi globálnej ekonomickej krízy. Tento nepriaznivý vývoj prirodzene ovplyvní podstatnú časť činností SVP, š. p.

S ohľadom na túto skutočnosť bude podnik nútený veľmi obozretne postupovať pri zostavovaní a plnení Plánu a rozpočtu na rok 2009, s cieľom dosiahnutia vyrovnaného respektíve mierne prebytkového salda platobného kalendára (CASH FLOW), čím by bola zabezpečená schopnosť podniku uhrádzať záväzky voči zamestnancom, štátu, dodávateľom a súčasne taktiež vytvorená akceptovateľná východisková báza v ekonomickej ako i v prevádzkovej oblasti podniku pre rok 2010. Súčasne sa podnik bude usilovať vytvoriť v rámci plánovacieho procesu a následne samotného plnenia schváleného Plánu a rozpočtu na rok 2009 dostatočný ekonomický priestor v rámci investičného programu pre realizáciu aspoň čiastočnej obnovy strojného parku s dôrazom na stavebné mechanizmy a prostriedky nákladnej dopravy.

Čo sa týka stavebných investičných akcií protipovodňového charakteru, ktoré boli zahájené v roku 2008 a majú byť financované z prostriedkov štátneho rozpočtu, ich objem bol stanovený v nadväznosti na výšku avizovanej dotácie na neregulované činnosti pre rok 2009, čo vytvára ekonomické predpoklady na realizáciu respektíve ukončenie týchto akcií.

V tejto súvislosti je nevyhnutné zdôrazniť, že splnenie vyššie uvedených cieľov bude predovšetkým závisieť od reálnej výšky poskytnutej dotácie na neregulované činnosti v roku 2009, na ktoré má podnik právny nárok v súlade s platnou legislatívou vo vodnom hospodárstve.

Vo vzťahu k Vodohospodárskej výstavbe, štátny podnik bude podnik v roku 2009 smerovať svoje úsilie na finalizáciu procesu usporiadania vzájomných vzťahov za rozhodujúce obdobie v súvislosti s prevádzkou VD Gabčíkovo.

Na záver je nevyhnutné zdôrazniť, že SVP, š. p. bude nadálej vyvíjať úsilie na optimalizáciu procesov vo všetkých oblastiach činností podniku, čo je základným predpokladom pre zabezpečenie dlhodobo priaznivých podmienok v ekonomickej ako i prevádzkovej oblasti.



III Anticipated future development of the Enterprise

It can be expected that the economic development of the Slovak Republic in 2009 will be markedly affected by impacts of the Global Economic Crisis. Naturally, this unfavourable development will have an influence on the majority part of SVP, š. p. activities.

With respect to this fact, the Enterprise will have to proceed very cautiously when drawing up and fulfilling the Plan and budget for the year 2009 with the aim to attain a balanced or slightly surplus payment calendar (CASH FLOW) which would ensure the Enterprise capability to settle the obligations towards the employees, the state, contractors and at the same time create an acceptable initial base in both economic and operating area of the Enterprise for the year 2010. The Enterprise shall also make efforts to create within the framework of the planning process and subsequently of the particular fulfilment of the approved Plan and budget for the year 2009 a sufficient economical space within the investment programme for performance at least partial renewal of machinery fleet with an emphasise placed on building mechanisms and means of freight transport.

As for the construction investment actions of anti-flood character which were started in 2008 and financed from the state budget resources, following from the amount of advised subsidy for unregulated activities in 2009, there are created economic preconditions for performance or termination of these actions respectively.

In this connection it is necessary to emphasize that fulfilment of above-mentioned objectives will depend especially on real amount of the provided subsidy for unregulated activities in 2009 for which the Enterprise shall be entitled in compliance with the valid legislation for water management.

In relation to Vodohospodárska výstavba, štátny podnik /Water management construction, state-owned enterprise/ the Enterprise shall in 2009 direct its efforts to finalization of the process of mutual relation re-arrangement for the decisive period in connection with the plant VD Gabčíkovo.

In conclusion, it is necessary to emphasize that SVP, š. p. shall continue in making the efforts aiming at optimization of processes in all of the areas of the Enterprise activities which shall be the basic precondition for ensuring of long-term favourable conditions in both economic and operating areas.



Výkaz ziskov a strát k 31. 12. 2008 (v skrátenej forme)

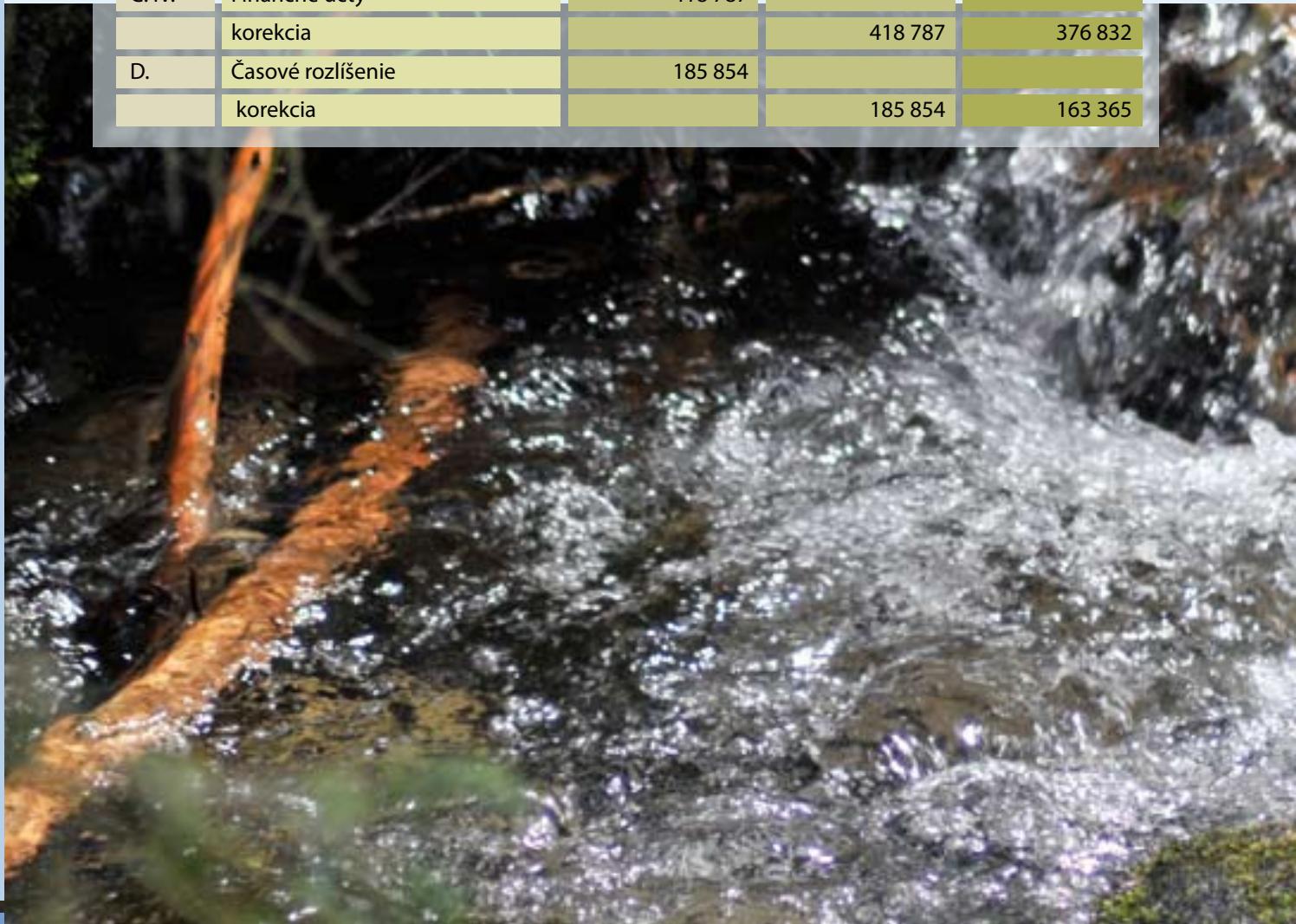
	Text	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
I.	Tržby z predaja tovaru	6 060	6 899
A	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru	14 675	3 553
+	Obchodná marža	-8 615	3 346
II.	Výroba	2 650 467	2 617 677
II. 1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb	2 239 847	2 285 931
II. 2.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob	-9 318	-3 405
II. 3.	Aktivácia	419 938	335 151
B.	Výrobná spotreba	1 093 362	897 982
+	Pridaná hodnota	1 548 490	1 723 041
C.	Osobné náklady	1 701 309	1 605 545
D.	Dane a poplatky	42 664	38 504
E.	Odpisy a OP k DNM a DHM	347 514	352 582
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu	84 343	10 088
F.	Zostatková cena predaného DM a predaného materiálu	23 276	831
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti	1 021 741	285 793
G.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť	55 997	585 535
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti	483 814	-564 075
VI+VII.+ VIII+IX+X+ XI+XII+XIII	Finančné výnosy	3 706	12 723
I+J+K+L+M +M+N+O	Finančné náklady	187 440	157 657
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti	-183 734	-144 934
R.1.	Daň z príjmov splatná		
R.2.	Daň z príjmov odložená	242 830	270 982
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti	57 250	-979 991
XIV.	Mimoriadne výnosy	440	911
S.	Mimoriadne náklady	2	
T.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti	438	911
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	57 688	-979 080

Profit and loss statement as of 31st December 12. 2008 (in short form)

	Item	Current accounting period	Immediately previous accounting period
I.	Revenues from merchandise	6 060	6 899
A	Expenses spent for acquisition of merchandise sold	14 675	3 553
+	Commercial margin	-8 615	3 346
II.	Production	2 650 467	2 617 677
II. 1.	Revenues from sale of own products and services	2 239 847	2 285 931
II. 2.	Change in inventory	-9 318	-3 405
II. 3.	Capitalization	419 938	335 151
B.	Production consumption	1 093 362	897 982
+	Added value	1 548 490	1 723 041
C.	Personnel expenses	1 701 309	1 605 545
D.	Taxes and fees	42 664	38 504
E.	Depreciation and adjusting entries to LIA and LTA	347 514	352 582
III.	Revenues from sale of long-term assets and materials	84 343	10 088
F.	Net book value of LA and sold materials	23 276	831
IV.	Other revenues from economic activities	1 021 741	285 793
G.	Other expenses on economic activities	55 997	585 535
*	Net profit or loss from economic activities	483 814	-564 075
VI+VII.+ VIII+IX+X+ XI+XII+XIII	Financial revenues	3 706	12 723
I+J+K+L+M +M+N+O	Financial expenses	187 440	157 657
*	Net profit or loss from financial activities	-183 734	-144 934
R.1.	Tax on income - payable		
R.2.	Tax on income - deferred	242 830	270 982
**	Profit or loss from ordinary activities	57 250	-979 991
XIV.	Extraordinary revenue	440	911
S.	Extraordinary expenses	2	
T.	Tax on income from extraordinary activities		
*	Net profit or loss from economy of extraordinary activities	438	911
***	Net profit or loss from economy for accounting period	57 688	-979 080

Súvaha k 31. 12. 2008 (v skrátenej forme)

	Strana aktív	Brutto	Netto	Bezprostredne predchádzajúce obdobie Netto
	Spolu majetok	56 275 560		
	korekcia	19 729 970	36 545 590	35 286 219
B.	Neobežný majetok	54 096 823		
	korekcia	19 248 874	34 847 949	34 176 449
B. I.	Dlhodobý nehmotný majetok	218 305		
	korekcia	159 740	58 565	76 661
B. II.	Dlhodobý hmotný majetok	53 878 518		
	korekcia	19 089 134	34 789 384	34 099 788
B. III.	Dlhodobý finančný majetok			
	korekcia		0	
C.	Obežný majetok	1 992 883		
	korekcia	481 096	1 511 787	946 405
C. I.	Zásoby	121 194		
	korekcia	11 435	109 759	147 451
C. II.	Dlhodobé pohľadávky	2 058		
	korekcia		2 058	34 971
C. III.	Krátkodobé pohľadávky	1 450 844		
	korekcia	469 661	981 183	387 151
C. IV.	Finančné účty	418 787		
	korekcia		418 787	376 832
D.	Časové rozlíšenie	185 854		
	korekcia		185 854	163 365



Balance sheet as of 31st December 12. 2008 (in short form)

	Assets	Gross	Net	Immediately previous period Net
	Assets in total	56 275 560		
	correction	19 729 970	36 545 590	35 286 219
B.	Long-term assets	54 096 823		
	correction	19 248 874	34 847 949	34 176 449
B. I.	Long-term intangible fixed assets	218 305		
	correction	159 740	58 565	76 661
B. II.	Long-term tangible fixed assets	53 878 518		
	correction	19 089 134	34 789 384	34 099 788
B. III.	Long-term financial assets			
	correction		0	
C.	Short-term assets	1 992 883		
	correction	481 096	1 511 787	946 405
C. I.	Inventory	121 194		
	correction	11 435	109 759	147 451
C. II.	Long-term receivables	2 058		
	correction		2 058	34 971
C. III.	Short-term receivables	1 450 844		
	correction	469 661	981 183	387 151
C. IV.	Financial accounts	418 787		
	correction		418 787	376 832
D.	Accruals and deferrals	185 854		
	correction		185 854	163 365

Súvaha k 31. 12. 2008 (v skrátenej forme)

	Strana pasív	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY	36 545 590	35 286 219
A	Vlastné imanie	27 275 629	27 395 183
A. I.	Základné imanie	27 684 581	27 878 537
A. II.	Kapitálové fondy		745 377
A. III.	Fondy zo zisku		2 146
A. IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov	-466 640	-251 797
A. V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	57 688	-979 080
B.	Záväzky	3 543 405	2 726 696
B. I.	Rezervy	415 460	91 023
B. II.	Dlhodobé záväzky	1 742 723	1 506 998
B. III.	Krátkodobé záväzky	972 718	448 712
B. IV.	Bankové úvery a výpomoci	412 504	679 963
C.	Časové rozlíšenie	5 726 556	5 164 340



Balance sheet as of 31st December 12. 2008 (in short form)

	Liabilities	Current accounting period	Immediately previous accounting period
	OWN EQUITY AND LIABILITIES IN TOTAL	36 545 590	35 286 219
A	Own equity	27 275 629	27 395 183
A. I.	Basic equity	27 684 581	27 878 537
A. II.	Capital funds		745 377
A. III.	Funds from profit		2 146
A. IV.	Net profit or loss from previous years	-466 640	-251 797
A. V.	Net profit or loss for accounting period	57 688	-979 080
B.	Payables	3 543 405	2 726 696
B. I.	Reserves	415 460	91 023
B. II.	Long-term payables	1 742 723	1 506 998
B. III.	Short-term payables	972 718	448 712
B. IV.	Bank loans and subsidies	412 504	679 963
C.	Accrual and deferrals	5 726 556	5 164 340



Správa nezávislého audítora



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Pre Ministerstvo životného prostredia SR a vedenie Slovenského vodo hospodárskeho podniku, š.p. Žilina

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky SLOVENSKÉHO VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU, štátneho podniku, so sídlom v Žiline, IČO: 36 022 047, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2008, výkaz ziskov a strát a poznámky za rok končiaci k tomuto dátumu, ako aj prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalších vysvetľujúcich poznámok.

Zodpovednosť vedenia štátneho podniku za účtovnú závierku

Vedenie štátneho podniku je zodpovedné za zostavenie a objektívnu prezentáciu tejto účtovnej závierky v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení jeho dodatkov. Táto zodpovednosť zahŕňa návrh, implementáciu a zachovávanie interných kontrol relevantných pre prípravu a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby, ďalej výber a uplatňovanie vhodných účtovných zásad a účtovných metód, ako aj uskutočnenie účtovných odhadov primeraných za daných okolnosti.

Zodpovednosť auditora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia auditora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika auditor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v účtovnej jednotke, aby mohol navrhnuť auditorské postupy vhodné za daných okolnosti, nie však za účelom vyjadrenia názoru na činnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených manažmentom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočné a vhodné východisko pre náš názor.

1. Nezáúčastnili sme sa fyzickej inventúry zásob k 31. decembru 2007, pretože tento dátum predchádzal nášmu vymenovaniu za audítora spoločnosti. Nemohli sme sa preto ubezpečiť o vplyve počiatocného stavu zásob na spotrebu materiálu, zmeny stavu vnútroorganizačných zásob a na náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru za rok končiaci sa 31. decembra 2008.
2. Výkaz súvahy zostavený k 31.12.2008 obsahuje na riadku č. 064 položku príjmy budúcich období vo výške 150 mil. Sk a v poznámkach je táto informácia uvedená v časti IV. - Významné položky časového rozlíšenia aktív. Ide o nárok zaúčtovaný v roku 2005, bez uzatvorenia zmluvného vzťahu, voči Vodo hospodárskej výstavbe š.p. Bratislava za odber energetickej vody, v cenách podľa Rozhodnutia ÚRSO č. 0004/2005/V. V súvislosti s uvedenými skutočnosťami prebiehalo súdne konanie, ktoré bolo na podanie obidvoch sporných strán zastavené. Tento nárok je predmetom dohody obidvoch štátnych podnikov o mimosúdnom usporiadani, ktoré sa malo uskutočniť v roku 2008, avšak v jednani sa pokračuje aj v súčasnej dobe. Ide o Dohodu o urovnani z 19.12.2007 a Dodatok č. 1 z 15.1.2008. Z uvedeného dôvodu k 31.12.2008 nadálej existuje neistota o výsledku tohto usporiadania.

Independent auditor's report



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

For the Ministry of Environment of SR and the Management
of SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, state-owned entity, Žilina

We have audited enclosed Financial Statements of the company SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, state-owned entity with the registered office in Žilina, IČO (company registration number): 36 022 047 that consists of the Balance Sheet as of December 31, 2008, Income Statement and Notes on the year ending as of the above mentioned date as well as the survey of significant accounting principles and accounting methods and other explanatory comments.

The responsibility of company management for the Financial Statements

The company management is responsible for the preparation and the fair presentation of Financial Statements in accordance with Act on accounting No. 431/2002 Coll., as amended. This responsibility includes the designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and the fair presentation of Financial Statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or misstatement; furthermore, it also includes the selecting and applying appropriate accounting principles and accounting methods as well as the execution of the accounting estimates that are reasonable in the given circumstances.

The responsibility of auditor

Our responsibility is to express an opinion on these Financial Statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. These standards require that we comply with ethical requirements; we plan and perform our audit in such a way to obtain reasonable assurance whether the Financial Statements are free from any material misstatement.

Performing of procedures to obtain audit evidence about the amounts and data shown in the Financial Statements is a component part of the audit. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risk of material misstatement of the Financial Statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the Financial Statements, in order to design audit procedures that are appropriate in the given circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion of the effectiveness of the entity's internal control. Furthermore, the audit includes evaluating the appropriateness of the accounting estimates used by the management as well as the overall presentation of the Financial Statements.

We believe that the audit evidence that we obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

1. We did not observe the counting of the physical inventories as of December 31, 2007, since that date was prior to the time we were initially engaged as auditors for the Company. Due to this fact, we were unable to satisfy ourselves as to the effect of opening inventories on costs of materials and consumables, changes in the internal inventories and on costs of goods sold for the year ending as of December 31, 2008.
2. The Balance sheet as at December 31, 2008 contains in the line No. 064 the item accrued income in amount of SKK 150 mil. described in the Notes - part IV. – Significant items of accruals. It concerns a claim booked in 2005, without contractual relation towards Vodohospodárska výstavba, state-owned entity, Bratislava, for energy water consumption, in prices according to the Decree of URSO No. 0004/2005/V. The judicial proceeding concerning this matter was in progress; however the litigation

a jeho možného vplyvu na výsledok hospodárenia minulých rokov. Na základe tejto skutočnosti sme vydali správu audítora s podmieneným názorom aj k účtovnej závierke zostavenej k 31.12.2007.

3. Stanoveným odpisovým plánom má účtovná jednotka od roku 2005 významnou mierou predĺžené účtovné odpisy dlhodobého hmotného majetku najmä v skupine odpisované stavby na vodných tokoch, čo môže predstavovať riziko, že tento majetok v budúcnosti nebude môcť plniť prevádzkovo technické funkcie s ohľadom na jeho stupeň opotrebenia. Na základe tejto skutočnosti sme vydali správu audítora s podmieneným názorom aj k účtovnej závierke zostavenej k 31.12.2007.

Názor

Podľa našho názoru, okrem vplyvu skutočností uvedených v predchádzajúcich odsekoch č. 1 až č.3 , finančné výkazy poskytujú pravdivý a objektívny pohľad na finančnú situáciu SLOVENSKÉHO VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU, štátneho podniku Žilina, k 31. decembru 2008, na výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

Zdôraznenie niektorých skutočností

Bez vplyvu na náš názor upozorňujeme na nasledovné skutočnosti:

1. Ako je uvedené v Poznámke G. bod II k účtovnej závierke, Spoločnosť zaúčtovala v roku 2008 významné položky dlhodobých rezerv na zamestnanecké požitky (odchadné a jubileá) po zohľadnení povinností vyplývajúcich z Kolektívnej zmluvy v celkovej výške 309 mil. Sk.
2. Ako je uvedené v Poznámke J. – Informácie o iných aktivach a iných pasivach, Spoločnosť je žalovanou stranou v niekoľkých súdnych sporoch. Nakoľko v súčasnosti nie je možné určiť konečný výsledok týchto sporov Spoločnosť nevytvorila žiadne rezervy na potenciálne záväzky, ktoré by mohli z toho vzniknúť.

Banská Bystrica, 25. mája 2009

BDR, spol. s r.o. Banská Bystrica
M.M.Hodžu 3, 974 01 Banská Bystrica
Licencia SKAU č. 6
Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 98/S, IČO: 00614556

Ing. Ľudmila Svätojánska Kiňová, MBA
Zodpovedný auditor
Licencia SKAU č. 936



was withdrawn based on the mutual agreement of both parties in dispute. This claim was subject to the settlement agreement of both state-owned entities which should have taken place in 2008, but at the present, negotiation is still in progress. It refers to the Settlement Agreement dated December 19, 2007 and the Annex No. 1 of January 15, 2008. For that reason, as at December 31, 2008, the uncertainty still exists about consequence of this settlement and its potential impact on profit or loss of prior years. Due to this reason, we issued the Independent auditor's report with a qualified opinion to the Financial Statements as at December 31, 2007 as well.

3. According to current depreciation plan since 2005 the Company has to a significant extent prolonged depreciation of long-term tangible assets, particularly in group Depreciated waterworks on water flows which represents a risk that in the future these assets will not be able to fulfill the operational-technical functions with respect to its degree of wear and tear. Due to this matter, we issued the Independent auditor's report with a qualified opinion to the Financial Statements as at December 31, 2007 as well.

Opinion

In our opinion, except for the effect on the Financial Statements of the matters referred to in the preceding paragraphs no. 1 to 3, the Financial Statements present true and fair view of the SLOVENSKY VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, state-owned entity, company's financial position as of December 31, 2008, business results and cash flows for the year ending as of the above mentioned date and in accordance with Act on accounting and with accounting principles generally accepted in Slovakia.

Emphasis of specific matters:

Without qualifying our opinion we draw attention to the following matters:

1. As described in Note G., point II. to the accompanying Financial Statements, in 2008, the Company presented significant amount of long-term provisions for employee benefits (retirement benefits, jubilee) with respect to the existing obligation arisen from Collective agreement in total sum SKK 309 mil.
2. As described in Note J. – Information on other assets and liabilities, the Company is the party in several litigations pleaded against the Company. At the present, as it is not possible to determine the final result of these litigations, the Company did not create provisions for potential liabilities, if any, which can arise from these litigations.

Banská Bystrica, May 25, 2009

BDR, spol. s r.o. Banská Bystrica
M.M.Hodžu 3, 974 01 Banská Bystrica
Licence SKAU No. 6
Commercial Register of District Court, Banská Bystrica
Section: Sro, File No.: 98/S, IČO (company registration number): 00614556

Ing. Ludmila Svätojánska Kiňová, MBA
Responsible auditor
Licence SKAU No. 936



Overenie súladu VS



Správa o overení súladu

Výročnej správy s účtovnou závierkou

v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § - u 23 odsek 5

Pre Ministerstvo životného prostredia SR a vedenie Slovenského vodohospodárskeho podniku, š.p. Žilina

I. Overili sme účtovnú závierku Štátneho podniku SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, so sídlom v Žiline, IČO: 36 022 047 k 31. decembru 2008 uvedenú v priloženej výročnej správe, ku ktorej sme dňa 25. mája 2009 vydali výrok auditora v nasledujúcim znení:

1. Nezúčastnili sme sa fyzickej inventúry zásob k 31. decembru 2007 , pretože tento dátum predchádzal nášmu vymenovaniu za auditora spoločnosti. Nemohli sme sa preto ubezpečiť o vplyve počiatočného stavu zásob na spotrebu materiálu, zmeny stavu vnútroorganizačných zásob a na náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru za rok končiaci sa 31. decembra 2008.
2. Výkaz súvahy zostavený k 31.12.2008 obsahuje na riadku č. 064 položku príjmy budúci období vo výške 150 mil. Sk a v poznámkach je táto informácia uvedená v časti IV. - Významné položky časového rozlíšenia aktiv. Ide o nárok zaúčtovaný v roku 2005, bez uzatvorenia zmluvného vzťahu, voči Vodohospodárskej výstavbe š.p. Bratislava za odber energetickej vody, v cenách podľa Rozhodnutia ÚRSO č. 0004/2005/V. V súvislosti s uvedenými skutočnosťami prebiehalo súdne konanie, ktoré bolo na podanie obidvoch sporných strán zastavené. Tento nárok je predmetom dohody obidvoch štátnych podnikov o mimosúdnom usporiadani, ktoré sa malo uskutočniť v roku 2008, avšak v jednaní sa pokračuje aj v súčasnej dobe. Ide o Dohodu o urovnaní z 19.12.2007 a Dodatok č. 1 z 15.1.2008. Z uvedeného dôvodu k 31.12.2008 nadálej existuje neistota o výsledku tohto usporiadania a jeho možného vplyvu na výsledok hospodárenia minulých rokov. Na základe tejto skutočnosti sme vydali správu auditora s podmieneným názorom aj k účtovnej závierke zostavenej k 31.12.2007.
3. Stanoveným odpisovým plánom má účtovná jednotka od roku 2005 významnou mierou predĺžené účtovné odpisy dlhodobého hmotného majetku najmä v skupine odpisované stavby na vodných tokoch, čo môže predstavovať riziko, že tento majetok v budúcnosti nebude môcť plniť prevádzkovo technické funkcie s ohľadom na jeho stupeň opotrebenia. Na základe tejto skutočnosti sme vydali správu auditora s podmieneným názorom aj k účtovnej závierke zostavenej k 31.12.2007.

Názor

Podľa nášho názoru, okrem vplyvu skutočností uvedených v predchádzajúcich odsekoch č. 1 až č.3 , finančné výkazy poskytujú pravdivý a objektívny pohľad na finančnú situáciu SLOVENSKÉHO VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU, štátneho podniku Žilina, k 31. decembru 2008, na výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

II. Overili sme taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou závierkou. Za správnosť zostavenej výročnej správy je zodpovedné vedenie spoločnosti. Našou úlohou je vyslať na základe overenia stanovisko o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou. Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby auditor naplanoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie a skutočnosti uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej

Verification of conformity of the Annual Report



Report on compliance of the Annual Report with annual financial statements

in accordance with the Act No. 540/2007 Z.z., § 23, article 5

For the Ministry of Environment of SR and the Management of SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, state-owned entity, Žilina

- I. We have audited the annual Financial Statements of the state-owned entity SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, with the registered office in Žilina, IČO (company registration number): 36 022 047, as of December 31, 2008 enclosed in the accompanying annual report, to which we have on May 25, 2009 expressed the following auditor's opinion:
 1. We did not observe the counting of the physical inventories as of December 31, 2007, since that date was prior to the time we were initially engaged as auditors for the Company. Due to this fact, we were unable to satisfy ourselves as to the effect of opening inventories on costs of materials and consumables, changes in the internal inventories and on costs of goods sold for the year ending as of December 31, 2008.
 2. The Balance sheet as at December 31, 2008 contains in the line No. 064 the item accrued income in amount of SKK 150 mil. described in the Notes - part IV. – Significant items of accruals. It concerns a claim booked in 2005, without contractual relation towards Vodohospodárska výstavba, state-owned entity, Bratislava, for energy water consumption, in prices according to the Decree of URSO No. 0004/2005/V. The judicial proceeding concerning this matter was in progress; however the litigation was withdrawn based on the mutual agreement of both parties in dispute. This claim was subject to the settlement agreement of both state-owned entities which should have taken place in 2008, but at the present, negotiation is still in progress. It refers to the Settlement Agreement dated December 19, 2007 and the Annex No. 1 of January 15, 2008. For that reason, as at December 31, 2008, the uncertainty still exists about consequence of this settlement and its potential impact on profit or loss of prior years. Due to this reason, we issued the Independent auditor's report with a qualified opinion to the Financial Statements as at December 31, 2007 as well.
 3. According to current depreciation plan since 2005 the Company has to a significant extent prolonged depreciation of long-term tangible assets, particularly in group Depreciated waterworks on water flows which represents a risk that in the future these assets will not be able to fulfill the operational-technical functions with respect to its degree of wear and tear. Due to this matter, we issued the Independent auditor's report with a qualified opinion to the Financial Statements as at December 31, 2007 as well.

Opinion

In our opinion, except for the effect on the Financial Statements of the matters referred to in the preceding paragraphs No. 1 to 3, the Financial Statements present true and fair view of the SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, state-owned entity, company's financial position as of December 31, 2008, business results and cash flows for the year ending as of the above mentioned date and in accordance with Act on accounting and accounting principles generally accepted in Slovakia.

- II. We have audited the compliance of the Annual Report with above mentioned financial statements. The accuracy of the Annual Report is in responsibility of the management. Our responsibility is to express an opinion on compliance of the Annual Report with the Financial Statements based on our audit. We



a u d i t o r s k á f i r m a

závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe sme posúdili s informáciami uvedenými v riadnej účtovnej závierke k 31. decembru 2008. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie názoru audítora.

Podľa nášho názoru sú účtovné informácie uvedené vo výročnej správe vo všetkých významných súvislostiach v súlade s hore uvedenou účtovnou závierkou.

V Banskej Bystrici, dňa: 6. júla 2009
BDR, spol. s r.o. Banská Bystrica
M.M.Hodžu 3, 974 01 Banská Bystrica
Licencia SKAU č. 6
Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 98/S, IČO: 00614556

Ing. Ľudmila Svätojánska Kiňová, MBA
Zodpovedný auditor
Licencia SKAU č.936





auditorská firma

conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. These Standards require that the auditor plans and performs the audit in such a way to obtain reasonable assurance whether the information and facts presented in Annual Report which are presented in Financial Statements are in all material respects in compliance with Financial Statements. We have considered the information in Annual Report with the information presented in Financial Statements as of December 31, 2008. We have audited solely the information obtained from Financial Statements and accounting books. We believe that the conducted audit provide a reasonable basis for our opinion.

In our opinion the financial information contained in the Annual Report are in all material respects in compliance with above mentioned Financial Statements.

Banská Bystrica, July 6, 2009

BDR, spol. s r.o. Banská Bystrica
M.M.Hodžu 3, 974 01 Banská Bystrica

Licence SKAu No. 6

Commercial Register of District Court, Banská Bystrica

Section: Sro, File No.: 98/S, IČO (company registration number): 00614556

Ing. Ľudmila Svätojánska Kiňová, MBA
Responsible auditor
Licence SKAu No. 936







